



Mk Wathun

THE PROVINCE OF TRANSVAAL

DIE PROVINSIE TRANSVAAL

Official Gazette



Offisiële Koerant

(Registered at the Post Office as a Newspaper)

(As 'n Nuusblad by die Poskantoor Geregistreer)

VOL. CLXXI.] PRICE 6d.

PRETORIA, 2 DECEMBER 1959
2 DESEMBER

PRYS 6d.

(No. 2802)

CONTENTS ON BACK PAGES.

INHOUD AGTERIN

No. 239 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal by sub-artikel (1) van artikel een van die Wet op Opheffing van Beperkings in Dorpe, 1946, bepaal word dat die Administrateur van die Provinsie met die goedkeuring van die Goewerneur-generaal 'n beperkende voorwaarde ten opsigte van erwe in dorpe in sekere omstandighede kan wysig. opskort of ophef;

En nademaal 'n aansoek ontvang is om die wysiging van dié titelvoorwaardes van gekonsolideerde Perseel No. 837, geleë in die dorp Malvern, distrik Johannesburg, in sekere opsigte;

En nademaal Sy Eksellensie die Amptenaar belas met die uitoefening van die Uitvoerende Gesag van die Unie van Suid-Afrika sy goedkeuring van genoemde wysiging te kenne gegee het;

So is dit dat ek hierby verklaar dat voorwaarde (c) wat betrekking het op die gedeelte van die perseel gemerk Aagf op die kaart daaryan van die titelvoorwaardes in Sertifikaat van Gekonsolideerde Titel No. F.10855/1954 ten opsigte van gekonsolideerde Perseel No. 837, geleë in die dorp Malvern, distrik Johannesburg, gewysig word deur die skraping van die woorde „shops or business premises of whatever description nor” voor die woorde „slaughter poles”.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Elfde dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.A.D. 8/2/75.

No. 240 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Johannesburg, by Proklamasie No. 132 van 1946, ingevolge artikel drie-en-veertig van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, goedgekeur is;

En nademaal dit wenslik geag word om genoemde Dorpsaanlegskema in sekere opsigte te wysig;

So is dit dat ek, kragtens en ingevolge die bevoegdhede wat by artikel ses-en-veertig van genoemde Ordonnansie aan my verleen word, hierby verklaar dat Dorpsaanlegskema No. 1, 1946, van die Stadsraad van Johannesburg, hierby gewysig word soos aangedui op die skemaklousules op Kaart No. 3, in bewaring gehou deur die Sekretaris van die Dorperaad, Pretoria, en die Stadsklerk, Johannesburg, hierdie wysiging staan bekend as Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/55, 1959.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie van Transvaal.
T.A.D. 5/2/25/55.

No. 241 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATIONBY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE
PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is deemed expedient to alter the boundaries of Boksburg East Extension No. 3 Township by the inclusion therein of Portion 68 (a portion of Portion M) of the farm Vogelfontein No. 84, Registration Division I.R. (formerly No. 5), District of Boksburg;

Now, therefore, under and by virtue of the power vested in me by sub-section (1) of section forty-nine of the Deeds Registries Act, 1937, read with section twenty of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, hereby declare that the boundaries of the said township are extended to include the said portion, subject to the conditions set out in the annexure hereto.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twentieth fourth day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal
T.A.D. 6/12

SCHEDULE.**A—CONDITIONS OF INCORPORATION.**

(i) Upon incorporation the sum of £250 shall be paid to the Town Council of Boksburg in lieu of land for location purposes.

(ii) Upon incorporation, a 20 Cape feet wide road servitude shall be registered, to the satisfaction of the Town Council of Boksburg, over the northern boundary of the land adjoining Industrial Road.

B—CONDITIONS OF TITLE.

The land shall upon incorporation be subject to the existing conditions and servitudes including the reservation of Mineral Rights and shall further be subject to the following conditions:—

- (a) The erf shall not be subdivided, except in special circumstances, and then only with the consent, in writing, of the Administrator (or any other person designated by him for the purpose) who may prescribe such further conditions as he may deem necessary.
- (b) The elevational treatment of all buildings shall conform to good architecture so as not to interfere with the amenities of the neighbourhood.
- (c) Neither the owner, nor any other person, shall have the right, save and except to prepare the erf for building purposes, to excavate therefrom any material without the written consent of the local authority.
- (d) No animal as defined in the Local Authorities Pounds Regulations framed under the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, shall be kept on the erf.
- (e) The erf and the building or buildings to be erected thereon shall be used solely for such industrial purposes as may be approved, in writing, by the local authority and for the purposes incidental thereto but for no other use or purpose whatever and retail trading of any description shall be conducted thereon. The words "purposes incidental thereto" shall be deemed to include—

- (i) the erection and use for residential purposes of buildings for managers and watchmen's works, warehouses or factories erected on the said erf, and with the consent in writing of the Administrator given after consultation with the Department of Bantu Administration of the local authority and subject to such conditions as the Administrator in consultation with the local authority may impose, provided

No. 241 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIEDEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE
PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal dit wenslik geag word om die grense van die dorp Boksburg-Oos Uitbreiding No. 3 te verander deur Gedeelte 68 (n gedeelte van Gedeelte M) van die plaas Vogelfontein No. 84, Registrasie-afdeling I.R. (voorheen

may be made for the housing of coloured persons bona fide and necessarily employed on full-time work in the industry conducted on the erf;

(ii) the right of the owner to dispose of goods manufactured on the erf or any other goods permitted in writing by the local authority.

(f) The loading and off-loading of vehicles shall be done only within the boundaries of the erf: Provided that no materials or goods of whatever nature shall be placed, dumped or stored on the portion of the erf between the building line and the street boundary of the erf, which portion shall not be used for any purpose other than laying out and maintaining lawns and gardens.

No. 242 (Administrator's), 1959.]

PROCLAMATION

BY THE HONOURABLE THE ADMINISTRATOR OF THE PROVINCE OF TRANSVAAL.

Whereas it is provided by section *thirteen* of the Loan Bursary Association Ordinance, 1944 (Ordinance No. 17 of 1944), that whenever in the opinion of the Administrator it is necessary or expedient that a loan bursary association which has been constituted under section *two* of the said Ordinance, be disestablished, he may do so by Proclamation in the *Official Gazette of the Province*.

And whereas the "Erasmusskool Leningsbeursvereniging" has been constituted under the provisions of section *two* of the said Ordinance;

And whereas in my opinion it is necessary and expedient that the "Erasmusskool Leningsbeursvereniging" be disestablished;

Now, therefore, under and by virtue of the powers vested in me by section *thirteen* of the said Ordinance, I declare that the "Erasmusskool Leningsbeursvereniging" is hereby disestablished.

GOD SAVE THE QUEEN.

Given under my Hand at Pretoria on this Twenty-first day of November, One thousand Nine hundred and Fifty-nine.

F. H. ODENDAAL,
Administrator of the Province of Transvaal.
T.O.A. 20-2-4.

PROVINCIAL ADMINISTRATION.

ADMINISTRATOR'S NOTICES.

The following notices relating to the administration of the Province of the Transvaal are published under the authority of the Administrator for general information.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provincial Secretary.

Office of the Administrator of Transvaal, Pretoria.

Administrator's Notice No. 867.] [2 December 1959.
MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP. — PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending By-laws in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/77/18.

plaaslike bestuur op lê, voorsiening gemaak word vir die huisvesting van Kleurlinge wat *bona fide* en noodsaaklik voltyds werksaam is in die nywerheid wat op die erf gedryf word.

(ii) die reg van die eienaar om goedere wat op die erf vervaardig is of enige ander goedere wát skriftelik deur die plaaslike bestuur toegelaat word, van die hand te sit.

(f) Die op- en aflaaï van voertuie moct slegs binne die grense van die erf geskied: Met dien verstande dat geen materiaal of goedere van watter aard ook al op die gedeeltes van die erf tussen die boulyn en die straatgrens van die erf gestort, geplaas of bewaar mag word nie, en genoemde gedeelte mag vir geen ander doel as vir die uitlê en onderhoud van grasperke en tuine gebruik word nie.

No. 242 (Administrateurs-), 1959.]

PROKLAMASIE

DEUR SY EDELE DIE ADMINISTRATEUR VAN DIE PROVINSIE TRANSVAAL.

Nademaal daar in artikel *dertien* van die Ordonnansie op Leningsbeursverenigings, 1944 (Ordonnansie No. 17 van 1944) bepaal word dat wanneer dit volgens die mening van die Administrateur nodig of wenslik is dat 'n leningsbeursvereniging wat ingevolge artikel *twee* van die genoemde Ordonnansie saamgestel is, ontbind word, hy sulks by Proklamasie in die *Offisiële Koerant van die Provinsie* kan doen.

En nademaal die Erasmusskool Leningsbeursvereniging ingevolge die bepalings van artikel *twee* van die genoemde Ordonnansie saamgestel is;

En nademaal dit volgens my mening nodig en wenslik is dat die Erasmusskool Leningsbeursvereniging ontbind word;

So is dit dat ek, ingevolge en kragtens die bevoegdheid my in artikel *dertien* van die genoemde Ordonnansie verleen, verklaar dat die Erasmusskool Leningsbeursvereniging hierby ontbind is.

GOD BEHOEDE DIE KONINGIN.

Gegee onder my Hand te Pretoria, op hede die Eenen-twintigste dag van November Eenduisend Negehonderd Nege-en-vyftig.

F. H. ODENDAAL,
Administrateur van die Provinsie Transvaal.
T.O.A. 20-2-4.

PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

ADMINISTRATEURSKENNISGEWINGS.

Onderstaande kennisgewings wat betrekking het op die administrasie van die Provinsie Transvaal word op gesag van die Administrateur vir algemene inligting gepubliseer.

J. H. O. VAN GRAAN,
Provinsiale Sekretaris.

Kantoor van die Administrateur van Transvaal, Pretoria.

Administrateurskennisgewing No. 867.] [2 Desember 1959.
MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP. — WYSIGING VAN PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN REGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *negè-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/77/18.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF KRUGERSDORP.—PUBLIC HEALTH BY-LAWS AND REGULATIONS AMENDMENT.

Amend the Public Health By-laws and Regulations applicable to the Municipality of Krugersdorp, published under Administrator's Notice No. 11, dated the 12th January, 1949, as amended, as follows:—

1. By the deletion of section 350 of the definition of "sealed container" and the substitution therefor of the following:—
"sealed container" means an hermetically sealed container so closed and sealed that access to the contents thereof cannot be obtained without damage to the container."
2. By the deletion in the headings of sections 365, 366, 367 and 368 of the words "Duties of Trader" and the substitution therefor of the words "Duties of Dairyman and Milk-shop Trader".
3. By the deletion in the preamble of section 365 of the words "dairy, milk-shop or milk purveyor" and the substitution therefor of the words "dairy or milk-shop".
4. By the deletion in paragraph (c) of section 365 of the words "any dairy, milk-shop or milk purveyor's premises" and the substitution therefor of the words "his dairy or milk-shop".
5. By the deletion in sections 366 and 367 of the words "dairy, milk-shop or milk purveyor" and the substitution therefor of the words "dairy or milk-shop".

Administrator's Notice No. 868.] [2 December 1959.

MUNICIPALITY OF PRETORIA NORTH.—UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/104/28.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF PRETORIA NORTH.—UNIFORM WATER SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Uniform Water Supply By-laws applicable to the Municipality of Pretoria North, published under Administrator's Notice No. 1044, dated the 19th November, 1952, as amended, by the deletion of sub-item (i) of item (a) of Annexure XVI and the substitution therefor of the following:—

"Domestic Use.—

- (1) For the first 2,000 gallons or part thereof during any one month, 5s. per 1,000 gallons.
- (2) For every additional 1,000 gallons or part thereof during the same month, 3s. 6d. per 1,000 gallons."

Administrator's Notice No. 869.] [2 December 1959.
EXTENSION.—PROVINCIAL ROAD No. P.143,
SECTION 1, DISTRICT OF WAKKERSTROOM.

It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, in terms of paragraph (a) of sub-section (2) of section five and sections three and forty of the Roads Ordinance, 1957. (Ordinance No. 22

BYLAE.

MUNISIPALITEIT KRUGERSDORP.—WYSIGING VAN PUBLIEKE GESONDHEIDSVERORDENINGE EN REGULASIES.

Die Publieke Gesondheidsverordeninge en Regulasies op die Munisipaliteit Krugersdorp van toepassing, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 11 van 12 Januarie 1949, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in artikel 350 die omskrywing van „verseelde houer” te skrap en dit deur die volgende te vervang:—
„verseelde houer”, ’n verseelde houer wat op so ’n wyse toegemaak en verseël is dat geen toegang tot die inhoud daarvan verkry kan word nie sonder om die houer te beskadig.”
2. Deur die woorde „Pligte van handelaar” in die opskrifte van artikels 365, 366, 367 en 368 te skrap en dit deur die woorde „Pligte van melkboer en melkwinkelhandelaar” te vervang.
3. Deur die woorde „melkery, melkwinkel of melkleweransier” in die aanhef van artikel 365 te skrap en dit deur die woorde „melkery of melkwinkel” te vervang.
4. Deur die woorde „’n melkery, melkwinkel of perseël van ’n melkleweransier” in paragraaf (c) van artikel 365 te skrap en dit deur die woorde „sy melkery of melkwinkel” te vervang.
5. Deur die woorde „melkery, melkwinkel of melkleweransier” in artikels 366 en 367 te skrap en dit deur die woorde „melkery of melkwinkel” te vervang.

Administrateurskennisgewing No. 868.] [2 Desember 1959.

MUNISIPALITEIT PRETORIA-NOORD.—WYSIGING VAN EENVORMIGE WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel negen-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/104/28.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT PRETORIA-NOORD.—WYSIGING VAN EENVORMIGE WATERVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Eenvormige Watervoorsieningsverordeninge, van toepassing op die Munisipaliteit Pretoria-Noord, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1044 van 19 November 1952, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur subitem (i) van item (a) van Aanhangsel XVI te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„Huishoudelike verbruik.—

- (1) Vir die eerste 2,000 gellings of gedeelte daarvan gedurende enige afsonderlike maand, 5s. per 1,000 gellings.
- (2) Vir elke daaropvolgende 1,000 gellings of gedeelte daarvan gedurende dieselfde maand, 3s. 6d. per 1,000 gellings.”

Administrateurskennisgewing No. 869.] [2 Desember 1959.
VERLENGING.—PROVINSIALE PAD No. P.143,
SEKSIE 1, DISTRIK WAKKERSTROOM.

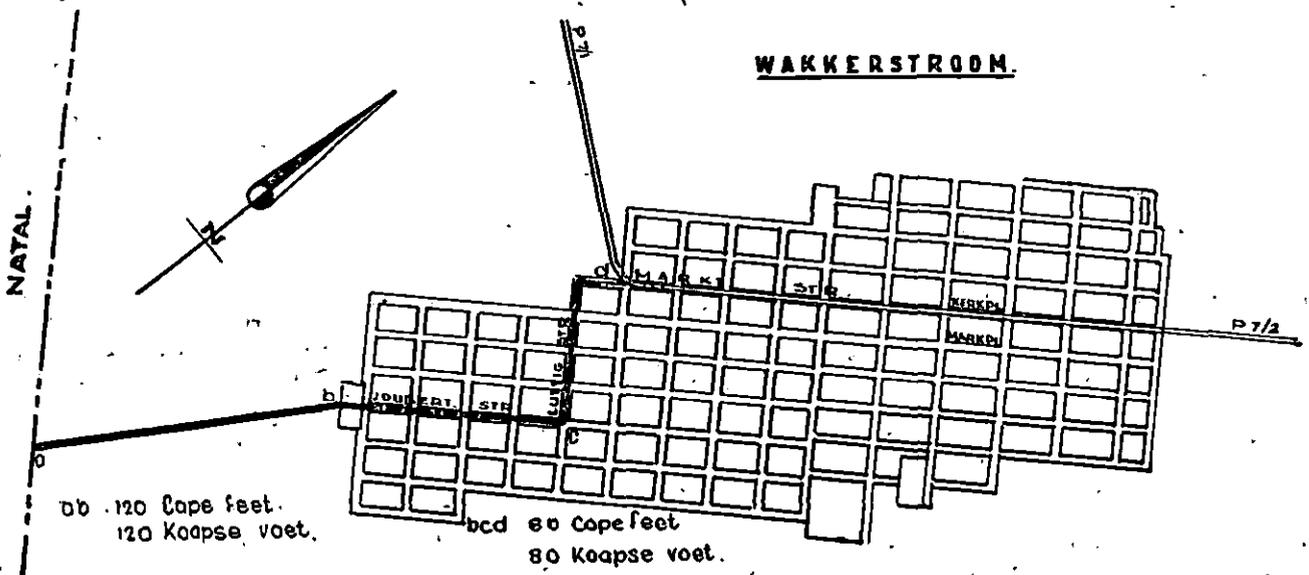
Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur ingevolge paragraaf (a) van sub-artikel (2) van artikel vyf en artikels drie en veertig van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957),

of 1957), that a public road which shall be a main road, and Provincial Road No. P.143, section 1, shall exist in the area of jurisdiction of the Municipality of Wakkerstroom, as indicated by the letters a-b-c-d on the sketch plan subjoined hereto. (Length of street section b-c-d, 2,570 yards; width, a-b=120 Cape feet; b-c-d=80 Cape feet.)

D.P. 051-055-23/22/311.

goedkeuring verleen het dat 'n openbare pad wat 'n groot-pad en Provinsiale Pad No. P.143, seksie 1, sal wees, sal bestaan in die dorpsgebied van Wakkerstroom, soos aangetoon met die letters a-b-c-d op die bygaande Sketsplan. (Lengte van straatseksie b-c-d, 2,570 jaarts; breedte, a-b=120 Kaapse voet; b-c-d=80 Kaapse voet.)

D.P. 051-055-23/22/311.



D.P. 051-055-23/22/311.

VERWYSING

REFERENCE

Pad Verklaar



Road Declared

Bestaande Paasie



Existing Roads

Administrator's Notice No. 870.] [2 December 1959.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/97/111.

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL AMENDMENT.

Amend the By-laws Relating to Licences and Business Control of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 536, dated the 19th December, 1945, as amended, as follows:—

1. By the insertion after Chapter VII of the following:—

“CHAPTER VIII.

KEEPING AND LICENSING OF DOGS.

102. No person shall keep any dog over the age of six months within the area of jurisdiction of the Committee, unless he has caused such dog to be registered at the offices of the Board, and obtained a proper licence and metal

Administrateurskennisgewing No. 870.] [2 Desember 1959.
GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/97/111.

BYLAE.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Verordeninge betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede, van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 536 van 19 Desember 1945, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur die volgende na Hoofstuk VII in te voeg:—

„HOOFSTUK VIII.

AANHOU EN LISENSIERING VAN HONDE.

102. Niemand mag enige hond wat ouer as ses maas is in die regsgebied van die Komitee aanhou nie t hy sodanige hond by die kantoor van die Raad registreer en 'n lisensie en metaalplaatjie ten opsigte sodanige hond verkry het.

103. For the purposes of these by-laws, every person in whose custody, charge, or possession, or in whose house or premises any dog is found or seen shall be deemed to be the person keeping such dog, until he shall prove, the contrary.

104. Every applicant for a dog licence shall apply at the offices of the Board and fill in a form giving his name and address and an accurate description of the dog for which such licence is required.

He shall further, in respect of each dog licensed, pay a fee of 5s. per annum and a fee of 10s. per annum in respect of each bitch.

105. Every applicant who has complied with the provisions of section 103 shall receive—

- (a) a receipt upon a printed form, hereinafter called a licence, which shall contain a full description of the dog, and which shall be signed by a duly authorized official;
- (b) a metal badge bearing the year and number of the licence, which badge must be attached by the applicant to the collar of the dog for which the licence is granted.

Every licence and every metal badge shall cease to be affective at midnight upon the 31st day of December after the date of issue; unless the same shall be properly renewed under these by-laws.

106. Every licensee shall, whenever required produce his licence or licences for inspection to any member of the police or to any duly authorized official of the Board.

107. Any member of the police, or any duly authorized official of the Board, shall, and any other person may, take any dog which is at large, and apparently ownerless, or which is without a collar or without a metal badge upon his collar (unless the owner shall be present and can produce a written dispensation under section 112), to the pound, where such dog shall be obtained until the person claiming it has produced a proper licence in respect of such dog, or paid—

- (a) the sum of 1s. as driving money; and
- (b) the sum of 2s. 6d. as a charge for keeping the said dog.

In the event of such person not producing a proper licence, he shall be required to take out a licence forthwith, and shall, in addition, be liable to the penalty provided in these by-laws for keeping a dog without a licence.

In the event of any dog not being claimed by any person entitled to it in the space of forty-eight hours commencing from noon on the day when the dog is impounded, the poundmaster shall cause such dog to be destroyed or he may cause such dog to be sold in such manner as seems good to him.

108. The poundmaster shall keep a register showing the dates when every dog impounded is handed to him and sold or destroyed, and in case of sale, give the amount realized.

No person shall unlawfully take, or have possession of, or use, counterfeit, destroy or remove any metal badge from any dog's collar to which it is properly attached.

110. Any licensee who loses any valid licence or badge to which he is properly entitled may, if he satisfies the authorized official of the Board of such loss, obtain a duplicate thereof upon payment of a fee of 2s. 6d.

111. A valid dog licence may be transferred by any licensee to another person, subject to the following conditions:—

- (a) The licensee wishing to effect such transfer must personally apply at the offices of the Board and satisfy the authorized official that the provisions of these by-laws have been observed.
- (b) The licensee shall pay the sum of 2s. 6d. to the Board.

103. Iedere persoon in wie se bewaring, beheer of besit of in wie se huis of perseel enige hond gevind of gesien word vir die toepassing van hierdie verordeninge geag die persoon te wees wat sodanige hond aanhou totdat die teendeel bewys is.

104. Iedere applikant vir 'n hondelisenjie moet by die kantoor van die Raad aansoek doen en 'n vorm voltooi waarop sy naam en adres en 'n juiste beskrywing van die hond ten opsigte waarvan die lisenjie benodig word, verstrek word.

Hy moet verder ten opsigte van elke hond wat gelisensieer word 'n bedrag van 5s. per jaar en ten opsigte van elke teef 'n bedrag van 10s. per jaar betaal.

105. Iedere applikant wat voldoen het aan die bepalings van artikel 103 ontvang—

- (a) 'n kwitansie, op 'n gedrukte vorm, hierna 'n lisenjie genoem, waarop 'n volledige beskrywing van die hond verskyn en geteken is deur 'n behoorlik gemagtigde beampte;
- (b) 'n metaalplaatjie waarop die jaartal en die lisenjienommer verskyn en hierdie plaatjie moet deur die applikant aan die halsband van die hond vir wie die lisenjie toegeken is, vassit.

Iedere lisenjie en iedere metaalplaatjie se geldigheid verval om middernag op die 31ste dag van Desember na uitreiking tensy dit ingevolge hierdie verordeninge behoorlik hernuwe is.

106. Iedere gelisensieerde moet, wanneer dit vereis word, sy lisenjie of lisenjies aan enige lid van die polisie of enige behoorlik gemagtigde beampte van die Raad vertoon.

107. Enige lid van die polisie of enige behoorlik gemagtigde beampte van die Raad moet, en enige ander persoon mag enige hond wat rondswerv en vermoedelik sonder eienaar is of wat sonder 'n halsband of sonder 'n metaalplaatjie aan sy halsband is (tensy die eienaar teenwoordig is en skriftelike vrystelling kragtens artikel 112 kan vertoon) na die skut neem waar sodanige hond gehou word totdat die persoon wat dit opeis, 'n behoorlike lisenjie ten opsigte van sodanige hond vertoon of—

- (a) 'n bedrag van 1s. as aanjageld; en
- (b) 'n bedrag van 2s. 6d. as heffing vir die aanhou van vermelde hond;

betaal.

Indien sodanige persoon nie 'n behoorlike lisenjie kan toon nie, is hy verplig om onverwyld 'n lisenjie uit te neem en is hy verder strafbaar met die boete soos voorgeskryf in hierdie verordeninge vir die aanhou van 'n hond sonder 'n lisenjie.

Indien enige hond nie binne agt-en-veertig uur gereken van twaalfuur middag op die dag waarop die hond geskut is opgeëis word deur enige persoon wat daarop geregtig is nie, moet die skutmeester sodanige hond laat doodmaak of kan hy sodanige hond laat verkoop op 'n manier wat hy goedvind.

108. Die skutmeester moet 'n register hou waarin aangetoon word die datums waarop die geskutte hond aan hom oorhandig is en verkoop of doodgemaak is en in die geval van verkoping die bedrag wat betaal is.

109. Niemand mag wederregtelik enige metaalplaatjie wat behoorlik aan enige hond se halsband vas is, neem, in sy besit hê of gebruik, vervals, vernietig of verwyder nie.

110. Enige lisenjehouer wat enige geldige lisenjie of metaalplaatjie, waarop hy behoorlik geregtig is, verloor kan, indien hy die gemagtigde beampte van die Raad van sodanige verlies kan oortuig, 'n duplikaat daarvan verkry teen betaling van 'n bedrag van 2s. 6d.

111. 'n Geldige hondelisenjie kan onderworpe aan die volgende voorwaardes deur enige lisenjehouer na 'n ander persoon oorgeplaas word:—

- (a) Die lisenjehouer wat voornemens is om sodanige oordrag te bewerkstellig moet persoonlik by die Raad se kantoor aansoek doen en die gemagtigde beampte tevrede stel dat die bepalings van hierdie verordeninge nagekom is.
- (b) Die lisenjehouer moet die bedrag van 2s. 6d. aan die Raad betaal.

(c) The authorized official shall change the address upon the licence to that of the new owner of the dog: Provided that nothing in this section shall authorize the transfer of a valid licence in such manner as to make such licence cover any dog other than that in respect of which such licence was originally granted.

112. It is hereby provided that—

(a) no person residing outside the area of jurisdiction of the Committee, and not being engaged in regular business or employed within the town, who may have brought any dog with him into the area of jurisdiction of the Committee with the intention of making a temporary visit, for a period not exceeding seven days, and of taking such dog away with him again;

(b) no blind man who makes use of any dog solely as a guide;

shall be liable to the penalty for keeping such dog without a licence or metal badge or to pay the fees mentioned in section 107.

Dangerous or Otherwise Objectionable Dogs.

113. No person shall permit any vicious or dangerous dog or bitch on heat to be at large.

Any member of the police or authorized official of the Board shall, and any person may, take any such dog or bitch to the pound and unless the owner shall claim it and give a written undertaking to keep it under proper control, and pay the fees set out in section 107 within the time specified, the poundmaster shall destroy such animal.

114. No person shall set on or urge or (so far as he is able) permit any dog to attack or put in fear any person or animal.

115. No person shall keep any dog which by constant or excessive barking, howling or whining is a nuisance to his neighbours.

116. The Board or the magistrate may order the destruction of any dog in the following cases:—

(a) Where satisfactory evidence is given that it is vicious or dangerous and that the owner thereof has already been convicted or has already given a written undertaking under section 113.

(b) Where evidence is given proving that the keeper of such dog has twice been convicted of not taking out a licence for the same.

(c) Where any dog is found at large in any public place and appears to the said Board or magistrate to be ownerless or dangerous:

Provided that in cases under (a) above the owner may be given an opportunity, if possible, of being heard at the time when such evidence is given. In no case under this section will any compensation be given.

General.

117. Any member of the police or duly authorized official of the Board may enter upon any premises for the purpose of carrying out these by-laws or for the purpose of ascertaining how many dogs are kept and of examining all licences and metal badges.

Any person obstructing, hindering or refusing explanation, or giving false explanation to any of the police or the said officials in the course of such investigation shall be guilty of an offence.

118. The Board may, at its discretion, in cases where, for any special reason, a collar is harmful to any dog, grant to the owner of such dog a dispensation, in writing, signed by the Secretary/Treasurer, from the necessity of causing such dog to wear a collar and metal badge under sub-section (b) of section 105: Provided that such owner shall in every such case possess a licence in respect of such dog and shall produce such licence and written dispensation whenever required to do so by any member of the police or authorized official of the Board.

(c) Die gemagtigde beampte moet die adres op die lisensie verander na dié van die nuwe eienaar van die hond:

Met dien verstande dat niks in hierdie artikel magtiging sal verleen tot die oordrag van 'n geldige lisensie op so 'n wyse dat sodanige lisensie betrekking het op enige ander hond as die hond ten opsigte waarvan die lisensie oorspronklik uitgereik is.

112. Daar word hierby bepaal dat—

(a) niemand wat buite die regsgebied van die Komitee woonagtig is en wat nie in gereelde diens of werksaam is nie in die dorp en wat enige hond binne die regsgebied van die Komitee inbring met die doel om 'n tydelike besoek te bring vir 'n tydperk van hoogstens sewe dae en sodanige hond weer saam met hom terugnem;

(b) geen blinde persoon wat 'n hond uitsluitlik gebruik as gidshond;

strafbaar is met die boete vir die aanhou van sodanige hond sonder 'n lisensie of metaalplaatjie of aanspreeklik is vir die betaling van die gelde genoem in artikel 107 nie.

Gevaarlike of andersins aanstootlike honde.

113. Niemand mag enige kwaai of gevaarlike hond of loopse teef los laat rondloop nie.

Enige lid van die polisie of gemagtigde beampte van die Raad moet, en enige persoon mag sodanige hond of teef na die skut neem en tensy die eienaar dit opeis en 'n skriftelike onderneming gee om dit onder behoorlike beheer te hou en dié gelde soos uiteengesit in artikel 107 binne die vasgestelde tyd te betaal, moet die skutmeester sodanige hond doodmaak.

114. Niemand mag enige hond aanhits of aanspoor om enige persoon of dier aan te val of bang te maak of (sover dit in sy vermoë is) toelaat dat dit iemand aanval, of enige persoon of dier bangmaak nie.

115. Niemand mag enige hond aanhou wat deur gedurige en oormatige geblaf, of getjank 'n oorlas is vir sy bure nie.

116. Die Raad of die landdros kan gelas dat enige hond in die volgende gevalle van kant gemaak word:—

(a) Indien daar bevredigende getuienis is dat dit kwaai of gevaarlik is en dat die eienaar alreeds skuldig bevind is of alreeds 'n skriftelike onderneming gegee het kragtens artikel 113.

(b) Indien uit die getuienis bewys word dat die persoon wat sodanige hond aanhou, twee keer skuldig bevind is omdat hy nagelaat het om 'n lisensie vir die hond uit te neem.

(c) Indien enige hond in enige publieke plek los rondloop en dit vir genoemde Raad of landdros voorkom dat dit sonder eienaar en gevaarlik is:

Met dien verstande dat in gevalle onder (a) hierbo, die eienaar, indien moontlik, 'n geleentheid gegun word om sy saak te stel wanneer sodanige getuienis gelewer word. In geen geval ingevolge hierdie artikel word enige kompensasie betaal nie.

Algemeen.

117. Enige lid van die polisie of behoorlik gemagtigde beampte van die Raad kan enige perseel binnegaan vir die uitvoering van hierdie verordeninge of met die doel om vas te stel hoeveel honde aangehou word en om alle lisensies en metaalplaatjies na te sien.

Iedereen wat enige lid van die polisie of genoemde beamptes in die uitvoering van sodanige ondersoek dwarsboom, hinder of weier om 'n verduideliking te gee of 'n valse verduideliking verstrek, is skuldig aan 'n misdryf.

118. Die Raad kan na goëddunke in gevalle waar om enige spesiale rede, 'n halsband nadelig is vir enige hond, aan die eienaar van sodanige hond 'n skriftelike vrystelling van die noodsaaklikheid vir die hond om 'n halsband en metaalplaatjie ingevolge subartikel (b) van artikel 105 te dra en geteken deur die Sekretaris/Tesourier uitreik: Met dien verstande dat sodanige eienaar in elke sodanige geval 'n lisensie moet besit ten opsigte van sodanige hond en sodanige lisensie en skriftelike vrystelling moet vertoer wanneer verlang deur 'n lid van die polisie of gemagtigde beampte van die Raad.

119. Any person convicted of an offence under these by-laws shall be liable to the following penalties:—

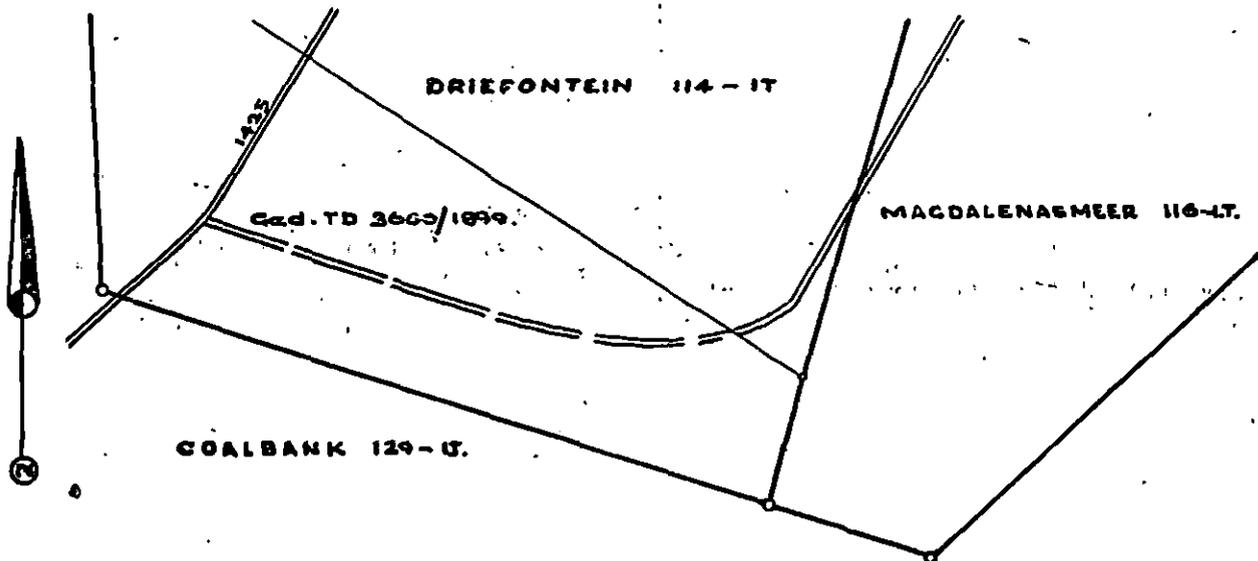
- (a) For keeping any dogs without a licence, a penalty not exceeding £5; or in default of payment, one month's imprisonment, and a fine of 5s. for each day during which he shall fail to take out a licence after he has received notice to do so from any member of the police or duly authorised official of the Board.
- (b) Except as provided in (1), a penalty not exceeding £10 or in default of payment two months' imprisonment."

2. By the insertion after the expression "Chapter VII" in Schedule F of section 2 of the words and figures "and VIII".

Administrator's Notice No. 871.] [2 December 1959.
ROAD ADJUSTMENTS ON THE FARM DRIEFONTEIN No. 114, REGISTRATION DIVISION I.T., DISTRICT OF ERMELO.

With reference to Administrator's Notice No. 860 of 19th November, 1958, it is hereby notified for general information that the Administrator is pleased under the provisions of sub-section (1) of section *thirty-one* of the Roads Ordinance, 1957 (Ordinance No. 22 of 1957), to approve the road adjustments shown on the subjoined sketch plan.

D.P. 051-052-23/24/4/4.



D.P. 051-052-23/24/4/4

VERWYSING

Pad Gesluit

Bestaande Paaië

REFERENCE.

Road Closed

Existing Roads.

Administrator's Notice No. 872.] [2 December 1959.
PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/97/111.

119. Enigeen wat skuldig bevind word aan 'n misdryf ingevolge hierdie verordeninge is strafbaar met die volgende boetes:—

- (a) Vir die aanhou van enige hond sonder 'n lisensie, 'n boete van hoogstens £5 of by wanbetaling, eenmaand gevangenisstraf, en 'n boete van vyf sjelings vir elke dag wat hy versuim om 'n lisensie uit te neem nadat hy van 'n lid van die polisie of behoorlik gemagtigde beampte van die Raad kennis ontvang het om dit te doen.
- (b) Behalwe soos voorgeskryf in (1), 'n boete van hoogstens £10 of by wanbetaling gevangenisstraf van twee maande."

2. Deur na die uitdrukking „Hoofstuk VII” in Bylae F van artikel 2 die woord en syfers „en VIII” in te voeg.

Administrateurskennisgewing No. 871.] [2 Desember 1959.
PADREELINGS OP DIE PLAAS DRIEFONTEIN No. 114, REGISTRASIE-AFDELING I.T., ERMELO DISTRIK.

Met betrekking tot Administrateurskennisgewing No. 860 van 19 November 1958, word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat dit die Administrateur behaag om ooreenkomstig subartikel (1) van artikel *een-en-dertig* van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), goedkeuring te heg aan die padreelings soos aangetoon op bygaande sketsplan.

D.P. 051-052-23/24/4/4.

Administrateurskennisgewing No. 872.] [2 Desember 1959.
GESONDHEIDSRaad VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE INSAKE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/97/111.

SCHEDULE.

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.—BY-LAWS RELATING TO LICENCES AND BUSINESS CONTROL AMENDMENT.

Amend the By-laws relating to Licences and Business Control of the Peri-Urban Areas Health Board, published under Administrator's Notice No. 536, dated the 19th December, 1945, as amended, by the addition after sub-item (u) of item 32 of Schedule A of the following:—

	Yearly.			Half-yearly.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
"(v) Drive-in theatre	100	0	0	60	0	0"

Administrator's Notice No. 873.] [2 December 1959.
MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.—ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/65.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF NYLSTROOM.—ELECTRICITY SUPPLY BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Electricity Supply By-laws of the Municipality of Nylstroom, published under Administrator's Notice No. 781, dated the 7th September, 1955, as amended, as follows:—

1. By the deletion of section 2 of Schedule 2 and the substitution therefor of the following:—

"2. (a) Except in the case of the Government of the Union of South Africa, the Provincial Administration or the South African Railways and Harbours, every person applying for a supply of electricity shall, upon signing an agreement for such supply, and before such supply is given, deposit a sum of money which shall be fixed by the treasurer on the basis of the cost of the maximum quantity of electricity which such person is in the opinion of the treasurer, likely to use during any month in the year. Provided that—

- (i) in every case a sum of not less than £1 (one pound) shall be deposited; and
- (ii) where the treasurer deems it advisable, he may require a deposit based upon the maximum amount of electricity which, in his opinion, the applicant is likely to use during any two months in the year.

(b) Where at any time the treasurer gives notice to any consumer, requiring such deposit to be increased as not being sufficient to cover the cost of such maximum quantity referred to in sub-section (a), the additional sum so required by the treasurer shall forthwith be deposited by the consumer, and in the event of such additional amount not being deposited within one month the Council may discontinue the supply.

(c) Such deposit shall be refunded to the consumer upon the termination of the agreement: Provided that in the event of any sum being shown in the Council's books as due from the consumer to the Council the treasurer shall be entitled to set off in payment the whole or any portion of the sum so deposited against any such sum shown as due and to retain that portion of the deposit thus set off."

2. By the addition at the end of Scale VII of section 4 of Schedule 2 of the following:—

"Scale VIII.—Streetlights.

Charges for streetlights shall be based on cost us 15 it."

BYLAE.

GESONDHEIDSRAAD VIR BUIITE-STEDELIKE GEBIEDE.—WYSIGING VAN VERORDENINGE BETREFFENDE LISENSIES EN BEHEER OOR BESIGHEDE.

Die Verordeninge betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede van die Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 536 van 19 Desember 1945, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur na subitem (u) van item 32 van Bylae A die volgende toe te voeg:—

	Jaarliks.			Half-jaarliks.		
	£	s.	d.	£	s.	d.
„(v) Inryteater	100	0	0	60	0	0"

Administrateurskennisgewing No. 873.] [2 Desember 1959.
MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel negen-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/65.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT NYLSTROOM.—WYSIGING VAN ELEKTRISITEITVOORSIENINGSVERORDENINGE.

Die Elektrisiteitvoorsieningsverordeninge van die Munisipaliteit Nylstroom, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 781 van 7 September 1955, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur artikel 2 van Bylae 2 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

"2. (a) Elke persoon, met uitsondering van die Regering van die Unie van Suid-Afrika, die Provinsiale Administrasie of die Suid-Afrikaanse Spoorweë en Hawens, wat aansoek om elektriese voorsiening doen, moet wanneer hy die ooreenkoms ten opsigte van dié elektriese voorsiening onderteken, en voordat die elektrisiteit gelewer word, 'n bedrag wat die tesourier vasstel op grondslag van die koste van die maksimum hoeveelheid elektrisiteit wat so 'n persoon na die mening van die tesourier moontlik gedurende enige maand in die jaar sal verbruik, deponeer: Met dien verstande dat—

- (i) daar in elke geval minstens £1 (een pond) gestort moet word; en
- (ii) indien die tesourier dit wenslik ag, kan hy vereis dat 'n deposito wat gebaseer is op die maksimum hoeveelheid elektrisiteit wat die applikant na die mening moontlik gedurende enige twee maande van die jaar verbruik, gestort moet word.

(b) Indien die tesourier te eniger tyd 'n verbruiker aansê om sodanige deposito te verhoog, aangesien dit nie voldoende is om die koste van die maksimum hoeveelheid waarvan in sub-artikel (a) melding gemaak word, te dek nie, moet die verbruiker die addisionele bedrag wat die tesourier eis, dadelik stort, en ingeval die addisionele bedrag nie binne een maand betaal word nie, kan die Raad die toevoer staak.

(c) Dié deposito moet aan die verbruiker terugbetaal word wanneer die ooreenkoms verval: Met dien verstande dat, ingeval die Raad se boeke aantoon dat die verbruiker 'n bedrag aan die Raad skuld, die tesourier geregtig is om die hele, of gedeelte van die bedrag wat aldus gestort is, ter delging van die skuld te behou."

2. Deur die volgende na Skaal VII van artikel 4 van Bylae 2 toe te voeg:—

„Skaal VIII.—Straatligte.

Heffings vir straatligte word op aankoopkoste plu 15 persent gebaseer."

Administrator's Notice No. 874.] [2 December 1959.

MUNICIPALITY OF PRETORIA.—TRAFFIC BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/98/3.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF PRETORIA.—TRAFFIC BY-LAWS AMENDMENT.**

Amend the Traffic By-laws of the Municipality of Pretoria, published under Administrator's Notice No. 330, dated the 3rd July, 1935, as amended, as follows:—

1. By the deletion in sub-section (d) of section 16 *bis* of the words "a parking period as indicated by the parking meter" and the substitution therefor of the words "the parking period".

2. By the addition to section 16 *bis* of the following new sub-section:—

"(n) It shall be unlawful for any vehicle having less than three wheels to park in any demarcated parking place."

Administrator's Notice No. 875.] [2 December 1959.

MUNICIPALITY OF BRONKHORSTSPRUIT.—ABATTOIR BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/2/50.

SCHEDULE.**MUNICIPALITY OF BRONKHORSTSPRUIT.—ABATTOIR BY-LAWS AMENDMENT.**

Amend the Abattoir By-laws of the Municipality of Bronkhorstspuit, published under Administrator's Notice No. 77, dated the 8th February, 1928, as amended, by the deletion of Schedule A and the substitution therefor of the following:—

"SCHEDULE A.

	s.	d.
(a) For the killing and inspection of cattle, per head	4	6
(b) For the killing and inspection of sheep, goats or calves, per head	2	2
(c) For the killing and inspection of pigs, per head	3	6"

Administrator's Notice No. 876.] [2 December 1959.

MUNICIPALITY OF EDENVALE.—STANDING ORDERS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending By-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/86/13.

Administrateurskennisgewing No. 874.] [2 Desember 1959.

MUNISIPALITEIT PRETORIA.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/98/3.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT PRETORIA.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.**

Die Verkeersverordeninge van die Munisipaliteit Pretoria, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 330 van 3 Julie 1935, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur in subartikel (d) van artikel 16 *bis* die woorde „n parkeertydperk aangedui deur die parkeermeter" te skrap en dit deur die woorde „die parkeertydperk" te vervang.

2. Deur aan artikel 16 *bis* die volgende nuwe subartikel toe te voeg:—

„(n) Dit is onwettig vir enige voertuig wat minder as drie wiele het om in enige afgebakende parkeerplek te parkeer."

Administrateurskennisgewing No. 875.] [2 Desember 1959.

MUNISIPALITEIT BRONKHORSTSPRUIT.—WYSIGING VAN ABATTOIR BYWETTE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/2/50.

BYLAE.**MUNISIPALITEIT BRONKHORSTSPRUIT.—WYSIGING VAN ABATTOIR BYWETTE.**

Die Abattoir Bywette van die Munisipaliteit Bronkhorstspuit, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 77 van 8 Februarie 1928, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur Skedule A te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„SKEDULE A.

	s.	d.
(a) Vir die slag en inspeksie van beeste, stuk	4	6
(b) Vir die slag en inspeksie van skape, bokke of kalwers, stuk	2	2
(c) Vir die slag en inspeksie van varke, stuk	3	6"

Administrateurskennisgewing No. 876.] [2 Desember 1959.

MUNISIPALITEIT EDENVALE.—WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/86/13.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF EDENVALE.—STANDING ORDERS AMENDMENT.

Amend the Standing Orders of the Municipality of Edenvale, published under Administrator's Notice No. 975, dated the 13th December, 1950, as amended, as follows:—

1. By the deletion of section 79 and the substitution therefor of the following:—

“79. (a) The Council shall not later than in the month of November every year proceed to the appointment of standing committees, each of which shall consist of so many councillors as the Council may think fit.

(b) The Council may at any time increase or decrease the number of standing committees or increase or decrease the number of members comprising any such committee.”

2. By the deletion of section 80 and the substitution therefor of the following:—

“80. In the election of standing committees, the following procedure shall apply:—

(a) Members of committees shall be elected by ballot. The councillors receiving the largest number of votes (which must be votes of the majority of the councillors present) for the number of vacancies to be filled on a committee, shall be declared to have been duly elected.

(b) Should the voting reveal that there is not a clear majority for each of the vacancies, those candidates with a clear majority shall be declared duly elected and a fresh vote taken on the remaining names to fill the remaining vacancy or vacancies.”

3. By the deletion of section 82 and the substitution therefor of the following:—

“82. A Councillor shall have the right to nominate for election to any standing committee as many members as there are vacancies.”

Administrator's Notice No. 877.]

[2 December 1959.

MUNICIPALITY OF MIDDELBURG.—POUND TARIFF AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of sub-section (3) of section *one hundred and sixty-four* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending regulations set forth in the Schedule hereto which have been made by him in terms of section *seventy-one* of the said Ordinance. T.A.L.G. 5/76/21.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF MIDDELBURG.—POUND TARIFF AMENDMENT.

Amend the Pound Tariff of the Municipality of Middelburg, published under Administrator's Notice No. 490, dated the 3rd July, 1957, by the addition in item 2 of the following:—

“(4) The above fees shall not be charged if the animals are released on the same day they are impounded.”

BYLAE.

MUNISIPALITEIT EDENVALE.—WYSIGING VAN REGLEMENT VAN ORDE.

Die Reglement van Orde van die Munisipaliteit Edenvale, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 975 van 13 Desember 1950, soos gewysig, word hierby verder as volg gewysig:—

1. Deur artikel 79 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„79. (a) Die Raad moet nie later as gedurende die maand November van elke jaar oorgaan tot die benoeming van vaste komitees, waarvan elk moet bestaan uit so 'n aantal raadslede as wat die Raad bepaal.

(b) Die Raad kan te eniger tyd die aantal vaste komitees vermeerder of verminder of die aantal lede waaruit enige sodanige komitee bestaan verminder of vermeerder.”

2. Deur artikel 80 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„80. By die verkiesing van vaste komitees is die volgende prosedure van toepassing:—

(a) Lede van komitees word met geheime stembriefies gekies. Die raadslede wat die grootste aantal stemme kry (wat die stemme moet wees van die meerderheid van die aanwesige raadslede) vir die aantal vakatures wat in 'n komitee gevul moet word, word as behoorlik verkose verklaar.

(b) Indien die stemming aan die lig bring dat daar nie 'n besliste meerderheid vir elkeen van die vakatures is nie, word die kandidate met besliste meerderheid behoorlik verkose verklaar en word 'n nuwe verkiesing gehou oor die orige name om die oorblywende vakature of vakatures te vul.”

3. Deur artikel 82 te skrap en dit deur die volgende nuwe artikel te vervang:—

„82. 'n Raadslid het die reg om vir verkiesing in enige vaste komitee soveel lede te nomineer as wat daar vakatures is.”

Administrateurskennisgewing No. 877.]

[2 Desember 1959.

MUNISIPALITEIT MIDDELBURG.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge sub-artikel (3) van artikel *honderd vier-en-sestig* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsregulasies in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *een-en-sewentig* van genoemde Ordonnansie gemaak is. T.A.L.G. 5/76/21.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT MIDDELBURG.—WYSIGING VAN SKUTTARIEF.

Die Skuttarief van die Munisipaliteit Middelburg, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 490 van 3 Julie 1957, word hierby gewysig deur aan item 2 die volgende toe te voeg:—

„(4) Bogenoemde gelde word nie gehef nie indien die diere op dieselfde dag gelos word waarop hulle geskut is.”

Administrator's Notice No. 878.] [2 December 1959.
MUNICIPALITY OF ALBERTON.—SWIMMING
BATHS BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section one hundred and one of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section ninety-nine of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/91/4.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF ALBERTON: SWIMMING BATHS
BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Swimming Baths By-laws of the Municipality of Alberton, published under Administrator's Notice No. 966, dated the 31st October, 1951, as amended, by the deletion of the tariff set out in section 25 and the substitution thereof of the following:—

ADMISSION FEES.

MONDAYS TO SATURDAYS, AT 1 P.M.

	Swim- ming. s. d.	Specta- tors. s. d.
Persons over the age of 16 years, each.....	0 6	0 3
Children under the age of 16 years, each.....	0 3	0 3

SATURDAYS, AFTER 1 P.M., SUNDAYS AND PUBLIC HOLIDAYS.

	Swim- ming. s. d.	Specta- tors. s. d.
Persons over the age of 16 years, each.....	1 0	0 3
Children under the age of 16 years, each.....	0 6	0 3

SEASON TICKETS.

	Public.		Club Members.	
	Full Season. s. d.	Half Season. s. d.	Full Season. s. d.	Half Season. s. d.
Persons over the age of 16 years, each.....	42 0	22 0	32 6	17 6
Children under the age of 16 years, each.....	21 0	11 0	15 0	8 0

FAMILY SEASON TICKETS.

	Full Season. £ s. d.		Half Season. £ s. d.	
	Father, mother and one child under 16 years.	3 15 0	1 18 6	2 3 6
Father, mother and two children under 16 years	4 5 0	2 3 6		
Father, mother and three children under 16 years.....	4 15 0	2 8 6		
Father, mother and four children under 16 years	5 5 0	2 13 6		
Father, mother and five children under 16 years.	5 15 0	2 18 6		

MONTHLY TICKETS.

	£	s.	d.
Persons over the age of 16 years, each.....	0	10	0
Children under the age of 16 years, each.....	0	5	0

SEASON TICKETS TO SCHOOLS.

	Full Season. £ s. d.		Half Season. £ s. d.	
	350 children and upwards.....	5 0 0	2 11 0	0
150 to 349 children.....	2 10 0	1 6 0		
Less than 150 children.....	1 0 0	0 11 0		

DUPLICATES OF TICKETS ISSUED.

	Season.	Monthly.
	s. d.	s. d.
Persons over the age of 16 years, for each dupli- cate.....	2 6	2 6
Children under the age of 16 years, for each duplicate.....	1 0	1 0

USE OF COSTUMES AND TOWELS.

	s.	d.
Hire of one costume.....	0	6
Hire of one towel.....	0	3
For children under the age of 16 years:—		
Hire of one costume.....	0	3
Hire of one towel.....	0	3

CARE OF VALUABLES.

	s.	d.
Care of valuables having a value not exceeding £5, per article.....	0	1
Care of valuables having a value exceeding £5, per article.	0	3

Administrateurskennisgewing No. 878.] [2 Desember 1959.
MUNISIPALITEIT ALBERTON.—WYSIGING VAN
SWEMBADVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel honderd-en-een van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel nege-en-negentig van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/91/4.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT ALBERTON: WYSIGING VAN
SWEMBADVERORDERINGE.

Die Swembadverordeninge van die Munisipaliteit Alberton, afge-
kondig by Administrateurskennisgewing No. 966 van 31 Oktober
1951, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die tarief uiteen-
gesit in Artikel 25 te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

TOEGANGSGELDE.

MAANDAE TOT SATERDAE OM 1-UUR NM.

	Swem. s. d.	Toe- skouers. s. d.
Persone bo die ouderdom van 16 jaar, elk.....	0 6	0 3
Kinders onder die ouderdom van 16 jaar, elk.....	0 3	0 3

SATERDAE, NA 1-UUR NM., SONDAE EN PUBLIEKE VAKANSIEDAE.

	Swem. s. d.	Toe- skouers. s. d.
Persone bo die ouderdom van 16 jaar, elk.....	1 0	0 3
Kinders onder die ouderdom van 16 jaar, elk.....	0 6	0 3

SEISOENKAARTJES.

	Publiek.		Klublêde.	
	Volle Seisoen. s. d.	Halwe Seisoen. s. d.	Volle Seisoen. s. d.	Halwe Seisoen. s. d.
Persone bo die ouderdom van 16 jaar, elk.....	42 0	22 0	32 6	17 6
Kinders onder die ouderdom van 16 jaar, elk.....	21 0	11 0	15 0	8 0

SEISOENKAARTJES VIR GESINNE.

	Volle Seisoen. £ s. d.		Halwe Seisoen. £ s. d.	
	Vader, moeder en een kind onder 16 jaar.....	3 15 0	1 18 6	
Vader, moeder en twee kinders onder 16 jaar..	4 5 0	2 3 6		
Vader, moder en drie kinders onder 16 jaar...	4 15 0	2 8 6		
Vader, moeder en vier kinders onder 16 jaar....	5 5 0	2 13 6		
Vader, moeder en vyf kinders onder 16 jaar...	5 15 0	2 18 6		

MAANDELIKSE KAARTJES.

	£	s.	d.
Persone bo die ouderdom van 16 jaar, elk.....	0	10	0
Kinders onder die ouderdom van 16 jaar, elk..	0	5	0

SEISOENKAARTJES AAN SKOLE.

	Halwe Seisoen. £ s. d.		Volle Seisoen. £ s. d.	
	350 Kinders en meer.....	5 0 0	2 11 0	0
150 tot 349 kinders.....	2 10 0	1 6 0		
Minder as 150 kinders.....	1 0 0	0 11 0		

DUPLIKATE VAN KAARTJES UITGEREIK.

	Seisoen.	Maande- liks.
	s. d.	s. d.
Persone bo die ouderdom van 16 jaar, vir elke duplikaat.....	2 6	2 6
Kinders onder die ouderdom van 16 jaar, vir elke duplikaat.....	1 0	1 0

GEBRUIK VAN KOSTUUMS EN HANDDOEKE.

	s.	d.
Huur van een kostuum.....	0	6
Huur van een handdoek.....	0	3
Vir kinders onder die ouderdom van 16 jaar:—		
Huur van een kostuum.....	0	3
Huur van een handdoek.....	0	3

BEWARING VAN KOSBAARHEDE.

	s.	d.
Bewaring van kosbaarhede waarvan die waarde nie hoër is as £5 nie, stuk.....	0	1
Bewaring van kosbaarhede waarvan die waarde hoër is as £5, stuk.....	0	3

Administrator's Notice No. 879.] [2 December 1959.
MUNICIPALITY OF ERMELO.—BY-LAWS FOR
THE SUPPLY AND USE OF ELECTRIC
ENERGY AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/36/14.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF ERMELO.—BY-LAWS FOR THE SUPPLY
AND USE OF ELECTRIC ENERGY AMENDMENT.

Amend the By-laws for the Supply and Use of Electric Energy of the Municipality of Ermelo, published under Administrator's Notice No. 437, dated the 10th June, 1953, as amended, by the deletion of item 12 under the heading "General" of the Schedule and the substitution therefor of the following:—

"12. Connection Fees.—

- (a) Domestic and other purposes with a power capacity up to and including 15 kVA.:—
 - (i) Single phase: £10.
 - (ii) Three-phase: £18.
- (b) For other purposes with a power capacity of 16 kVA. up to and including 29 kVA.:—
 - (i) Three-phase: £30.
- (c) For other purposes with a power capacity of 30 kVA. and higher:—
 - (i) Three-phase high tension connections: The consumer shall be liable for the payment in full for the connection. The calculation will be made on a cost-price basis plus 10 per cent of the total amount for administration expenses.
- (d) For industrial purposes with a power capacity of 29 kVA. and higher:—
 - (i) Three-phase: £80.
- (e) For industrial purposes with a power capacity of 50 kVA. and higher:—
 - (i) Three-phase high tension connections: consumer shall be liable for the payment in full for the connection. The calculation will be made on a cost-price basis plus 10 per cent of the total amount for administration expenses.

The choice of the type connection to any premises will be in the hands of the engineer.

All connections shall be subject to the supply of all wires or cables or both by the consumer from the nearest suitable connection point to the consumer's point."

Administrator's Notice No. 880.] [2 December 1959.
MINERAL BATHS BOARD OF TRUSTEES.—
APPOINTMENT OF CHAIRMAN AND FILLING
OF VACANCY.

The Administrator has been pleased, under and by virtue of the powers vested in him by section *three* of the Mineral Baths (Control and Management) Ordinance, 1933, to appoint Mr. R. S. Ferreira, M.E.C., as Chairman, and Mr. J. P. Hugo as member of the Mineral Baths Board of Trustees until the 30th November, 1960.

T.A.A. 13/1.

Administrateurskennisgewing No. 879.] [2 Desember 1959.
MUNISIPALITEIT ERMELO.—WYSIGING VAN
VERORDENINGE VIR DIE LEWERING EN
GEBRUIK VAN ELEKTRIESE KRAG.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/36/14.

BYLAE.

STADSRAAD VAN ERMELO.—WYSIGING VAN VERORDENINGE
VIR DIE LEWERING EN GEBRUIK VAN ELEKTRIESE KRAG.

Die Verordeninge vir die Lewering en Gebruik van Elektriese Krag van die Munisipaliteit Ermelo, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 437 van 10 Junie 1953, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur item 12 onder die opskrif „Algemeen” van die Bylae te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„12. Aansluitingsgelde.—

- (a) Huishoudelike en ander doeleindes met 'n kragvermoë tot en met 15 kVA.:—
 - (i) Enkelfase: £10.
 - (ii) Driefase: £18.
- (b) Vir ander doeleindes met 'n kragvermoë van 16 kVA. tot en met 29 kVA.:—
 - (i) Driefase: £30.
- (c) Vir ander doeleindes met 'n kragvermoë van 30 kVA. en hoër:—
 - (i) Driefase hoogspanningsaansluitings: Die verbruiker moet ten volle vir die aansluiting betaal. Die berekening geskied op die basis van werklike uitgawe plus 10 persent van die totale bedrag vir administrasiekoste.
- (d) Vir industriële doeleindes met 'n kragvermoë van 29 kVA. en hoër:—
 - (i) Driefase: £80.
- (e) Vir industriële doeleindes met 'n kragvermoë van 50 kVA en hoër:—
 - (i) Driefase hoogspanningsaansluiting: Die verbruiker moet ten volle vir die aansluiting betaal. Die berekening geskied op die basis van werklike uitgawe plus 10 persent van die totale bedrag vir administrasiekoste.

Die besluit oor die tipe van aansluiting van enige perseel berus by die ingenieur.

Alle aansluitings is onderworpe daaraan dat die verbruiker alle drade of kables of albei van die naaste geskikte aansluitingspunt af na die verbruikerspunt verskaf."

Administrateurskennisgewing No. 880.] [2 Desember 1959.
RAAD VAN KURATORE VIR MINERALE
BAAIE.—BENOEMING VAN VOORSITTER
ASOOK VULLING VAN VAKATURE.

Dit het die Administrateur behaag om, kragtens en ingevolge die bevoegdhede hom verleen by artikel *drie* van die Minerale Baaie (Toesig en Beheer) Ordonnansie, 1933, mnr. R. S. Ferreira, L.U.K., as Voorsitter, en mnr. J. P. Hugo as lid van die Raad van Kuratore vir Minerale Baaie te benoem tot 30 November 1960.

T.A.A. 13/1.

Administrator's Notice No. 881.] [2 December 1959.
**DEVIATION.—DISTRICT ROAD, DISTRICT
 LYDENBURG.**

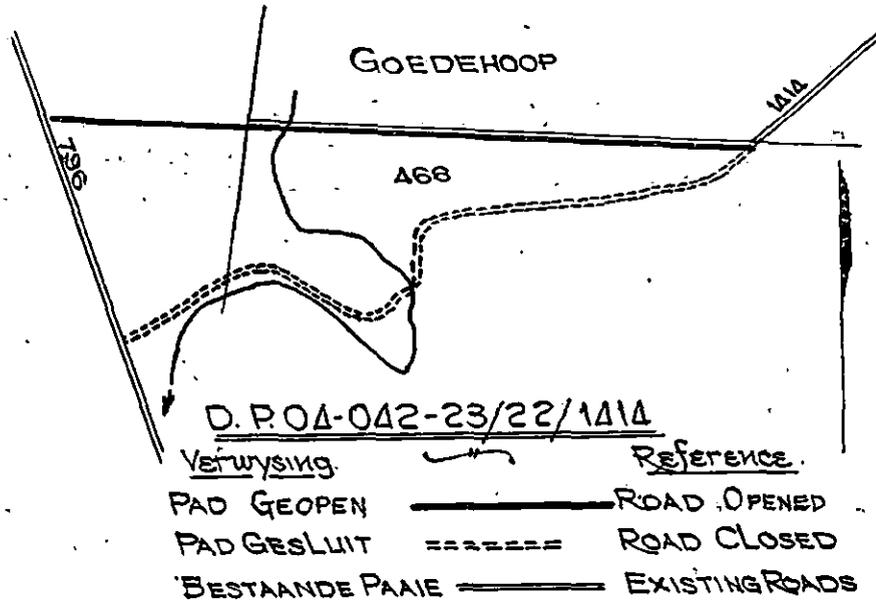
It is hereby notified for general information that the Administrator has approved, after investigation and report by the Road Board of Lydenburg, that District Road No. 1414, traversing the farm Goedehoop No. 466, District of Lydenburg, shall be deviated in terms of paragraph (d) of sub-section (1) of section five of the Roads Ordinance, 1957 (No. 22 of 1957), as indicated on the sketch plan subjoined hereto.

D.P. 04-042-23/22/1414.

Administrateurskennisgewing No. 881.] [2 Desember 1959.
**VERLEGGING.—DISTRIKSPAD, DISTRIK
 LYDENBURG.**

Dit word hierby vir algemene inligting bekendgemaak dat die Administrateur na ondersoek en verslag deur die Padraad van Lydenburg goedgekeur het dat Distrikspad No. 1414, oor die plaas Goedehoop No. 466, distrik Lydenburg, soos op bygaande sketsplan aangetoon word, ingevolge paragraaf (d) van subartikel (1) van artikel vyf van die Padordonnansie, 1957 (Ordonnansie No. 22 van 1957), verlé word.

D.P. 04-042-23/22/1414.



Administrator's Notice No. 882.] [2 December 1959.
AMENDMENT OF THE REGULATIONS PRESCRIBING THE CONDITIONS OF APPOINTMENT AND SERVICE OF THE SCHOOL BOARD STAFF AND PERSONS APPOINTED, IN TERMS OF SECTION FIVE OF THE EDUCATION ORDINANCE, 1953, WHO ARE NOT MEMBERS OF THE PUBLIC SERVICE OF THE UNION.

The Administrator, in terms of section one hundred and twenty-one of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), hereby amends with effect from 1st October, 1959, the Regulations prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff and persons appointed in terms of section five of the Education Ordinance, 1953 (Ordinance No. 29 of 1953), who are not members of the Public Service of the Union, published under Administrator's Notice No. 1054, dated 23rd December, 1953, as set out in the Schedule hereto.

SCHEDULE.

1. Regulation 3 of the aforesaid regulations is hereby amended by inserting the following new item at the end of paragraph (b) of sub-regulation (1):—

“(xii) Senior Woman Clerk.”

2. Regulation 4 of the aforesaid regulations is hereby amended by substituting the following new sub-regulation for sub-regulation (2):—

“(2) No female person shall be appointed in a permanent capacity to any post other than a post mentioned in items (iv), (vi), (vii), (viii), (ix), (x), (xi) and (xii) of the Administrative and Clerical Division, in items (ii) and (viii) of the General Division, in the Professional Division or in the Health Service Division.”

Administrateurskennisgewing No. 882.] [2 Desember 1959.
**WYSIGING VAN AANSTELLINGS- EN DIENS-
 VOORWAARDEREGULASIES VIR DIE SKOOL-
 RAADPERSONEEL EN VIR PERSONE AANGE-
 STEL, INGEVOLGE ARTIKEL VYF VAN DIE
 ONDERWYSORDONNANSIE 1953, WAT NIE
 LEDE VAN DIE STAATSDIENS VAN DIE UNIE
 IS NIE.**

Die Administrateur, in gevolge artikel honderd een-en-twintig van die Onderwysordonnansie 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wysig hierby met ingang van 1 Oktober 1959 die Regulasies betreffende die Aanstellings- en Diensvoorwaardes vir die Skoolraadpersoneel en vir persone aangestel ingevolge artikel vyf van die Onderwysordonnansie 1953 (Ordonnansie No. 29 van 1953), wat nie lede van die Staatsdien van die Unie is nie, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 1054 van 23 Desember 1953, soos in die Bylae hierby uiteengesit.

BYLAE.

1. Regulasie 3 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur aan die end van paragraaf (b) van subregulasie (1) die volgende nuwe item in te voeg:—

“(xii) Senior Vroueklerk.”

2. Regulasie 4 van genoemde regulasies word hierby gewysig deur subregulasie (2) deur die volgende nuwe subregulasie te vervang:—

“(2) Geen vroulike persoon word in 'n permanente hoedanigheid in enige pos aangestel nie uitgesonderd in 'n pos genoem in items (iv), (vi), (vii), (viii), (ix), (x), (xi) en (xii) van die Administratiewe en Klerklike Afdeling, in items (ii) en (viii) van die Algemene Afdeling, in die Professionele Afdeling of in die Gesondheidsdiensafdeling.”

3. Regulation 8 of the aforesaid regulations is hereby amended by—

(a) substituting the following new items for items (iv) and (v) of paragraph (a) of sub-regulation (2):—

“(iv) Administrative Officer:—

Man: £1,080 × £60—£1,320.

Woman: £1,080 × £60—£1,200.

(v) Clerical Assistant:

£390 × £30—£450 × £50—£900 × £60—£1,140.”;

(b) inserting the following new item at the end of paragraph (a) of sub-regulation (2):—

“(ix) Senior Woman Clerk:

£630 × £30—£720 × £40—£1,080.”

3. Regulasie 8 van genoemde regulasie word hierby gewysig deur—

(a) items (iv) en (v) van paragraaf (a) van subregulasie (2) deur die volgende nuwe items te vervang:—

„(iv) Administratiewe Beampte:—

Man: £1,080 × £60—£1,320.

Vrou: £1,080 × £60—£1,200.

(v) Klerklike Assistent:

£390 × £30—£450 × £50—£900 × £60—£1,140.”;

(b) die volgende nuwe item aan die end van paragraaf (a) van subregulasie (2) in te voeg:—

„(ix) Senior Vroueklerk:

£630 × £30—£720 × £40—£1,080.”

Administrator's Notice No. 883.] [2 December 1959.
MUNICIPALITY OF EDENVALE.—BY-LAWS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES, OCCUPATIONS AND WORK AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance and section *fifteen* of the Financial Relations Consolidation and Amendment Act, 1945. T.A.L.G. 5/97/13.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF EDENVALE.—BY-LAWS FOR THE LICENSING OF AND FOR THE SUPERVISION, REGULATION AND CONTROL OF BUSINESSES, TRADES, OCCUPATIONS AND WORK AMENDMENT.

Amend the By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades, Occupations and Work, applicable to the Municipality of Edenvale, published under Administrator's Notice No. 820, dated the 21st December, 1949, as amended, by the addition after item 21 of Schedule A of the following:—

“22. *Street Trader.*

This licence shall be required by every person who engages in the occupation carried on in public places of hawking newspapers or other printed matter and flowers.

The fees payable for such licence shall be as follows:—

(a) Seller of newspapers or other printed matter, per annum: £1.

(b) Seller of flowers, per annum: £1.

The selling of the above-mentioned goods will only be permitted on stands 3 ft. by 4 ft. in extent specifically set aside for this purpose as follows:—

Newspapers and Other Printed Matter.

At a point near the intersection of St. Anne Road and Van Riebeeck Avenue.

At a point approximately 300 yards north of the intersection of Dunvegan Avenue and Edenvale Road.

At a point close to the bus terminus near Terrace Road.

Flowers.

At a point close to the Horwood Street cemetery.”

Administrateurskennisgewing No. 883.] [2 Desember 1959.
MUNISIPALITEIT EDENVALE.—WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR, DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDE, BEDRYWE, BEROEPE EN WERK.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie en van artikel *vyftien* van die Konsolidasie en Wysigingswet op Finansiële Verhoudings, 1945, goedgekeur is. T.A.L.G. 5/97/13.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT EDENVALE.—WYSIGING VAN DIE VERORDENINGE VIR DIE LISENSIERING VAN EN DIE TOESIG OOR DIE REGULERING VAN EN DIE BEHEER OOR BESIGHEDE, BEDRYWE, BEROEPE EN WERK.

Die Verordeninge vir die Lisensiering van en die Toesig oor die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe, Beroepe en Werk, van toepassing op die Munisipaliteit Edenvale, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 820 van 21 Desember 1949, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die volgende na item 21 van Bylae A toe te voeg:—

„22. *Straathandelaar.*

Hierdie lisensie word vereis in die geval van iedereen wat op publieke plekke die beroep uitoefen van koerante of ander drukwerk verkoop asook blomme.

Die gelde vir sodanige lisensie betaalbaar is as volg:—

(a) Verkoper van koerante of ander drukwerk, jaarliks: £1.

(b) Blommeverkoper, jaarliks: £1.

Die verkoop van bovermelde goedere sal alleenlik toegelaat word van standplase groot 3 vt. by 4 vt. spesifiek opsy gesit vir gemelde doel, as volg:—

Koerante en ander drukwerk.

By 'n punt naby die kruising van St. Anneweg en Van Riebeecklaan.

By 'n punt ongeveer 300 jaarts ten noorde van die kruising van Dunveganlaan en Edenvaleweg.

By 'n punt in die onmiddellike nabyheid van die Terraceweg-busterminis.

Blomme.

By 'n punt in die onmiddellike omgewing van die Horwoodstraatse Begraafplaas.”

Administrator's Notice No. 884.]

[2 December 1959.

MUNICIPALITIES OF CHRISTIANA AND SCHWEIZER-RENEKE. — LOCATION REGULATIONS.

The Administrator hereby in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945, read with section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the regulations set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him and the Minister of Native Affairs in terms of sub-section (5) of section *thirty-eight* of the said Act. T.A.L.G. 5/61/69.

SCHEDULE.

MUNICIPALITIES OF CHRISTIANA AND SCHWEIZER-RENEKE.—LOCATION REGULATIONS.

CHAPTER 1.

GENERAL.

Definitions.

1. In these regulations, unless inconsistent with the context—

“Act” means the Natives (Urban Areas) Consolidation Act, 1945 (Act No. 25 of 1945);

“Advisory Board” in relation to any location means the Native Advisory Board constituted for such location in terms of these regulations;

“Council” means the Town Council of Christiana or Schweizer-Reneke, as the case may be;

“family” in relation to a site or residential permit holder means—

(a) the wife and all unmarried children under the age of 18 years of such holder;

(b) all unmarried or widowed daughters of such holder, and their children under the age of 18 years, residing with the said holder; and

(c) any parent or grandparent of such holder or of the wife of such holder, who by reason of old age or other disability is dependent on such holder; or the wife of such holder;

“location” means any area defined, set apart and laid out as a location or Native village or as an extension of a location or Native village by the Council with the approval of the Minister in terms of paragraph (a) or (b) of sub-section (1) of section *two* of the Act;

“medical officer” means the medical officer of health of the Council;

“Native Commissioner” means the Native Commissioner having jurisdiction;

“registered occupier” means any person to whom a site, residential or lodger's permit has been issued in accordance with these regulations;

“returning officer” means the person appointed by the Council to exercise the powers and perform the duties assigned to returning officers by these regulations;

“superintendent” means the officer appointed and licensed under the provisions of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Act for the management of the location;

“urban area” means the urban area of Christiana or Schweizer-Reneke, as the case may be.

Application.

2. Except where otherwise indicated, these regulations shall apply to a location only.

Revocation of Regulations.

3. The regulations specified in the Second Schedule of these regulations, are hereby revoked.

Administrateurskennisgewing No. 884.]

[2 Desember 1959.

MUNISIPALITEITE CHRISTIANA EN SCHWEIZER-RENEKE.—LOKASIEREGULASIES.

Die Administrateur publiseer hierby ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945, gelees met artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die regulasies in die bygaande Bylae uiteengesit wat deur hom en die Minister van Naturelle-sake goedgekeur is ingevolge die bepalings van subartikel (5) van artikel *agt-en-dertig* van genoemde wet. T.A.L.G. 5/61/69.

BYLAE.

MUNISIPALITEITE CHRISTIANA EN SCHWEIZER-RENEKE.—LOKASIEREGULASIES.

HOOFSTUK 1.

ALGEMEEN.

Woordomskrywing.

1. In hierdie regulasies, tensy strydig met die sinsverband, beteken—

„Adviserende Komitee”, met betrekking tot 'n lokasie, die Adviserende Naturellekomitee wat vir so 'n lokasie ingevolge hierdie regulasies saamgestel is;

„geregisteerde bewoner”, die persoon aan wie 'n perseel, woon- of loseerderspermit ooreenkomstig hierdie regulasies uitgereik is;

„gesin”, met betrekking tot die houer van 'n perseel of woonpermit—

(a) die vrou en alle ongetroude kinders onder die ouderdom van 18 jaar van sodanige houer;

(b) alle ongetroude of weduweedogters van die houer van die perseel- of woonpermit wat by sodanige houer inwoon en hulle kinders onder 18 jaar; en

(c) enige ouer of grootouer van sodanige houer of van die vrou van sodanige houer wat weens hoë ouderdom of ander ongeskiktheid van sodanige houer afhanklik is of van die vrou van sodanige houer;

„kiesbeampte”, die persoon wat deur die Raad benoem is om die bevoegdhede en pligte uit te oefen wat ingevolge hierdie regulasies aan kiesbeamptes toegewys word;

„lokasie”, 'n gebied bepaal, afgesonder en uitgelê as 'n lokasie of Naturelledorp of as 'n uitbreiding van 'n lokasie of Naturelledorp deur die Raad met die goedkeuring van die Minister ingevolge paragraaf (a) of (b) van subartikel (1) van artikel *twee* van die Wet;

„mediese beampte”, die mediese gesondheidsbeampte van die Raad;

„Naturellekommissaris”, die Naturellekommissaris met regsbevoegdheid;

„Raad”, die Stadsraad van Schweizer-Reneke en Christiana na gelang van die geval;

„stadsgebied”, die stadsgebied van Schweizer Reneke of Christiana na gelang van die geval;

„Superintendent”, die beampte wat, ingevolge die bepalings van subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet vir die bestuur van die lokasie aangestel en gelisensieer is;

„Wet”, die Naturelle (Stadsgebiede) Konsolidasiewet, 1945 (Wet No. 25 van 1945), soos gewysig.

Toepassing.

2. Tensy anders aangedui, is hierdie regulasies slegs in 'n lokasie van toepassing.

Herroeping van regulasies.

3. Die regulasies in die Tweede Bylae van hierdie regulasies genoem word hierby herroep.

CHAPTER 2.

NATIVE ADVISORY BOARD.

Number of Members.

1. There shall be established for the location an Advisory Board which shall consist of four members elected by the registered occupiers of the location as hereinafter provided and two members appointed by the Council: Provided that, should the registered occupiers fail duly to nominate and elect the required number of members in respect of any election held in terms of these regulations, the Council may appoint as members of the Advisory Board the required number of persons and such persons shall then be deemed to have been elected: Provided further that any Advisory Board constituted under any of the regulations revoked by regulation 3 of Chapter 1 and in existence at the date of promulgation of these regulations, shall be deemed to have been constituted under these regulations, and shall continue in office until the first election to be held under these regulations.

Chairman.

2. The Council shall appoint one of its members or some other European conversant with Native Affairs as chairman of the Advisory Board. The chairman shall preside at all meetings of the Advisory Board and generally act in an advisory capacity in regard to it, but shall not have a vote. In the absence of the chairman from any meeting the superintendent shall preside thereat and perform all the functions and duties of the chairman in connection with such meeting.

Notice of Nomination.

3. The superintendent shall annually, not later than the third day of September, convene a meeting of the registered occupiers in the location for the purpose of explaining to them these regulations and of calling for the nominations of candidates for the election of members of the Advisory Board for the ensuing twelve months from the 1st October to 30th September, of which meeting public notice shall be given by posting a notice thereof during August on the notice board at the office of the Council and in some conspicuous place in the location for a period of not less than fourteen days: Provided that such meeting shall not be held on a Sunday, Good Friday, Ascension Day, Christmas Day or the Day of Covenant.

Procedure where no Advisory Board Exists.

4. If there be no Advisory Board in existence at the date of promulgation of these regulations, or when for any reason an Advisory Board has not been duly constituted as provided in these regulations, or when a by-election becomes necessary in terms of paragraph (ii) of sub-regulation (4) of regulation 18, the superintendent shall as soon as practicable, issue a notice as hereinbefore provided, convening a meeting of the registered occupiers in the location for the purposes of explaining to them these regulations and of calling for the nomination of candidates for the election of the required number of members of the Advisory Board and thereafter the election of such members and, where necessary, the constitution of an Advisory Board shall be proceeded with in accordance with the provisions of these regulations. The members of an Advisory Board constituted in terms of these regulations shall hold office till the 30th September following their election or appointment but shall be eligible for election or appointment for any ensuing twelve months.

Disqualification of Candidates.

5. No person shall be eligible for election or appointment to the Advisory Board who—

- (i) being a registered occupier in the location has not paid all rent and other charges due by him to the council up to the end of the month preceding his nomination or appointment; or,

HOOFSTUK 2.

ADVISERENDE NATURELLEKOMITEE.

Aantal lede.

1. Daar word 'n Adviserende Komitee vir die lokasie ingestel wat bestaan uit vier lede wat op die wyse hierna voorgeskryf, deur die geregistreerde bewoners van die lokasie verkies word, en twee lede wat deur die Raad benoem word: Met dien verstande dat, as die geregistreerde bewoners versuim om behoorlik die vereiste aantal lede ten opsigte van 'n verkiesing gehou ooreenkomstig hierdie regulasies te nomineer en te verkies, die Raad die vereiste getal persone tot lede van die Adviserende Komitee kan benoem, en daar dan geag word dat sulke persone verkies is: Voorts met dien verstande dat enige Adviserende Komitee ingestel kragtens enige van die regulasies wat deur regulasie 3 van Hoofstuk 1 herroep word en wat op die datum van afkondiging van hierdie regulasies bestaan geag word kragtens hierdie regulasies ingestel te wees, en sy amp bly beklee tot die eerste verkiesing wat gehou staan te word onder hierdie regulasies.

Voorsitter.

2. Die Raad moet een van sy lede of 'n ander blanke wat met Naturellesake vertrou is, tot voorsitter van die Adviserende Komitee benoem. Die voorsitter moet by alle vergaderings van die Adviserende Komitee voorsit en hom oor die algemeen van raad bedien, maar hy is nie daartoe geregtig om te stem nie. As die voorsitter van 'n vergadering afwesig is, moet die superintendent as voorsitter optree en al die funksies en pligte van die voorsitter in verband met so 'n vergadering uitoefen en vervul.

Kennisgewing van nominasie.

3. Die superintendent moet jaarliks, nie later nie as die derde dag van September, 'n vergadering van die geregistreerde bewoners van die lokasie belê, ten einde hierdie regulasies aan hulle te verduidelik en om te vra om die nominasies van kandidate vir die verkiesing van lede van die Adviserende Komitee vir die volgende twaalf maande van 1 Oktober tot 30 September; so 'n vergadering moet bekend gemaak word by wyse van 'n kennisgewing gedurende Augustus op die aanplakbord by die kantoor van die Raad en op 'n opvallende plek in die lokasie vir 'n tydperk van minstens veertien dae aan te plak: Met dien verstande dat sodanige vergadering nie gehou mag word nie op 'n Sondag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Kersfees of Geloftedag.

Prosedure waar geen Adviserende Komitee bestaan nie.

4. Waar daar geen Adviserende Komitee bestaan op die datum waarop hierdie regulasies afgekondig word nie, of waar 'n Adviserende Komitee om watter rede ook al nie behoorlik volgens voorskrifte van hierdie regulasies saamgestel is nie, of wanneer dit nodig word om 'n tussenverkiesing ingevolge paragraaf (ii) van sub-regulasie (4) van regulasie 18 te hou, moet die Superintendent so gou moontlik op die wyse hiertevore bepaal 'n kennisgewing uitvaardig, whereby 'n vergadering van die geregistreerde bewoners van die lokasie belê word met die doel om hierdie regulasies aan hulle te verduidelik en om te vra om nominasies van kandidate vir die verkiesing van die vereiste aantal lede van die Adviserende Komitee en daarna moet die verkiesing van sodanige lede, en waar nodig, met die samestelling van 'n Adviserende Komitee ooreenkomstig die bepalinge van hierdie regulasies, voortgegaan word. Die lede van 'n Adviserende Komitee wat ingevolge hierdie regulasies saamgestel is, beklee hul amp tot 30 September volgende op hul verkiesing of benoeming, maar kan vir enige daaropvolgende twaalf maande verkies of benoem word.

Diskwalifikasie van kandidate.

5. Niemand is bevoeg om tot lid van die Adviserende Komitee verkies of benoem te word wat—

- (i) terwyl hy 'n geregistreerde bewoner in die lokasie is, nie alle huurgelde en ander koste wat deur hom verskuldig is aan die Raad tot die end van die maand wat sy nominasie of benoeming voorafgaan, betaal het nie; of

- (ii) has, within the period of two years immediately preceding the date of his nomination or appointment, been convicted of any offence in respect of which he has been sentenced to imprisonment, without the option of a fine, for a period of more than seven days, or with the option of a fine for a period of more than one month; or
- (iii) has, within the period mentioned in paragraph (ii) been convicted of any contravention of the location regulations or any amendment thereof; or
- (iv) by reason of any physical or mental disability is unfit to hold office as a member of the Advisory Board.

Nominations to be in Writing.

6. Nominations of candidates for election as members of the Advisory Board shall be submitted in writing to the returning officer, and no nominations shall be accepted unless supported by the signatures or remarks of at least five registered occupiers of the location qualified to vote, each of whom has paid his rent up to the end of the month preceding that in which the nominations are called for.

Handing in of Nominations.

7. The nominations referred to in regulation 6 shall be lodged with the returning officer not later than the seventh day after the date of the nomination meeting referred to in regulation 3 or 4, as the case may be. The returning officer shall, as soon as practicable after the period for lodging such nominations has expired, post on the notice board at the office of the Council and in some conspicuous place in the location a list of the candidates nominated and a notice convening a further meeting of the registered occupiers of the location, which meeting shall be held on a day other than a Sunday, Good Friday, Ascension Day, Christmas Day or the Day of the Covenant, and not less than seven nor more than ten days after the period for lodging such nominations has expired.

Announcement of Nominations.

8. At the meeting mentioned in regulation 7 the returning officer shall announce the names of the nominees, and if not more than four qualified candidates have been nominated he shall declare such candidates to be duly elected as members of the Advisory Board. In the event of more than four qualified candidates having been nominated, the returning officer shall appoint a day other than a Sunday, Good Friday, Ascension Day, Christmas Day or the Day of the Covenant, on which a poll shall be held being not more than ten days after the holding of the said meeting, and shall announce for what period, being not less than two hours, between the hours of 8 a.m. and 10 p.m., the poll shall be open on such day and the place at which the poll shall be held. The returning officer shall fix the hours during which the poll shall be open with due regard to the convenience of the majority of the registered occupiers of the location.

Polling Day.

9. The returning officer shall cause to be posted on the notice board at the office of the Council and in some conspicuous place in the location not less than seven days before the polling day, a notice intimating the date upon which, the place at which and the hours during which the poll will be held.

Recording of Votes.

10. The returning officer shall attend during the hours and at the place fixed for the poll and shall record the votes given for each candidate.

Polling Station.

11. No person other than the returning officer, his assistants and the person at the time recording his vote shall be admitted to the polling station.

- (ii) Binne die tydperk van twee jaar onmiddellik voor sy nominasie of benoeming skuldig bevind is aan 'n misdryf waarvoor hy sonder die keuse van 'n boete gevonnissen is tot geyangenisstraf vir 'n tydperk van meer as sewe dae, of met die keuse van 'n boete, vir 'n tydperk van meer as een maand; of
- (iii) binne die tydperk genoem in paragraaf (ii), skuldig bevind is aan enige oortreding van die lokasie-regulasies of enige wysiging daarvan; of
- (iv) weens 'n liggaamlike of verstandelike gebrek onbevoeg is om die amp as lid van die Adviserende Komitee te beklee.

Nominasies moet skriftelik ingedien word.

6. Nominasies van kandidate vir verkiesing tot lede van die Adviserende Komitee moet skriftelik by die kiesbeampte ingedien word en geen nominasie word aangeneem nie tensy dit die handtekeninge of merke van minstens vyf stemgeregtigde geregistreerde bewoners van die lokasie dra, van wie elkeen sy huurgeld tot die end van die maand voor dié waarin daar om nominasies gevra word, betaal het.

Indiening van nominasies.

7. Die nominasies vermeld in regulasie 6 moet nie later nie as die sewende dag na die datum van die nominasievergadering vermeld in regulasie 3 of 4, na gelang van die geval, by die kiesbeampte ingedien word en so gou moontlik na die tydperk vir die indiening van sulke nominasies verstryk het, moet die kiesbeampte die lys van kandidate genomineer aan die aanplakbord by die kantoor van die Raad en op 'n opvallende plek in die lokasie laat aanplak, asook 'n kennisgewing waarby 'n verdere vergadering van die geregistreerde bewoners van die lokasie belê word. Hierdie vergadering moet gehou word op 'n dag wat nie 'n Sondag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Kersfees of Geloftedag is nie, minstens sewe en hoogstens tien dae nadat die tydperk vir die indiening van sulke nominasies verstryk het.

Aankondiging van nominasies.

8. Op die vergadering in regulasie 7 genoem, moet die kiesbeampte die name van die genomineerdes aankondig, en as daar nie meer as vier bevoegde kandidate genomineer is nie, moet hy die genomineerdes tot behoorlike gekose lede van die Adviserende Komitee verklaar. Ingeval meer as vier bevoegde kandidate genomineer is, moet die kiesbeampte 'n dag vasstel, wat nie 'n Sondag, Goeie Vrydag, Hemelvaartdag, Kersfees of Geloftedag is nie, binne tien dae na vermeldde vergadering, waarop 'n stemming moet plaasvind, en moet hy aankondig gedurende watter tydperk (van minstens twee uur) tussen 8 vm. en 10 nm. op so 'n dag, en op watter plek daar gestem moet word. Die kiesbeampte moet die gerief van die meerderheid van die geregistreerde bewoners van die lokasie in aanmerking neem as hy die ure wanneer die stemming moet plaasvind, vasstel.

Stemdag.

9. Minstens sewe dae voor die stemdag moet die kiesbeampte 'n kennisgewing waarin die datum, plek en tyd van stemming bekend gemaak word, op die aanplakbord by die kantoor van die Raad en op 'n opvallende plek in die lokasie laat aanplak.

Aantekening van stemme.

10. Die kiesbeampte moet gedurende die ure en op die plek wat vir die stemming vasgestel is, aanwesig wees en die stemme wat op elke kandidaat uitgebring word, aanteken.

Stemlokaal.

11. Niemand anders as die kiesbeampte, sy assistente en die persoon wat op daardie oomblik sy stem uitbring, mag in die stemlokaal toegelaat word nie.

Qualification of Voters.

12. No person other than a male registered occupier of the location, who appears to the returning officer to have attained the age of eighteen years and who, during the polling hours fixed for any election, produces to the returning officer a receipt showing that he is not more than two months in arrear with his rent and any other charges due by him to the Council in terms of the location regulations, shall be permitted to vote at such election: Provided that where there is no Advisory Board in existence at the date of promulgation of these regulations, every male Native over the age of 18 years and resident within the urban area, shall be entitled to vote at the first election to be held in terms of these regulations.

Manner of Voting.

13. The returning officer, after satisfying himself that the person desirous of recording his vote is entitled to do so, shall ask him for which of the candidates nominated he wishes to vote, and shall record the votes given any such candidates, being not more than the number of candidates to be elected, by placing on a list of names of the nominated candidates, a mark opposite the name of each candidate named by the elector. The returning officer shall thereupon mark such person's receipt referred to in regulation 12, so as to show that he has recorded his vote.

Result of Election.

14. As soon after the closing of the poll as practicable the returning officer shall count the votes given for each candidate for election and shall declare the four candidates who have received the greatest number of votes to be duly elected as members of the Advisory Board.

Determination in Event of Equal Number of Votes.

15. If two or more candidates for election receive an equal number of votes, the successful candidate shall be determined by the casting of lots in the presence of the returning officer and in the manner prescribed by him.

Notification of Members Appointed by Council.

16. The names of the members of the Advisory Board, appointed by the Council shall be notified by posting a notice on the notice board at the office of the Council and in some conspicuous place in the location as soon as practicable after the announcement of the names of the elected members in terms of regulation 8 or 14.

Duration of Office of Members.

17. Subject to the provisions of regulations 4 and 18 the members of the Advisory Board shall hold office for a period of twelve months, but shall be eligible for election or appointment for any ensuing twelve months.

Vacancies.

18. (1) Any member of the Advisory Board may by giving notice in writing under his hand delivered to the chairman, resign his seat which shall thereupon become vacant.

(2) The seat of any member shall, *ipso facto*, become vacant if such member—

- (i) is sentenced, in respect of a conviction for any offence, to imprisonment without the option of a fine for a period of more than seven days, or with the option of a fine, for a period of more than one month; or
- (ii) is convicted of any contravention of the location regulations; or
- (iii) being a registered occupier in the location, leaves or absents himself from such location without the concurrence of the Advisory Board, for a continuous period of not less than six weeks, after his election or appointment; or
- (iv) fails, without the leave of the Advisory Board, to attend three consecutive meetings of such Board; or

Stemgeregtigdes.

12. Niemand anders as 'n manlike geregistreerde bewoner van die lokasie, wat vir die kiesbeampte voorkom asof hy die ouderdom van agtien jaar bereik het en wat gedurende die stemure wat vir 'n verkiesing vasgestel is, aan die kiesbeampte 'n kwitansie toon wat bewys dat hy nie meer as twee maande agterstallig is met sy huur en enige ander gelde ingevolge die lokasieregulasies aan die Raad verskuldig, word toegelaat om by sodanige verkiesing te stem nie: Met dien verstande dat indien daar op die datum van afkondiging van hierdie regulasies geen Adviserende Komitee bestaan nie, elke manlike Naturel bo die ouderdom van agtien jaar, binne die stadsgebied woonagtig, daartoe geregtig is om te stem by die eerste verkiesing wat ingevolge hierdie regulasies staan gehou te word.

Hoe gestem word.

13. Nadat hy daarvan oortuig is dat die persoon wat wil stem daartoe geregtig is, moet die kiesbeampte hom vra vir watter van die genomineerde kandidate hy wil stem, en moet hy die stemme wat op enige sodanige kandidate uitgebring is, wat nie meer mag wees nie as die aantal kandidate wat verkies moet word, aangeteken deur 'n merk teenoor die naam van elke kandidaat deur die kieser genoem op 'n lys van name van die genomineerde kandidate te maak. Daarna moet die kiesbeampte 'n merk op so 'n persoon se kwitansie, genoem in regulasie 12 maak om aan te toon dat hy sy stem uitgebring het.

Uitslag van verkiesing.

14. So gou moontlik nadat die stemming afgehandel is, moet die kiesbeampte die stemme wat op elke kandidaat vir die verkiesing uitgebring is, tel en die vier kandidate wat die meeste stemme ontvang het, behoorlik verkies tot lede van die Adviserende Komitee verklaar.

Beslissing in geval van-staking van stemme.

15. Ingeval eweveel stemme op twee of meer kandidate uitgebring word, word die gekose kandidaat in die bysyn van die kiesbeampte op 'n wyse deur hom voorgeskryf deur loting bepaal.

Bekendmaking van lede deur Raad benoem.

16. Die name van die lede van die Adviserende Komitee, wat deur die Raad benoem is, word bekend gemaak deur so gou doenlik na die aankondiging van die name van die verkose lede ingevolge regulasie 8 of 14 'n kennisgewing op die aanplakbord by die kantoor van die Raad en op een of ander opvallende plek in die lokasie te plek.

Ampstermyn van lede.

17. Behoudens die bepaling van regulasies 4 en 18 beklee die lede van die Adviserende Komitee die amp vir 'n tydperk van twaalf maande, maar kan hulle vir enige daaropvolgende twaalf maande verkies of benoem word.

Vakatures.

18. (1) 'n Lid van die Adviserende Komitee kan deur 'n skriftelike kennisgewing onder sy handtekening by die voorsitter in te dien, vir sy setel bedank, wat dan vakant word.

(2) Die setel van 'n lid word *ipso facto* vakant as so 'n lid—

- (i) weens skuldigbevinding aan 'n misdryf gevonniss word tot gevangenisstraf sonder die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van meer as sewe dae of met die keuse van 'n boete vir 'n tydperk van meer as een maand; of
- (ii) skuldig bevind is aan enige oortreding van die lokasieregulasies; of
- (iii) terwyl hy 'n geregistreerde bewoner van die lokasie is, so 'n lokasie sonder die toestemming van die Adviserende Komitee vir 'n ononderbroke tydperk van minstens ses weke, na sy verkiesing of benoeming, verlaat of daaruit afwesig is; of
- (iv) sonder die toestemming van die Adviserende Komitee versuim om drie agtereenvolgende vergaderings van sodanige Komitee by te woon; of

- (v) by reason of any physical or mental disability becomes unfit to continue in office as a member of the Advisory Board; or
- (vi) is inadvertently elected or appointed as a member of the Advisory Board, in spite of not being eligible for election or appointment thereto in terms of the provisions of regulation 5; or
- (vii) dies.

(3) If for any of the reasons set out in paragraphs (i) to (vi) inclusive of sub-regulation (2) a member's seat has become vacant, the chairman shall cause a written notice under his hand to be delivered to such member's last-known place of residence, advising him that his seat has become vacant.

(4) Upon a vacancy occurring in terms of sub-regulation (1) or (2), the chairman shall forthwith—

- (i) if the affected member was an appointed member, notify the Council, which shall appoint another person to fill the vacancy; or
- (ii) if the affected member was an elected member, call upon the returning officer to hold a by-election in terms of these regulations to fill the vacancy: Provided that if the said vacancy occurs between the first day of July and the thirtieth day of September it shall not be necessary to hold an election and the Council may appoint a member to fill the vacancy. A member thus appointed shall be deemed to have been elected.

(5) Any member appointed or elected under sub-regulation (4) shall hold office only for the unexpired portion of the term of office of the member in whose place he has been appointed or elected, but shall be eligible for election or appointment for any ensuing twelve months.

Ordinary Meetings.

19. (1) The Advisory Board shall hold its first meeting after its constitution in terms of these regulations, at such time and place as the chairman may direct: Provided that such first meeting shall be held within a period of one month after the constitution of the Advisory Board.

(2) The ordinary meeting of the Advisory Board shall be held once a month on a day and at a time to be decided by the Advisory Board: Provided that, if for any reason such meeting cannot be held on the prescribed day, the chairman may fix another day therefor and in such event he shall at least three days before such meeting, post a notice in a conspicuous place in the location and inform each member thereof in writing.

Special Meetings.

20. The chairman may at any time, upon being satisfied of the necessity of so doing, call a special meeting of the Advisory Board, but no business shall be transacted at any such meeting except such as the meeting may have been specially convened to consider.

Attendance of Public at Meetings.

21. Members of the public shall be entitled to attend any meeting of the Advisory Board held in terms of regulations 19 and 20: Provided that if the chairman deems it necessary that the proceedings of any meeting be conducted *in camera*, he may debar members of the public from attending such meeting or require them to withdraw from the meeting, as the case may be.

Time of Meetings.

22. The Chair shall be taken at the appointed hour, but if at the expiration of a quarter of an hour after the appointed time there shall not be a sufficient number of members present to form a quorum, the chairman shall declare the meeting adjourned until the date of the following meeting or such earlier date as may appear desirable, and notice of such adjourned meeting shall, at least three days before the date thereof be posted in some conspicuous place in the location and each member shall be informed thereof in writing.

(v) weens liggaamlike of geestelike gebrek onbevoeg word om langer die amp as lid van die Adviserende Komitee te beklee; of

(vi) per abuis tot lid van die Adviserende Komitee verkies of benoem word, hoewel hy nie bevoeg is om ingevolge die bepaling van regulasie 5 tot lid daarvan verkies of benoem te word nie; of

(vii) Sterf.

(3) As die setel van 'n lid om enige van die redes in paragrawe (i) tot en met (vi) van subregulasie (2) vermeld, vakant geword het, moet die voorsitter 'n skriftelike kennisgewing onder sy handtekening by so 'n lid se jongsbekende woonplek laat aflewer, waarin hy meegedeel word dat sy setel vakant geraak het.

(4) As 'n vakature ingevolge subregulasie (1) of (2) ontstaan, moet die voorsitter dadelik—

- (i) as die betrokke lid 'n benoemde lid was, die Raad in kennis stel, wat dan 'n ander persoon moet benoem om die vakature te vul, of
- (ii) as die betrokke lid 'n verkose lid was, die kiesbeampies gelas om 'n tussenverkieëing ooreenkomsig hierdie regulasies te hou ten einde die vakature te vul: Met dien verstande dat as genoemde vakature tussen die eerste dag van Julie en die dertigste dag van September ontstaan, dit onnodig is om 'n verkieëing te hou en die Raad 'n lid kan benoem om die vakature te vul. 'n Aldus benoemde lid word as verkose beskou.

(5) 'n Lid wat ingevolge subregulasie (4) benoem of verkies word, beklee die amp slegs vir die onverstreke gedeelte van die ampstermyn van die lid in wie se plek hy benoem of verkies is, dog kan vir enige daaropvolgende twaalf maande benoem of verkies word.

Gewone vergaderings.

19. (1) Die eerste vergadering van die Adviserende Komitee, na samestelling daarvan ingevolge hierdie regulasies, moet gehou word op 'n tyd en plek wat die voorsitter bepaal: Met dien verstande dat sodanige eerste vergadering binne 'n tydperk van 'n maand na die samestelling van die Adviserende Komitee gehou moet word.

(2) Die gewone vergadering van die Adviserende Komitee moet een maal per maand op 'n dag dat deur die Adviserende Komitee bepaal word, gehou word: Met dien verstande dat as sodanige vergadering om die een of ander rede nie op die voorgeskrewe dag gehou kan word nie, die voorsitter 'n ander dag daarvoor kan bepaal, en in so 'n geval moet hy, minstens drie dae voor sodanige vergadering, 'n kennisgewing op 'n opvallende plek in die lokasie laat aanplak en elke lid skriftelik daarvan in kennis stel.

Spesiale vergaderings.

20. Die voorsitter kan te eniger tyd 'n spesiale vergadering van die Adviserende Komitee belê as hy van die noodsaaklikheid daarvan oortuig is, maar by so 'n vergadering mag geen ander sake as dié vir die oorweging waarvan die vergadering spesiaal belê is behandel word nie.

Bywoning van vergaderings deur die publiek.

21. Lede van die publiek is daartoe geregtig om 'n vergadering van die Adviserende Komitee, gehou ingevolge regulasies 19 en 20, by te woon: Met dien verstande dat as die voorsitter dit nodig ag dat die verrigtinge van 'n vergadering agter geslote deure gehou moet word, hy lede van die publiek kan belet om so 'n vergadering by te woon, of hulle kan versoek om die vergadering te verlaat, na gelang van die geval.

Tyd van vergaderings.

22. Die voorsitterstoel moet op die vasgestelde tyd ingeneem word, maar as daar na verloop van 'n kwartier na die vasgestelde tyd nie genoeg lede aanwesig is om 'n kworum uit te maak nie, moet die voorsitter die vergadering verdaag verklaar tot die datum van die volgende vergadering of sodanige vroeër datum as wat wenslik blyk, en kennisgewing van sodanige verdaagde vergadering moet, minstens drie dae voor die datum waarop dit gehou word, op 'n opvallende plek in die lokasie aangeplak word en elke lid moet skriftelik daarvan in kennis gestel word.

Quorum.

23. Four members shall form a quorum.

Minute Book.

24. The names of members present, and a record of the proceedings of the meeting shall be noted in a minute book to be kept by such person, who need not be a member of the Advisory Board, as the Advisory Board shall appoint as Secretary, and the business of the meeting or adjourned meeting shall be commenced by the reading and confirmation of the minutes of the previous meeting or day's proceedings. Minutes, when so read and confirmed, shall be attested by the chairman's signature in the presence of the members. A copy of the minutes shall, after each meeting, be sent by the chairman to the Council.

Business of Meeting.

25. It shall be the duty of the Secretary to bring to the notice of the chairman all matters which may have been reserved for consideration from a previous meeting and all notices of motion received by him, and the chairman shall place such matters before the Advisory Board for discussion, but the order of business subsequent to the confirmation of the minutes shall be in his discretion.

Addressing Meeting.

26. In discussing any question before the Advisory Board, the speaker shall address the Chair standing.

Precedence of Speakers.

27. If two members address the chair at the same time and neither shall give way, the chairman shall call upon the one who is, in his opinion, entitled to precedence.

Motion to be Seconded.

28. When a motion or amendment is made by a member, it must be seconded by another member, otherwise it shall be dropped and all further debate on the subject shall be discontinued and an entry shall be made in the minutes that such was not seconded.

Motions to be Read.

29. A motion or amendment, prior to its being put to the vote, shall be read aloud by the chairman or secretary.

Withdrawals of Motions.

30. A motion or amendment made and seconded shall not be withdrawn unless by leave of the Advisory Board.

Compulsory Voting.

31. Every member present who is entitled to vote shall give his vote on a division, unless he shall assign a reason judged by the chairman to be sufficient for declining the vote.

Duties and Functions of Advisory Board.

32. The duties and functions of the Advisory Board shall be—

- (a) to act in an advisory capacity on matters concerning the location;
- (b) to receive and consider complaints, representations and suggestions from the inhabitants and, if deemed necessary, to make representations thereon to the Council or to any committee appointed by the Council to deal with the affairs of the location;
- (c) to receive and consider any report concerning the location by the Council or any of its officials and, if necessary, to make representations in regard to such report to the Council;
- (d) to perform the functions assigned to it by the Act; and
- (e) to render every assistance to the authorities in preserving law and order in the location.

Kworum.

23. Vier lede maak 'n kworum uit.

Notuleboek.

24. Die name van aanwesige lede en die verrigtinge van die vergadering moet opgeteken word in 'n notuleboek, wat deur sodanige persoon as wat die Adviserende Komitee tot Sekretaris benoem en wat nie noodwendig 'n lid van die Adviserende komitee hoef te wees nie, gehou moet word en die vergadering of verdaagde vergadering moet 'n aanvang neem met die lees en aanneem van die notule van die vorige vergadering of dag se verrigtinge. Nadat die notule aldus gelees en aangeneem is, moet dit in die teenwoordigheid van die lede deur die voorsitter onderteken word. Na elke vergadering moet 'n afskrif van die notule deur die voorsitter aan die Raad gestuur word.

Sake vir vergadering.

25. Dit is die plig van die Sekretaris om alle sake wat van 'n vorige vergadering vir oorweging oorgehou is en alle kennisgewings van mosie wat deur hom ontvang is, onder die aandag van die voorsitter te bring, en die voorsitter moet sulke sake aan die Adviserende Komitee vir bespreking voorlê; die volgorde waarin sake na die aan-neming van die notule behandel moet word, kan hy egter na goedduke bepaal.

Toespraak van vergadering.

26. By die bespreking van enige vraag wat aan die Adviserende Komitee voorgelê is, moet die spreker staan terwyl hy die voorsitter aanspreek.

Voorrang van sprekers.

27. As twee lede hulle gelyktydig tot die voorsitter rig en die een nie vir die ander wil terugstaan nie, stel die voorsitter die een aan die woord, wat na sy mening tot voorrang geregtig is.

Mosies moet gesekondeer word.

28. As 'n mosie of amendement deur 'n lid voorgestel word, moet dit deur 'n ander lid gesekondeer word, anders moet daar van die onderwerp afgestap en alle verdere bespreking daarvan gestaak word, en in die notule moet aangeteken word dat sodanige mosie of amendement nie gesekondeer is nie.

Mosies moet gelees word.

29. Voordat daarvoor gestem word, moet 'n mosie of amendement hardop deur die voorsitter of Sekretaris gelees word.

Terugtrek van mosies.

30. 'n Mosie of amendement wat voorgestel en gesekondeer is, mag nie teruggetrek word tensy die toestemming van die Adviserende Komitee verkry is nie.

Verpligte stemming.

31. Elke aanwesige lid wat geregtig is om te stem, moet, in geval van 'n stemming, sy stem uitbring, tensy hy 'n rede aanvoer wat na die voorsitter se mening sy weiering om te stem, regverdig.

Pligte en funksies van die Adviserende Komitee.

32. Die pligte en funksies van die Adviserende Komitee is—

- (a) om in 'n adviserende hoedanigheid in sake betreffende die lokasie op te tree;
- (b) om klagtes, verdoë en voorstelle van die inwoners te ontvang en te oorweeg en, indien dit nodig geag word, om verdoë daaromtrent tot die Raad of tot 'n komitee wat deur die Raad benoem is, om die sake van die lokasie te behandel, te rig;
- (c) om verslae omtrent die lokasie deur die Raad of enigeen van sy beamptes in ontvangs te neem en te oorweeg, en, indien nodig, om verdoë in verband met sulke verslae tot die Raad te rig;
- (d) om die funksies wat ingevolge die Wet aan hom toegewys is, uit te oefen; en
- (e) om alle hulp te verleen aan die outoriteite vir die handhawing van wet en orde in die lokasie.

CHAPTER 3.

LOCATION ADMINISTRATION.

Appointment and Duties of Superintendent.

1. (1) The Council shall appoint the superintendent to manage the location.

(2) The superintendent shall assume management only after he has been licensed in terms of sub-section (1) of section *twenty-two* of the Act, and on being so licensed he shall be responsible for the management and administration of the location as required by these regulations and in accordance with such lawful instructions as he may from time to time receive from the Council.

(3) The superintendent shall reside at a place approved by the Council and shall receive all complaints, representations or recommendations that may from time to time be made by the inhabitants of the location and shall where necessary lay such before the Council.

Superintendent's Report.

2. The superintendent shall, not less than once in every three months or when otherwise required by the Council, report in writing to the Council in regard to the conditions, health and management of the location. Such reports shall be available for inspection by an officer appointed under sub-section (3) of section *twenty-two* of the Act and by any member of the Advisory Board.

Posting of Regulations.

3. The superintendent shall cause a copy in English and Afrikaans and in the Native language most commonly used in the location of all regulations, orders or instructions relating to control, management and use of the location to be posted and maintained in a conspicuous place at the office of the superintendent for the information of the inhabitants.

The Medical Officer's Report.

4. The medical officer shall annually on the 30th June, report in writing to the Council on the health and sanitary conditions of the location. Copies of every such report shall be forwarded after consideration and with the Council's comments thereon to the Administrator of the province and to the Secretary for Native Affairs.

Site Permits.

5. (1) Every male person who is the head of a family, over the age of 18 years desirous of taking up his residence in the location together with the members of his family and of erecting therein a dwelling or of acquiring therein a dwelling otherwise than by hiring from the Council shall apply in person to the Superintendent for a permit, hereinafter called a site permit.

(2) The superintendent on being satisfied that—

- (a) a suitable site is available in an area set aside for the ethnic group to which the applicant belongs;
- (b) the applicant is a fit and proper person to reside in the location;
- (c) the applicant is employed or is following some lawful occupation or calling within the urban area;
- (d) the applicant is lawfully permitted to enter, be and remain in the urban area;
- (e) the applicant is not required to obtain any permission under section *twelve* of the Act, and
- (f) the applicant (if he intends to erect a dwelling) is financially able and willing to erect within the location within a prescribed period a dwelling of the standard laid down by the Council,

shall allot such site to the applicant and issue to him a site permit.

(3) Notwithstanding the provisions contained in sub-regulation (1) the superintendent may, subject to the conditions mentioned in paragraphs (a) to and including (f) of sub-regulation (2) being fulfilled by the applicant allot a site and issue a site permit to an adult female who

HOOFSTUK 3.

LOKASIE-ADMINISTRASIE.

Aanstelling en pligte van superintendent.

1. (1) Die Raad stel die superintendent aan om die lokasie te bestuur.

(2) Slegs nadat hy kragtens subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet gelisensieer is, mag die superintendent die bestuur aanvaar, en sodra hy aldus gelisensieer is, is hy verantwoordelik vir die bestuur en administrasie van die lokasie, soos ingevolge hierdie regulasies vereis word, en ooreenkomstig sodanige wettige voorskrifte as wat hy van tyd tot tyd van die Raad ontvang.

(3) Die superintendent moet op 'n plek woon wat deur die Raad goedgekeur is en moet alle klagtes, vertoë of aanbevelings wat van tyd tot tyd deur die bewoners van die lokasie tot hom gerig word, aanhoor en, waar dit nodig blyk, moet hy sodanige klagtes, vertoë of aanbevelings aan die Raad voorleë.

Die superintendent se verslag.

2. Minstens een maal elke drie maande, of wanneer dit deur die Raad van hom verlang word moet die superintendent aan die Raad skriftelik verslag doen betreffende die toestande, gesondheid en bestuur van die lokasie. Sodanige verslae moet ter insae van 'n amptenaar wat ingevolge subartikel (3) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet aangestel is, en van enige lid van die Adviserende Komitee, lê.

Aanplak van regulasies.

3. Die superintendent moet vir die inligting van die inwoners 'n afskrif van alle regulasies, bevels of voorskrifte wat betrekking het op die beheer oor, bestuur en gebruik van die lokasie, in Engels en Afrikaans en in die Naturelle taal wat deur die meeste persone in die lokasie gebesig word, op 'n opvallende plek by die kantoor van die superintendent laat aanplak en in stand hou.

Die mediese beampte se verslag.

4. Die mediese beampte moet jaarliks op 30 Junie skriftelik verslag doen aan die Raad oor die sanitêre en gesondheidstoestande van die lokasie. Na oorweging moet afskrifte van elke sodanige verslag, tesame met die Raad se opmerkings daaroor, aan die Administrateur van die Provinsie en aan die Sekretaris van Naturellesake gestuur word.

Perseelpermitte.

5. (1) Elke manlike persoon bo 18 jaar oud wat die hoof is van 'n gesin en wat hom in die lokasie tesame met die lede van sy gesin wil vestig en 'n woning daarin wil oprig, of 'n woning daarin wil verkry wat nie van die Raad gehuur word nie, moet persoonlik by die superintendent aansoek doen om 'n permit, hierna 'n perseelpermit genoem.

(2) As die superintendent daarvan oortuig is dat—

- (a) 'n geskikte perseel beskikbaar is in 'n gebied toegewys vir die etniese groep waaraan die applikant behoort;
- (b) die aansoeker 'n geskikte en gepaste persoon is om in die lokasie te woon;
- (c) die aansoeker in diens is of 'n wettige ambag of beroep binne die stadsgebied uitoefen;
- (d) die aansoeker wettig toegelaat word om die stadsgebied binne te kom, daar te wees en daar te bly;
- (e) nie van die aansoeker verwag word nie om toestemming te verkry ingevolge artikel *twaalf* van die Wet; en
- (f) die aansoeker (indien hy 'n woning wil oprig) geldelik daartoe in staat en gewillig is om binne 'n voorgeskrewe tydperk 'n woning van die standaard wat deur die Raad vasgestel is, in die lokasie op te rig,

moet hy, sodanige perseel aan die applikant toeken en aan hom 'n perseelpermit uitreik.

(3) Nieteenstaande die bepalinge van subregulasie (1) kan die superintendent, mits die applikant voldoen aan die voorwaardes wat in paragrawe (a) tot en met (f) van subregulasie (2) uiteengesit is, 'n perseel toeken en 'n perseelpermit uitreik aan 'n volwasse vrou wat afhanklikes

has dependants to support, or to a male person under 18 years of age who has dependants to support: Provided that when a site permit is issued to a minor it shall be issued in the name of the guardian of the minor in trust for such minor during the period of minority.

(4) Every site permit issued in terms of sub-regulation (2) or (3) shall specify what buildings, structure or fence may be erected on the relative site, and no other building, structure, fence or outhouse shall be erected on such site without the written permission of the superintendent.

(5) An allotment shall be properly and adequately demarcated by the superintendent.

(6) The superintendent shall not allot more than one site to one person. For the purpose of this regulation an adult male and female living together as man and wife shall be deemed to be one person.

(7) No site shall be allotted to any children who are not living apart from their parents or guardians.

8. Any site allotted and any site permit issued under any of the regulations revoked by regulation 3 of Chapter 1 and not cancelled on the date of promulgation of these regulations shall be deemed to have been allotted or issued under these regulations.

Erection of Buildings, Fences, Outhouses or Other Structures.

6. (1) The Council shall from time to time issue to the superintendent written instructions regarding the method of construction and materials to be used in the construction of any dwelling, building, fence, outhouse or other structure in the location or in the repair, alteration or rebuilding of such dwelling, building, fence, outhouse or other structure: Provided that every dwelling or building shall conform to the provisions of section one hundred and thirty of the Public Health Act, 1919 (No. 36 of 1919), in regard to light and ventilation and that every apartment used for sleeping purposes shall conform to the provisions of the Second Schedule of the Slums Act, 1934 (No. 53 of 1934) in regard to floor and air space: Provided further that the Council shall furnish the superintendent with not less than one type plan of each of two-, three- and four-roomed dwellings including kitchen, one of which shall be chosen by a holder of a site permit, desirous of erecting a dwelling, unless such holder submit to the Council a plan accepted by the Council as being satisfactory.

(2) No person shall incorporate in any dwelling, building, fence, outhouse or other structure any material which has not received the prior approval of the superintendent who shall approve only of such material as has not been already used or, having been used, is of good quality and in good condition.

(3) The superintendent shall cause the erection, alteration, repair or rebuilding of any dwelling, building, fence, outhouse or other structure to be effectively supervised and shall order or cause to be demolished any dwelling, building, fence, outhouse or other structure or any portion thereof which has not been constructed under written authority or according to any instructions issued and plans and materials approved in terms of sub-regulations (1) and (2) or of any written notice issued in terms of paragraph (d) of sub-regulation (1) of regulation 11, should the holder of the site permit on whose site such dwelling, building, fence, outhouse or other structure is erected fail, refuse or neglect to carry out any order given by the superintendent to demolish such dwelling, building, fence, outhouse or other structure.

(4) Notwithstanding the provisions of sub-regulations (1), (2) and (3) the holder of a site permit shall be permitted to erect in a corner of a residential site allotted to him in a site-and-service scheme and to occupy, together with his family, any temporary structure which is impervious to rain, capable of securing privacy of family life and constructed of any material other than jute: Provided that as soon as a permanent dwelling is

het om te onderhou, of aan 'n manlike persoon onder 18 jaar oud wat afhanklikes het om te onderhou: Met dien verstande dat wanneer 'n perseelpermit aan 'n minderjarige uitgereik word, dit op naam van die voog van die minderjarige in trust vir sodanige minderjarige gedurende die termyn van minderjarigheid uitgereik moet word.

(4) Elke perseelpermit wat kragtens subregulasies (2) of (3) uitgereik word, moet aandui watter geboue, bouwerk of heining op die betrokke perseel opgerig kan word, en geen ander gebou, bouwerk, heining of buitegebou mag sonder die skriftelike toestemming van die superintendent op sodanige perseel opgerig word nie.

(5) 'n Toegewese perseel moet op behoorlike en doeltreffende wyse deur die superintendent afgebaken word.

(6) Die superintendent mag nie meer as een perseel aan een persoon toeken nie. Vir die toepassing van hierdie regulasie word 'n manlike volwassene en 'n vroulike volwassene wat as man en vrou saamwoon, as een persoon beskou.

(7) Geen perseel mag aan kinders wat by hul ouers of voogde woon, toegeken word nie.

(8) Enige perseel toegeken en enige perseelpermit uitgereik kragtens enige van die regulasies herroep by regulasie 3 van Hoofstuk 1 wat nie gekanselleer is op die datum van afkondiging van hierdie regulasies nie word beskou as toegeken en uitgereik kragtens hierdie regulasies.

Oprigting van geboue, heinings, buitegeboue of ander bouwerke.

6. (1) Van tyd tot tyd moet die Raad aan die superintendent skriftelik voorskrifte uitreik aangaande die boumetode en die boustowwe wat gebruik moet word vir die bou van 'n woning, gebou, heining, buitegebou, of ander bouwerk in die lokasie of vir die herstel, verandering of herbouing van sodanige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk: Met dien verstande dat enige woning of gebou, wat lig en ventilasie betref, aan die bepalings van artikel honderd-en-dertig van die Volksgezondheidswet, 1919 (No. 36 van 1919), elke vertrek wat vir slaapdoeleindes gebruik word, wat vloer- en lugruimte betref, aan die bepalings van die Tweede Bylae van die Slumswet, 1934 (No. 53 van 1934) moet voldoen: Voorts moet dien verstande dat die Raad aan die superintendent minstens een standaardplan van elk van twee-, drie- en vierkamerwonings, met inbegrip van die kombuis, moet verskaf, waarvan een plan gekies moet word deur die houër van 'n perseelpermit, wat 'n woning wil oprig, tensy sodanige houër aan die Raad 'n plan wat die Raad as bevredigend beskou, voorlê.

(2) Niemand mag by die bou van enige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk enige boustowwe gebruik wat nie eers deur die superintendent goedgekeur is nie en laasgenoemde moet slegs boustowwe wat nog nie tevore gebruik is nie, of wat, as hulle gebruik is, van goeie gehalte en in 'n goeie toestand is, goedkeur.

(3) Die superintendent moet sorg dat daar behoorlik toesig gehou word oor die oprigting, verandering, herstel of herbouing van 'n woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk en moet die sloping gelas of laat uitvoer van 'n woning, gebou, heining, buitegebou, of ander bouwerk of 'n deel daarvan wat nie gebou is kragtens skriftelike magtiging of ooreenkomstig voorskrifte uitgevaardig en planne en boustowwe goedgekeur ingevolge subregulasies (1) en (2) of ooreenkomstig enige skriftelike kennisgewing wat kragtens paragraaf (d) van subregulasie (1) van regulasie 11 uitgevaardig is nie, as die houër van die perseelpermit op wie se perseel sodanige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk opgerig is, versuim, weier of nalaat om 'n bevel van die superintendent om sodanige woning, gebou, heining, buitegebou of ander bouwerk te sloop, uit te voer.

(4) Nieteenstaande die bepalinge van subregulasies (1), (2) en (3) mag aan die houër van 'n perseelpermit toestemming verleen word om, in die hoek van 'n woonperseel aan hom toegeken onder die erf-en-diens-skema 'n tydelike gebou op te rig wat ondeurdringbaar deur reent is, en gemaak van enige materiaal behalwe sak, om so-doende die privaatheid van familie te verseker en dit, tesame met sy familie, te okkupeer: Met dien verstande

approved in terms of sub-regulation (1) of regulation 7 of the provisions of the said sub-regulation (1), (2) and (3) shall apply in respect of any such temporary structure. For the purpose of this sub-regulation, a site-and-service scheme means a properly planned residential area within the location, provided with rudimentary services and in which the holder of a site permit in respect of a site allotted to him in such area is permitted to erect a temporary structure in a corner of such site pending the erection of an approved dwelling.

Notification of Completion of Buildings.

7. (1) Every holder of a site or residential permit shall give notice to the superintendent of the completion of any new dwelling or building or of the alteration or rebuilding of any dwelling or building occupied by him, and no such building or dwelling shall be occupied or used until it has been inspected and approved by the superintendent.

(2) The provisions of sub-regulation (1) shall not apply in respect of any temporary structure erected in a corner of a residential site allotted to the holder of a site permit in a site-and-service scheme as defined in sub-regulation (4) of regulation 6.

Residential Permits.

8. (1) Every male person who is the head of a family over the age of 18 years desirous of taking up residence in the location together with the members of his family and of occupying therein a dwelling erected or acquired by the Council shall apply in person to the superintendent for a permit, hereinafter called a residential permit, authorising his residence in the location and occupation of such dwelling.

(2) The superintendent on being satisfied that—

(a) the applicant is a fit and proper person to reside in the location;

(b) the applicant is bona fide employed within the urban area or is carrying on therein some lawful occupation;

(c) the applicant is lawfully permitted to enter, be and remain in the urban area;

(d) the applicant is not required to obtain any permission under section twelve of the Act;

(e) the applicant, if he is to occupy a sub-economic dwelling, falls within the sub-economic group as determined by the Minister in terms of sub-section (1) *bis* of section twenty of the Act; and

(f) a suitable dwelling which conforms to health requirements, as set out in sub-regulation (1) of regulation 6, in regard to the number of persons to be accommodated in such dwelling is available, in an area set aside for the ethnic group to which the applicant belongs,

shall allot such dwelling to the applicant and issue to him a residential permit.

(3) Notwithstanding the provisions contained in sub-regulation (1) the superintendent may, subject to the conditions mentioned in paragraphs (a) to and including (f) of sub-regulation (2) being fulfilled by the applicant issue a residential permit to an adult female who has dependants to support or a male person under 18 years of age who has dependants to support: Provided that when a residential permit is granted to a minor it shall be issued in the name of the guardian of the minor in trust for such minor during the period of minority.

(4) Any dwelling allotted and any residential permit issued under any of the regulations revoked by regulation 3 of Chapter 1 and not cancelled on the date of promulgation of these regulations shall be deemed to have been allotted or issued under these regulations.

dat sodra 'n permanente woning goedgekeur is kragtens subregulasie (1) van regulasie 7 die bepalinge van genoemde subregulasies (1), (2) en (3) van toepassing is op enige sodanige tydelike gebou. Vir die toepassing van hierdie subregulasie beteken 'n erf-en-diens-skema 'n behoorlik beplande woongebied binne die lokasie voorsien van elementêre dienste en waarin die houer van 'n perseel-permit ten opsigte van 'n perseel aan hom toegeken in so 'n gebied die reg ontvang het om 'n tydelike gebou in die hoek van sodanige perseel op te rig hangende die oprigting van 'n goedgekeurde woning.

Daar moet van voltooiing van geboue kennis gegee word.

7. (1) Elke houer van 'n perseel- of woonpermit moet die superintendent daarvan in kennis stel sodra 'n nuwe woning of gebou of die verandering aan of herbouing van 'n woning of gebou deur hom bewoon, voltooi is, en geen sodanige gebou of woning mag bewoon of gebruik word nie voordat dit deur die superintendent geïnspekteer en goedgekeur is.

(2) Die bepalinge van subregulasie (1) is nie van toepassing nie ten opsigte van enige tydelike gebou opgerig in 'n hoek van 'n woonperseel toegeken aan die houer van 'n perseelpermit in 'n erf-en-diens-skema soos omskryf in subregulasie (4) van regulasie 6.

Woonpermitte.

8. (1) Elke manlike persoon bo die ouderdom van 18 jaar, wat die hoof is van 'n gesin en wat hom in die lokasie wil vestig en in 'n huis wat deur die Raad opgerig of verkry is, tesame met die lede van sy gesin wil woon, moet persoonlik by die superintendent aansoek doen om 'n permit, hierna 'n woonpermit genoem, wat sy verblyf in die lokasie en bewoning van sodanige huis magtig.

(2) As die superintendent daarvan oortuig is dat—

(a) die applikant 'n geskikte en gepaste persoon is om in die lokasie te woon;

(b) die applikant *bona fide* in diens is of 'n wettige ambag binne die stadsgebied uitoefen;

(c) die applikant wettiglik toegelaat word om die stadsgebied binne te kom, daar te wees en daar te bly;

(d) nie van die aansoeker verwag word nie om toestemming te verkry ingevolge artikel twaalf van die Wet;

(e) indien die aansoeker 'n sub-ekonomiese woning gaan bewoon, hy binne die sub-ekonomiese groep val wat deur die Minister, ingevolge subartikel (1) *bis* van artikel twintig van die Wet, bepaal is; en

(f) 'n geskikte woning beskikbaar is wat ten opsigte van die getal persone wat in sodanige woning gehuisves moet word voldoen aan gesondheidsvereistes, soos in sub-regulasie (1) van regulasie 6 uiteengesit, in 'n gebied aangewys vir die etniese groep waartoe die aansoeker behoort,

sodanige woning aan die applikant toeken en 'n woonpermit aan hom uitreik.

(3) Nieteenstaande die bepalinge van subregulasie (1) kan die superintendent, mits die applikant voldoen aan die voorwaardes wat in paragrafe (a) tot en met (f) van subregulasie (2) uiteengesit is, 'n woonpermit uitreik aan 'n volwasse vrou wat afhanklikes het om te onderhou, of aan 'n manlike persoon onder 18 jaar oud wat afhanklikes het om te onderhou: Met dien verstande dat wanneer 'n woonpermit aan 'n minderjarige toegeken word, dit op naam van die voog van die minderjarige in trust vir sodanige minderjarige gedurende die termyn van sy minderjarigheid uitgereik moet word.

(4) Enige woonhuis toegeken en enige woonpermit uitgereik kragtens enige van die regulasies herroep deur regulasie 3 van Hoofstuk 1 wat nie gekanselleer is op die datum van afkondiging van hierdie regulasies nie word beskou as toegeken en uitgereik kragtens hierdie regulasies.

Subletting or Transfer of Dwellings or Residence of Unauthorised Persons Thereon.

9. (1) No dwelling or portion thereof referred to in any site or residential permit shall be sublet without the prior written permission of the superintendent: Provided that no such dwelling or portion thereof shall be sublet in the first instance for a period of longer than six months, subject to such extensions as might be approved by the superintendent.

(2) No site or residential permit shall be transferred without the prior permission of the superintendent, which permission shall be granted on the superintendent's being satisfied that the transferee fulfils the conditions set out in paragraphs (a) to and including (f) of sub-regulation (2) of regulation 5 in the case of a site permit or the conditions set out in paragraphs (a) to and including (f) of sub-regulation (2) of regulation 8 in the case of a residential permit, and on payment by the transferee of the fees prescribed in these regulations.

(3) The holder of a site or residential permit shall not accommodate on the site or in the dwelling allotted to him any person who is not entitled to reside upon such site or in such dwelling.

Lodger's and Visitors' Permits.

10. (1) No person other than the holder of a site or residential permit, or the family of either such holder, shall reside in the location unless he has first obtained a permit, hereinafter called a lodger's permit.

(2) The superintendent, on being satisfied that the applicant—

- (a) is a fit and proper person to reside in the location;
- (b) is bona fide employed within the urban area or is carrying on therein some lawful occupation;
- (c) is lawfully permitted to enter, be and remain within the urban area;
- (d) has not refused to accept accommodation in a dwelling, Native hostel or any other quarters provided by the Council;
- (e) has obtained approved accommodation; and
- (f) if liable therefor, has paid, in advance, the fees prescribed in regulation 34,

shall issue to such applicant a lodger's permit: Provided that no unmarried child under 18 years of a lodger residing with its parent or parents shall be required to hold a lodger's permit: Provided further that in any special case where the applicant, by reason of old age, infirmity or similar incapacity, is unable to satisfy the requirements of paragraph (b) or (f) of this sub-regulation the Council may in its discretion authorise the issue or renewal of a lodger's permit by the superintendent as if the requirements of the said paragraphs had been satisfied.

(3) Every lodger's permit which has been issued before the promulgation of this regulation shall expire on the last day of the month next following such promulgation and may thereafter be renewed in the manner provided hereinafter as though it has been issued in terms of this regulation.

(4) Every lodger's permit issued in accordance with the provisions of sub-regulation (2) shall expire on the last day of the month in which it was issued.

(5) Every lodger's permit may be renewed on application, within 3 days of the date of expiry, to the superintendent who, if he is satisfied that the applicant fulfils the conditions set out in paragraphs (a) to and including (f) of sub-regulation (2) shall renew such lodger's permit. Any permit so renewed shall expire on the last day of the month in which it is renewed.

(6) Every lodger's permit shall show therein—

- (a) the name of the holder;
- (b) the names of any children under the age of 18 years of such holder;

Onderverhuur of oordrag van wonings of die woon van ongemagtigde persone daarin.

9. (1) Geen woning of deel daarvan wat in 'n perseel- of woonpermit vermeld word, mag onderverhuur word, tensy skriftelike toestemming vooraf van die superintendent verkry is nie; Met dien verstande dat geen sodanige woning of deel daarvan in die eerste plek vir 'n termyn langer as ses maande onderverhuur mag word nie, onderworpe aan sulke verlengings as wat deur die superintendent goedgekeur word.

(2) Geen perseel- of woonpermit mag oorgedra word tensy skriftelike toestemming vooraf van die superintendent verkry is nie; hierdie toestemming word verleen sodra die superintendent daarvan oortuig is dat die persoon aan wie oorgedra word, voldoen aan die voorwaardes uiteengesit in paragrafe (a) tot en met (f) van subregulasie (2) van regulasie 5 in die geval van 'n perseelpermit, of aan die voorwaardes uiteengesit in paragrafe (a) tot en met (f) van subregulasie (2) van regulasie 8 in die geval van 'n woonpermit, en teen betaling deur sodanige persoon, aan wie oorgedra word, van die gelde wat in hierdie regulasies voorgeskryf word.

(3) Die houer van 'n perseel- of woonpermit mag niemand op die perseel of in die woning aan hom toegeken, huisves, wat nie geregtig is om op sodanige perseel of in sodanige woning te bly nie.

Loseerders- en besoekerspermitte.

10. (1) Niemand, behalwe die houer van 'n perseelpermit, of die houer van 'n woonpermit, of die gesin van een van beide sodanige houers, mag in die lokasie woon tensy hy eers 'n permit, hierna 'n loseerderspermit genoem, verkry het nie.

(2) As die superintendent daarvan oortuig is dat die applikant—

- (a) 'n geskikte en gepaste persoon is om in die lokasie te woon;
- (b) bona fide in diens binne die stadsgebied is of 'n wettige ambag daarin uitoefen;
- (c) wettiglik toegelaat kan word om die stadsgebied binne te kom, daar te wees en daar te bly;
- (d) nie geweier het om akkommodasie te aanvaar in 'n woonhuis, Naturelletehuis of enige ander kwartiere wat deur die Raad verskaf word nie;
- (e) huisvesting verkry het wat goedgekeur is; en
- (f) indien hy daarvoor aanspreeklik is, die gelde wat in regulasie 34 voorgeskryf word, vooruitbetaal het;

moet hy aan sodanige applikant 'n loseerderspermit uitreik; Met dien verstande dat dit van geen loseerder se ongetroude kind onder 18 jaar, wat by sy ouer of ouers inwoon, vereis word dat hy 'n loseerderspermit moet hê nie; Voorts met dien verstande dat in enige spesiale geval waar die applikant weens hoë ouderdom, gebreklikheid of dergelyke ongeskiktheid nie aan die vereistes van paragraaf (b) of (f) kan voldoen nie, die Raad volgens goeiddunke die superintendent kan magtig om die aansoek om uitreiking of hernuwing van 'n loseerderspermit te behandel asof die vereistes van genoemde paragrafe wel nagekom is.

(3) Elke loseerderspermit wat voor die afkondiging van hierdie regulasie uitgereik is, verval op die laaste dag van die maand wat op sodanige afkondiging volg en kan daarna hernuwe word op die wyse wat hierna voorgeskryf word, asof dit ingevolge hierdie regulasie uitgereik is.

(4) Elke loseerderspermit wat ooreenkomstig die bepalings van subregulasie (2) uitgereik is, verval op die laaste dag van die maand waarin dit uitgereik is.

(5) Elke loseerderspermit kan hernuwe word as daar binne drie dae na die vervaldatum aansoek gedoen word by die superintendent wat, as hy daarvan oortuig is dat die applikant voldoen aan die voorwaardes wat in paragrafe (a) tot en met (f) van subregulasie (2) uiteengesit is, sodanige loseerderspermit moet hernuwe. 'n Permit aldus hernuwe, verval op die laaste dag van die maand waarin dit hernuwe is.

(6) Elke loseerderspermit moet—

- (a) die naam van die houer;
- (b) die name van enige kinders onder die ouderdom van 18 jaar van sodanige houer;

- (c) the name of the site or residential permit holder authorised to accommodate the holder of such lodger's permit and his children mentioned therein; and
- (d) the number of the site or dwelling where the holder of such lodger's permit and his children mentioned therein are accommodated:

Provided that where a wife residing with her husband is required to obtain a lodger's permit, the names of any children referred to in paragraph (b) shall be shown in the husband's lodger's permit only.

(7) No holder of a lodger's permit shall reside at any site or dwelling other than that shown in his lodger's permit.

(8) Any person who desires to enter, be or remain in the location shall obtain a permit, hereinafter called a visitor's permit, from the superintendent or from a person duly authorised by the superintendent to issue in his absence any such permit. Any person found within the location without a visitor's permit may be ordered by the superintendent or any official authorised by him, to leave the location forthwith.

The provisions of this sub-regulation shall not apply to any person authorised by law to reside in the location, or to any member, official or employee of the Council or an authorised officer or any member of the South African Police in the lawful execution of his duty, or to any medical practitioner, or minister of religion belonging to a church recognised by the Government, in the lawful following of his profession, or to any person by law or lawful authority required to enter, be or remain in the location: Provided that where such Minister of religion resides or is to reside on any site in the location, allotted or leased to the church to which he belongs, the provisions of sub-regulation (1) shall apply.

Cancellation of Site or Residential Permits.

11. (1) Any site permit may, on the superintendent giving the holder thereof not less than one month's notice in writing of his intention to do so, be cancelled by the superintendent on such holder—

- (a) being, for a continuous period of more than one month before the issue of such notice, unemployed or not following within the urban area some lawful occupation or calling; or
- (b) being employed for a period of more than one month outside the urban area; or
- (c) failing without reasonable cause to complete any building, structure or fence on the relative site within the period stipulated by the superintendent; or
- (d) having received written notice from the Council acting upon the written report of the medical officer to repair, alter, rebuild or demolish any dwelling, building, outhouse, fence or other structure, failing, refusing or neglecting within three months of the date of receipt of such notice and without reasonable cause to carry out such instructions; or
- (e) leaving or vacating for a period of more than one month without the written permission of the superintendent, the site in respect of which the site permit was issued; or
- (f) no longer being lawfully permitted to remain in the urban area,

and on such cancellation of the site permit the holder thereof and all members of his family shall forthwith leave the location.

(2) Any residential permit may, on the superintendent giving the holder thereof not less than one month's notice in writing of his intention to do so, be cancelled by the superintendent on such holder—

- (a) being, for a continuous period of more than one month before the issue of such notice, unemployed or not following within the urban area some lawful occupation or calling; or

(c) die naam van die houer van die perseel- of woon-permit, wat gemagtig is om die houer van sodanige loseerderspermit en sy kinders wat daarin vermeld word, te huisves; en

(d) die nommer van die perseel of woning waar die houer van sodanige loseerderspermit en sy kinders wat daarin vermeld word, gehuisves is.

dra; Met dien verstande dat waar dit van 'n vrou wat saam met haar man woon, verwag word om 'n loseerderspermit te verkry, die name van die kinders vermeld in paragraaf (f) slegs in die man se loseerderspermit aangeteken word.

(7) Geen houer van 'n loseerderspermit mag op enige ander perseel of in enige ander woning as dié wat in sy loseerderspermit aangedui word, woon nie.

(8) Enigeen wat die lokasie wil binnegaan of daarin wil wees of bly, moet 'n permit, hierna 'n besoekerspermit genoem, van die superintendent of van 'n ander persoon kry wat behoorlik deur die superintendent gemagtig is om tydens sy afwesigheid enige sodanige permit uit te reik. Enigeen wat sonder 'n besoekerspermit in die lokasie gevind word, kan deur die superintendent of 'n beambte wat deur hom gemagtig is, gelas word om die lokasie onverwyld te verlaat.

Die bepalings van hierdie subregulasie is nie van toepassing op enigeen wat by wet gemagtig is om in die lokasie te woon, of op enige lid, beambte of werknemer van die Raad of enige gemagtigde beambte of lid van die Suid-Afrikaanse Polisie in die wettige uitvoering van sy plig, of op enige geneesheer, of predikant van 'n kerk wat deur die Staat erken word, in die wettige uitoefening van sy beroep, of op enigeen wat by wet of kragtens wettige magtiging die lokasie moet binnegaan of daarin moet wees of bly nie; Met dien verstande dat die bepalings van subregulasie (1) van toepassing is waar sodanige predikant woon of veronderstel is om te woon op enige perseel in die lokasie toegeken of verhuur aan die kerk waartoe hy behoort.

Intrekking van perseel- of woonpermitte.

11. (1) Enige perseelpermit kan, nadat die superintendent die houer daarvan minstens een maand van sy voorneme kennis gegee het, deur die superintendent ingetrek word as sodanige houer—

- (a) vir 'n ononderbroke tydperk van meer as een maand voor die uitreiking van sodanige kennisgewing werkloos was of nie 'n wettige ambag of beroep binne die stadsgebied uitgeoefen het nie; of
- (b) vir 'n tydperk van meer as een maand buite die stadsgebied in diens was; of
- (c) sonder grondige rede versuim om binne die tydperk wat deur die superintendent bepaal is, enige gebou, bouwerk of heining op die betrokke perseel te voltooi; of
- (d) nadat hy skriftelike kennisgewing van die Raad, handelende volgens die skriftelike verslag van die mediese beambte, ontvang het om 'n woning, gebou, buitegebou, heining of ander bouwerk te herstel, te verander, te herbou, of te sloop, binne drie maande na die datum waarop sodanige kennisgewing ontvang is en sonder grondige rede versuim, weier of nalaat om sodanige voorskrifte uit te voer; of
- (e) die perseel ten opsigte waarvan die perseelpermit uitgereik is, vir 'n tydperk van meer as een maand sonder die skriftelike toestemming van die superintendent verlaat of ontruim; of
- (f) nie langer wettiglik toegelaat word om binne die stadsgebied te bly nie,

en by sodanige intrekking van die perseelpermit moet die houer daarvan sowel as die lede van sy gesin die lokasie onverwyld verlaat:

(2) Enige woonpermit kan, nadat die superintendent die houer daarvan skriftelik minstens een maand van sy voorneme kennis gegee het, deur die superintendent ingetrek word as sodanige houer—

- (a) vir 'n ononderbroke tydperk van meer as een maand voor die uitreiking van sodanige kennisgewing werkloos is of nie 'n wettige ambag of beroep binne die stadsgebied uitgeoefen het nie; of

- (b) being employed for a period of more than one month outside the urban area; or
- (c) leaving or vacating for a period of more than one month without the written permission of the superintendent, the dwelling in respect of which the residential permit was issued; or
- (d) being the occupier of a sub-economic dwelling, ceasing in the opinion of the Council to fall within the sub-economic group as determined by the Minister in terms of sub-section (1) *bis* of section twenty of the Act; or
- (e) no longer being lawfully permitted to remain in the urban area,

and on such cancellation of the residential permit the previous holder thereof and all members of his family, shall forthwith leave the location: Provided that when any permit is cancelled on the grounds set out in paragraph (d) and suitable alternative accommodation in a dwelling erected from economic housing funds is first offered to such holder, but refused, the superintendent shall, on prepayment by such holder of the economic rental prescribed for the dwelling in respect of which such permit was issued allow such holder to continue in occupation of such dwelling.

(3) Any person who has held any site permit which has been cancelled and who has erected improvements or acquired an interest in any improvement, erected on the site referred to in his permit, shall have the right, before the date of coming into operation of the cancellation of such permit, to remove such improvements from the site or to dispose of his interest in such improvements to a purchaser approved by the Council: Provided that such holder shall have the right to sell such interest to the Council at a price, in default of agreement, to be determined by the Native Commissioner. Should such holder or the Council be dissatisfied with the Native Commissioner's determination the Council shall dispose of such interest by public auction.

(4) Should any person who has held any site permit which has been cancelled fail, neglect or refuse to avail himself of the right set out in this regulation, the Council shall acquire or dispose of such holder's interest at a price to be fixed in consultation with the Native Commissioner and after deducting the amount of any fees due and any expenses incurred the Council shall pay the balance to such holder: Provided that should the Council and the Native Commissioner be unable to come to an agreement in regard to the price referred to in this sub-regulation, the Council shall dispose of such interest by public auction.

(5) In the event of the death of any permit holder referred to in sub-regulations (3) and (4), the person entitled by law to administer the estate of such holder shall have the same rights under sub-regulations (3) and (4) in respect of the removal, sale or disposal of improvements as such holder.

Cancellation of Permits and Ejection for Default.

12. (1) If any person fails to pay any sum for which he is liable in terms of the provisions of this chapter within one month of the date on which such sum becomes due and payable, the superintendent may, on giving such person one month's notice in writing of his intention to do so, cancel any permit issued to such person to be or reside in the location with effect from the date set out in such notice. A court convicting any person under paragraph (g) of regulation 37 for being in the location after such date, not being authorised in terms of these regulations to be there, may, in addition to any other penalty it may impose, order such person's ejection from the location.

(2) If any registered occupier is ejected in terms of the provisions of sub-regulation (1), the Council shall be entitled to dispose of any improvements or property belonging to such registered occupier on the site and,

- (b) vir 'n tydperk meer as een maand buite die stadsgebied in diens was; of
- (c) die woning ten opsigte waarvan die woonpermit uitgereik is, vir 'n tydperk van meer as een maand verlaat of ontruim sonder die skriftelike toestemming van die superintendent; of
- (d) indien hy die bewoner van 'n sub-ekonomiese woning is, na die mening van die Raad ophou om binne die sub-ekonomiese groep, soos deur die Minister ingevolge subartikel (1) *bis* van artikel *tuintig* van die Wet bepaal, te val; of
- (e) nie langer wettiglik toegelaat word om binne die stadsgebied te bly nie,

en by sodanige intrekking van die woonpermit moet die vorige houer daarvan en alle lede van sy gesin die lokasie onverwyld verlaat: Met dien verstande dat wanneer 'n permit ingetrek word op die gronde uiteengesit in paragraaf (d) en geskikte alternatiewe akkommodasie in 'n woonhuis opgerig met ekonomiese behuisingfondse aan sodanige houer aangebied is, maar geweier word, die superintendent, indien sodanige houer die ekonomiese huurgeld wat vir die woning ten opsigte waarvan sodanige permit uitgereik was vooruitbetaal het, sodanige houer moet toelaat om in sodanige woning aan te bly.

(3) Die houer van 'n ingetrokke perseelpermit wat enige verbetering op die perseel wat in sy permit vermeld word, aangebring het of belang daarby verkry het, het die reg om voor die datum waarop die intrekking van sodanige permit in werking tree, sodanige verbeterings van die perseel te verwyder, of sy belang by sodanige verbeterings aan 'n koper wat deur die Raad goedgekeur is, te verkoop; Met dien verstande dat sodanige houer die reg het om sy belang te verkoop aan die Raad teen 'n prys wat, by gebrek aan 'n ooreenkoms, deur die Naturellekommissaris vasgestel word. Indien die houer of die Raad ontevrede is met die prys wat deur die Naturellekommissaris vasgestel is, moet die Raad sodanige belang per openbare veiling verkoop.

(4) As die houer van 'n perseelpermit wat ingetrek is, versuim, nalaat of weier om gebruik te maak van die reg wat in hierdie regulasie uiteengesit word, moet die Raad die belang van sodanige houer verkry of verkoop teen 'n prys wat in ooreenkoms met die Naturellekommissaris vasgestel word, en nadat enige gelde wat verskuldig is en enige koste wat aangegaan is, afgetrek is, moet die Raad die saldo aan dié houer uitbetaal; Met dien verstande dat as die Raad en die Naturellekommissaris nie kan ooreenkoms aangaande die prys wat in hierdie sub-regulasie vermeld is nie, die Raad sodanige belang per openbare veiling moet verkoop.

(5) As 'n permithouer, in subregulasies (3) en (4) vermeld, sterf, het die persoon wat by wet daartoe geregtig is om die boedel van sodanige houer te beredder, dieselfde regte ingevolge subregulasies (3) en (4) ten opsigte van die verwydering en verkoop of van die hand sit van verbeterings, as sodanige houer.

Intrekking van perмите en uitsit by wanbetaling.

12. (1) As iemand versuim om enige bedrag waarvoor hy ooreenkomstig die bepalinge van hierdie hoofstuk aanspreeklik is, binne een maand na die datum waarop sodanige bedrag verskuldig en betaalbaar is, te betaal, kan die superintendent, nadat hy sodanige persoon skriftelik een maand van sy voorneme kennis gegee het, enige permit wat aan sodanige persoon uitgereik is, en wat hom magtig om in die lokasie te wees of te woon, intrek met ingang van die datum in sodanige kennisgewing genoem. 'n Hof wat enigeen skuldig bevind onder paragraaf (g) van regulasie 37 omdat hy na sodanige datum in die lokasie gevind is en nie ooreenkomstig hierdie regulasie gemagtig is om in die lokasie te wees nie, kan benewens enige straf wat dit mag opleë, gelas dat sodanige persoon uit die lokasie gesit moet word.

(2) As 'n geregistreerde bewoner ingevolge die bepalinge van subregulasie (1) uitgesit word, het die Raad die reg om enige verbeterings of eiendom op die perseel, wat aan sodanige geregistreerde bewoner behoort, van die hand te sit, en, nadat die bedrag wat deur die

after the amount owing by the registered occupier and reasonable costs have been deducted from any amount realised by such disposal, the balance, if any, shall be handed to the person so ejected: Provided that the Council shall give at least fourteen days' notice of its intention to exercise this right by serving such notice on the registered occupier or, if his whereabouts are unknown, by affixing a copy thereof to the main door of the dwelling or room which was occupied by him.

Location Register.

13. (1) The superintendent shall keep a register, hereinafter called a register of occupiers, substantially in the form set out in the first Schedule to these regulations.

(2) The superintendent shall enter in the register of occupiers the name and full particulars of every person to whom a site, residential or lodger's permit has in accordance with these regulations been issued and also the name of every other person who in terms of these regulations is permitted, by virtue of any site, residential or lodger's permit, to reside in the location. The entry of any person's name in the register of occupiers shall be *prima facie* proof of such person's rights to reside and be in the location.

Population Return.

14. A return showing the population of the location shall be submitted by the superintendent to the Council at such intervals as may be decided upon by the Council.

Record of Refusals.

15. The superintendent shall keep a record of the names of the persons whose applications for site permits, residential permits or lodgers' permits have been refused and the reasons for each such refusal and shall submit a copy of such record to the Council at its ordinary monthly meeting.

Dwellings and Sites to be Numbered.

16. The superintendent shall allot to each site in the location a number, and shall cause the number allotted to each site to be legibly painted or inscribed on or affixed to the outside of the main door of the dwelling erected on such site. The superintendent shall at all times keep such numbers in a legible condition. The Council shall supply the superintendent with all material necessary for the numbering of houses and for maintaining such numbers in a legible condition.

Sites, Dwellings and Buildings to be Kept Clean.

17. Every holder of a site or residential permit shall keep the dwellings and buildings on his site in good condition and order. No person shall keep or cause or suffer to be kept, or deposit or allow to be deposited on any site or premises any accumulation of filth, manure, dirt, refuse, garbage or rubbish so as to be a nuisance, or injurious or dangerous to health, and the holder of a site permit or residential permit shall further keep his site free from weeds and rubbish at all times.

Refuse Receptacles.

18. (1) Every holder of a site or residential permit shall, on entering into occupation of the site allotted to such holder, provide himself with a receptacle of a kind approved by the Council, into which all rubbish, filth or litter of any kind shall be deposited.

(2) No person shall deposit or cause or permit or suffer to be deposited elsewhere than in a receptacle provided in terms of sub-regulation (1) any rubbish, filth or litter of any description.

(3) The Council shall cause all rubbish, filth or other litter, deposited in the receptacles provided in accordance with this regulation, to be removed from the location at regular intervals to be prescribed by the medical officer, and deposited at such site or sites as may be approved of by him.

(4) The Council may in its discretion advance to any holder of a site or residential permit the cost of any receptacle required to be provided in terms of sub-regulation (1) and may recover such cost in instalments.

geregistreeerde bewoner verskuldig is, en redelike onkoste, van die bedrag wat deur dié verkoop opgebring is, afgetrek is, moet die saldo, as daar is, aan die persoon wat aldus uitgesit is, oorhandig word; Met dien verstande dat die Raad minstens veertien dae vooraf kennis moet gee van sy voorneme om hierdie reg uit te oefen, deur sodanige kennisgewing aan die geregistreeerde bewoner te bestel of, as sy verblyfplek nie bekend is nie, deur 'n afskrif van die kennisgewing aan die voordeur van die woning of kamer wat deur hom bewoon was, te laat aanplak.

Lokasieregister.

13. (1) Die superintendent moet 'n register hou, hierna 'n register van bewoners genoem, wat hoofsaaklik in die vorm is wat in die Bylae by hierdie regulasie uiteengesit is.

(2) Die superintendent moet in die register van bewoners die naam en volledige besonderhede aanteken van elke persoon aan wie 'n perseel-, woon- of loseerderspermit ooreenkomstig hierdie regulasies uitgereik is asook die name van al die ander persone wat ingevolge hierdie regulasies toegelaat word om kragtens 'n perseel-, woon- of loseerderspermit in die lokasie te woon. Die aantekening van 'n persoon se naam in die register van bewoners is *prima facie* bewys van die reg wat sodanige persoon het om in die lokasie te woon en om daar te wees.

Opgawe van bevolking.

14. 'n Opgawe van die bevolking van die lokasie moet van tyd tot tyd, al na die Raad besluit, deur die superintendent by die Raad ingedien word.

Aantekening van geweierde aansoeke.

15. Die superintendent moet aantekeninge hou van die name van persone wie se aansoeke om perseel-, woon- of loseerderspermitte geweier is, asook die redes vir elke sodanige weiering en hy moet by sy gewone maandelikse vergadering 'n afskrif van sodanige aantekeninge aan die Raad voorleë.

Wonings en persele moet genommer word.

16. Die superintendent moet 'n nommer aan elke perseel in die lokasie toeken, en moet die nommer wat aan elke perseel toegeken is, duidelik aan die buitekant van die voordeur van die woning wat op sodanige perseel opgerig is, laat verf of opskrif of aanheg. Die superintendent moet sodanige nommers te alle tye in 'n leesbare toestand hou. Die Raad moet alle materiaal wat nodig is om nommers aan die huise te bring en in 'n leesbare toestand te hou, aan die superintendent verskaf.

Persele, wonings en geboue moet sindelik gebou word.

17. Elke houder van 'n perseel- of woonpermit moet die wonings en geboue op sy perseel in 'n goeie toestand en orde hou. Niemand mag vuilgoed, mis, vullis, afval, uit-skot of rommel op enige perseel of werf vergaar of laat vergaar of stort of toelaat dat dit vergaar of gestort word, op so 'n wyse dat dit 'n oorlas of nadelig of gevaarlik vir die gesondheid is nie. Verder moet die houder van 'n perseel- of woonpermit sy perseel te alle tye van onkruid en vuilgoed skoonhou.

Vullisbakke.

18. (1) Elke houder van 'n perseel- of woonpermit moet, sodra hy die perseel wat aan sodanige houder toegeken is, in besit neem, 'n bak kry van die soort wat deur die Raad goedgekeur is en waarin rommel, vuilgoed of afval van watter soort ook al, geplaas moet word.

(2) Niemand mag enige rommel, vuilgoed of afval van watter aard ook al érens anders as in 'n bak wat ingevolge subregulasie (1) verskaf word, plaas of laat plaas of toelaat dat dit aldus geplaas word nie.

(3) Die Raad moet alle rommel, vuilgoed of ander afval wat in die bakke wat ooreenkomstig hierdie regulasie verskaf is, geplaas word, met gereelde tussenpose, soos deur die mediese beampte voorgeskryf, van die lokasie laat verwyder en op sodanige plek of plekke as wat deur hom goedgekeur word, laat stort.

(4) Die Raad kan na goëddunke aan enige houder van 'n perseel- of woonpermit die koste van 'n bak wat ingevolge subregulasie (1) verskaf moet word, voorskiet en kan sodanige koste in paaiementé verhaal.

Washing Convenience.

19. The Council may set apart a place in the location and provide thereat a suitable clothes washing convenience where the inhabitants may wash clothes, and the superintendent shall from time to time issue instructions regulating the use of such wash places.

Water Supply and Sanitation.

20. (1) The Council shall provide a sufficient supply of pure water at convenient places within the location.

(2) The Council shall cause every dwelling erected or acquired by it in the location to be provided with a latrine of a type approved by the Union Department of Health, and every site permit holder who has erected or acquired a dwelling in the location shall provide on the site acquired by him, unless that has already been done, latrine accommodation of a type approved by the Union Department of Health.

(3) The Council shall institute, where the type of latrine installed requires it, an efficient and satisfactory sanitary removal service.

(4) The occupier of any dwelling or other building in the location shall be responsible for the maintenance in a cleanly and hygienic state of the latrine accommodation provided in respect of such dwelling or other building.

(5) The Council may, with the special approval of the Union Department of Health, provide in the location in lieu of the sanitary accommodation mentioned in sub-regulation (2), sufficient and satisfactory communal sanitary accommodation of a type approved by the Union Department of Health for the separate use of the members of each sex of persons residing in the location and shall maintain such accommodation in a clean and hygienic condition.

(6) No male person shall use any sanitary accommodation provided for the exclusive use of female persons and no female person shall use any sanitary accommodation provided for the exclusive use of male persons and no person shall use any communal sanitary accommodation in any manner calculated to render the accommodation unclean and unhygienic.

Reporting Infectious Diseases.

21. In the event of any person in the location suffering from any infectious or contagious disease, the holder of the site or residential permit in respect of the dwelling in which such person resides or is found, or in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident in such dwelling, shall immediately report to the superintendent the name of and all other facts known in respect of such person.

Entering of Premises by Medical Officer or Assistants.

22. The medical officer or his authorised assistants may at any time enter any hut or dwelling or building in the location and examine all persons therein suspected of suffering from any infectious or contagious disease or of having been exposed to such infection or contagion, and any person who appears to the medical officer or to his authorised assistants to be suffering from or to have been exposed to the infection of any infectious disease, may by order of the medical officer be removed to such place either within or beyond such location as the Council may appoint for receiving such persons and may by a like order be therein detained until such time as, in the opinion of the medical officer, he is free from infection.

Right of Entry by Superintendent and Inspector.

23. Any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section twenty-two of the Act, may at any reasonable time, having regard to the convenience of the occupants, enter any dwelling in the location for inspection purposes.

Reporting of Births and Deaths.

24. The holder of the site or residential permit in respect of any dwelling in which a birth or death occurs or, in the case of his death or incapacity, the eldest adult resident in such dwelling, shall forthwith report such

Klerewasplek.

19. Die Raad kan 'n plek in die lokasie afsonder en daar geskikte geriewe verskaf waar die inwoners klerewas kan was, en die superintendent moet van tyd tot tyd voorskrifte uitvaardig waarby die gebruik van sodanige wasplekke gereguleer word.

Watervoorsiening en gesondheidsdienste.

20. (1) Die Raad moet 'n genoegsame voorraad skoon water verskaf op geskikte plekke binne die lokasie.

(2) Die Raad moet sorg dat alle wonings in die lokasie wat deur hom opgerig of verkry is, voorsien word van 'n latrine van die soort wat deur die Unie-departement van Gesondheid goedgekeur is en elke houër van 'n perseelpermit, wat 'n woning in die lokasie opgerig of verkry het, moet op die perseel deur hom verkry, tensy dit alreeds gedoen is, 'n latrine van die soort wat deur die Unie-departement van Gesondheid goedgekeur is, verskaf.

(3) Waar die soort latrine wat opgerig is dit vereis, moet die Raad 'n doeltreffende en bevredigende sanitêre verwyderingsdiens instel.

(4) Die bewoner van 'n woning of ander gebou in die lokasie moet die latrine wat ten opsigte van sodanige woning of ander gebou verskaf word, in 'n skoon, higiëniese toestand hou.

(5) Met die spesiale goedkeuring van die Unie-departement van Gesondheid kan die Raad, in plaas van die sanitêre geriewe in subregulasie (2) vermeld, die lokasie voorsien van voldoende en die bevredigende gemeenskaplike sanitêre geriewe, van die soort deur die Unie-departement van Gesondheid goedgekeur, vir die afsonderlike gebruik deur die twee geslagte van persone wat in die lokasie woon en die Raad moet sodanige geriewe in 'n skoon en higiëniese toestand hou.

(6) Geen manspersoon mag gebruik maak van enige sanitêre geriewe wat uitsluitlik vir die gebruik van vrouepersone verskaf is en geen vrouepersoon mag gebruik maak van enige sanitêre geriewe wat uitsluitlik vir die gebruik van manspersone verskaf is en niemand mag enige gemeenskaplike sanitêre geriewe gebruik op 'n wyse wat die plek vuil en onhigiënies kan maak nie.

Aansteeklike siektes moet aangegee word.

21. Ingeval 'n persoon in die lokasie aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly, moet die houër van die perseel- of woonpermit ten opsigte van die woning waarin sodanige persoon woon of aangetref word, of in geval van sy afsterwe of ongeskiktheid, die oudste volwasse bewoner van sodanige woning, dadelik die naam van sodanige persoon en alle ander feite waarvan hy kennis dra, by die Superintendent aangee.

Mediese beampte of Assistent kan perseel betree.

22. Die mediese beampte of sy gemagtigde assistent kan te eniger tyd enige hut of woning of gebou in die lokasie binnegaan en alle persone daarbinne wat vermoedelik aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly of aan sodanige aansteeking of besmetting blootgestel was ondersoek, en enige persoon wat by die mediese beampte of sy gemagtigde assistent die indruk wek dat hy aan enige aansteeklike siekte ly of aan die besmetting daarvan blootgestel was, kan op las van die mediese beampte verwyder word na sodanige plek binne of buite sodanige lokasie as wat die Raad aanwys vir die opneming van sodanige persone, en kan deur 'n soortgelyke bevel daar aangehou word totdat hulle, volgens die mening van die mediese beampte, vry van besmetting is.

Superintendent en Inspekteur het reg op toegang.

23. 'n Amptenaar wat kragtens subartikel (1) of (3) van artikel twee-en-twintig van die Wet aangestel is, kan op 'n redelike tyd, met inagneming van die gerief van die bewoners, 'n woning in die lokasie vir inspeksiedoeleindes binnegaan.

Geboortes en sterfgevälle moet aangemeld word.

24. Die houër van 'n perseel- of woonpermit ten opsigte van 'n woning waarin 'n geboorte of sterfgeval plaasvind, of, in geval van sy afsterwe of ongeskiktheid die oudste volwasse inwoner in sodanige woning, moet

birth or death as the case may be, to the superintendent and furnish him with all the relevant particulars necessarily required for the proper completion of the location register.

Information to be Supplied.

25. For the purposes of enabling the superintendent to keep any register required by these regulations, it shall be the duty of every inhabitant of the location to give the superintendent such information as he may require.

Public Meetings, Assemblies and Entertainments.

26. (1) Subject to the provisions of any other law, every person who proposes to convene or address a public meeting or assembly of persons in the location shall notify the superintendent at least 72 hours beforehand of the arrangements made for such meeting or assembly: Provided that the superintendent may in his discretion accept shorter notice.

(2) No public meeting or entertainment in the location shall be continued later than 11 p.m. without the approval of the superintendent, nor shall any public meeting or entertainment in the location be continued later than any extended time to which permission has been granted by the superintendent.

(3) No person shall, without the prior written approval of the superintendent, collect any money for other than bona fide church purposes from the persons present at any public meeting or assembly in the location.

(4) If there be reasonable ground for believing that the holding of any meeting or assembly in the location might provoke or tend to a breach of the peace, such meeting or assembly may, with the special approval of the magistrate given after reference to the local police officer and an officer of the Council licensed under sub-section (1) of section *twenty-two* of the Act, be prohibited.

(5) Nothing in this regulation contained shall apply to any meeting or assembly for bona fide wedding, funeral and church purposes.

Obstruction of Officials.

27. No person shall obstruct the superintendent or other employee of the Council or any officer appointed in terms of sub-section (1) or (3) of section *twenty-two* of the Act, in the execution of his duty.

Dogs.

28. No person shall keep any dog in the location save with the written permission of the superintendent who may grant or refuse any application for such permission. When permission is granted the owner shall comply in every respect with the provisions of the Council's by-laws.

Obstruction of Traffic and Persons.

29. No person shall sit, lie, stand, loiter or congregate in, or in any other manner encumber any street, road or public place within the location so as to obstruct traffic or jostle or otherwise interfere with any person lawfully using such street, road or public place.

Damage to Fences.

30. No person shall, unless authorised thereto by the Council, climb over or through the fence enclosing the location, or wilfully damage or interfere therewith.

Disturbance of the Public Peace.

31. No person shall disturb the public peace by shouting, wrangling, quarrelling, swearing, or by using obscene, abusive, insulting or threatening language, or by unseemly, disorderly or violent behaviour in any street, road or public place or in any private dwelling or premises within the location.

dadelik sodanige geboorte of sodanige sterfgeval, na gelang van die geval, by die superintendent aanmeld en aan hom al die vereiste besonderhede verstrekkend wat nodig is vir die behoorlike invul van die lokasieregister.

Inligting moet verstrekkend word.

25. Ten einde die superintendent in staat te stel om 'n register wat ingevolge hierdie regulasies vereis word, by te hou, is dit die plig van elke inwoner van die lokasie om aan die superintendent sodanige inligting te verstrekkend as wat hy verlang.

Openbare vergaderings, byeenkomste en vermaaklikhede.

26. (1) Behoudens die bepalings van enige ander wet moet enigeen wat voornemens is om 'n openbare vergadering of byeenkoms in die lokasie te belê of toe te spreek, die superintendent minstens 72 uur vooraf in kennis stel van die reëlings wat vir sodanige vergadering of byeenkoms getref is; Met dien verstande dat die superintendent na goedgekeurde korter kennisgewing kan aanvaar.

(2) Geen openbare vergadering of vermaaklikheid in die lokasie mag later as 11 nm. sonder die goedkeuring van die superintendent voortgesit word nie, ook mag geen openbare vergadering of vermaaklikheid in die lokasie later as die verlengde tyd wat deur die superintendent goedgekeur is, voortgesit word nie.

(3) Niemand mag, sonder dat die skriftelike goedkeuring van die superintendent vooraf verkry is, van die persone wat by 'n openbare vergadering of byeenkoms in die lokasie aanwesig is, geld, behalwe vir bona fide kerkdoeleindes, kollekteer nie.

(4) Indien daar redelike grond bestaan om te vermoed dat die hou van 'n vergadering of byeenkoms in die lokasie 'n rusverstoring kan veroorsaak of daartoe kan lei, kan sodanige vergadering of byeenkoms, met die spesiale goedkeuring van die landdros, nadat hy oorleg gepleeg het met die plaaslike polisiebeampte en 'n amptenaar van die Raad wat ingevolge subartikel (1) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet gelisensieer is, verbied word.

(5) Geen bepaling van hierdie regulasie is op 'n vergadering of byeenkoms vir bona fide bruilofs-, begrafnis- en kerkdoeleindes van toepassing nie.

Belemmering van werk van beamptes.

27. Niemand mag die superintendent of 'n ander werknemer van die Raad of 'n amptenaar ingevolge subartikel (1) of (3) van artikel *twee-en-twintig* van die Wet aangestel, in die uitvoering van sy plig hinder nie.

Honde.

28. Niemand mag 'n hond in die lokasie aanhou nie, uitgesonderd met die skriftelike toestemming van die superintendent wat die aansoek om sodanige toestemming kan toestaan of weier. As sodanige toestemming verleen is, moet die eienaar in elke opsig voldoen aan die bepalings van die Raad se verordening.

Belemmering van verkeer en persone.

29. Niemand mag in 'n straat, pad of openbare plek binne die lokasie sit, lê, staan, drentel of vergader of op 'n ander wyse sodanige straat, pad of openbare plek versper sodat die verkeer belemmer word of teen iemand wat van sodanige straat, pad of openbare plek wettiglik gebruik maak, stamp of so 'n persoon andersins lastig val nie.

Beskadiging van omheining.

30. Niemand mag, tensy hy behoorlik deur die Raad daartoe gemagtig is, oor of deur die omheining wat die lokasie inkamp, klim of moedswilliglik die omheining beskadig of hom daarmee bemoei nie.

Openbare rusverstoring.

31. Niemand mag in 'n straat, pad of openbare plek of in 'n private woning of perseel binne die lokasie die openbare rus verstoer deur te skreeu, rusie te maak, te twis, te vloek of vuil, skeldende, beledigende of dreigende taal te gebruik of deur onbetaamlike, wanorde-like of gewelddadige gedrag nie.

Defecating or Urinating in Streets.

32. No person shall defecate or urinate in any street, road, lane, sidewalk, footpath, open space or public place in the location, other than in the proper place provided for the purpose in a lavatory or urinal.

Action for Rents and Charges.

33. Any person convicted of an offence for failing to pay any sum for which he is liable in terms of the provisions of this chapter may, in addition to any other penalty which may be imposed, be ordered by the court to pay, within such period as it may specify, the amount which is found to be owing by such person or, in default of payment within such period, to be imprisoned with or without hard labour for a period not exceeding one month: Provided that no imprisonment undergone shall have the effect of cancelling the liability or barring an action for recovery of the amount due by such person: Provided further than no person shall be punished a second time in respect of failure to pay the same debt.

Tariff of Rents and Charges.

34. Every registered occupier or other resident in the location or person liable to obtain a permit shall pay the Council, in advance at the office of the superintendent, such of the amounts set out in the third Schedule in respect of rent and charges for water, communal sanitary, health, medical and other services rendered by the Council, as may be applicable.

Hire of Communal Hall.

35. (1) Persons applying for the right to hire the hall, shall apply in writing to the Location Superintendent, and complete the prescribed form of application, and state the period for which it is required.

(2) The charges for the use of the Hall, as prescribed in the third Schedule, shall be payable in advance and no accommodation shall be booked or reserved until the full fees for hire have been paid and the application form completed.

(3) The hirer shall make good any breakage or damage of any description to the hall, furniture, fittings or any other property of the Council that has occurred during the period of hiring.

Appeal.

36. (1) Any person who has been refused a site permit, a residential permit, a lodger's permit or a visitor's permit by the superintendent may appeal to the Native Commissioner.

(2) Every inhabitant of the location shall have the right to appeal to the Native Commissioner against any action of the superintendent or other official of the Council, charged with the Administration of these regulations.

(3) After due inquiry, at which the superintendent or other official of the Council shall be entitled to be heard in support of his action, the Native Commissioner may (i) order such superintendent or other official of the Council to grant the appellant facilities under these regulations if it appears that such have been unreasonably withheld, or (ii) make such other order as may be deemed fit.

(4) A further right of appeal against the decision of the Native Commissioner shall lie by way of affidavit to the Chief Native Commissioner having jurisdiction whose decision shall be final.

Contraventions and Penalties.

37. Any person—

- (a) who contravenes or fails to comply with the provisions of regulation 7, sub-regulation (1), (2) or (3) of regulation 9, sub-regulation (1) or (7) of

Ontlasting of urinering in strate.

32. Niemand mag hom ontlast of urineer in 'n straat, pad, deurgang, sypaadjie, voetpad, oop ruimte of openbare plek in die lokasie, op 'n ander plek as in die behoorlike, waarvoor daar in 'n latrine of urinaal voorsiening gemaak is nie.

Aksie vir huurgelde en koste.

33. Enigeen wat skuldig bevind is aan 'n oortreding omdat hy versuim het om 'n bedrag te betaal waarvoor hy ingevolge die bepalings van hierdie hoofstuk aanspreeklik is, kan, benewens enige ander straf wat die Hof ople, deur die Hof gelas word om die bedrag deur sodanige persoon verskuldig binne sodanige tydperk as wat hy noem, te betaal, of by wanbetaling binne sodanige tydperk, tot gevangenisstraf, met of sonder dwangarbeid vir 'n tydperk van hoogstens een maand gevonnissen word; Met dien verstande dat geen gevangenisstraf wat uitgedien is die persoon van sy aanspreeklikheid vir die verskuldigde bedrag onthef, of verhoed dat 'n aksie vir die invordering daarvan ingestel kan word nie; Voorts met dien verstande dat niemand ten opsigte van versuim om dieselfde skuld te betaal 'n tweede keer gestraf mag word nie.

Tarief van huurgelde en koste.

34. Elke geregistreerde bewoner of 'n ander bewoner van die lokasie, of elkeen wat aanspreeklik is vir die uitneem van 'n permit moet by die kantoor van die superintendent aan die Raad ten opsigte van huur, water-, gemeenskaplike sanitêre-, gesondheids-, geneeskundige en ander dienste deur die Raad gelewer, sodanige van die gelde in die derde Bylae uiteengesit as wat van toepassing is, vooruitbetaal.

Huur van Gemeenskapsaal.

35. (1) Persone wat aansoek doen om die reg om die saal te huur, moet by die Lokasiesuperintendent skriftelik aansoek doen en die voorgeskrewe aansoekvorm invul en die tydperk waarvoor dit verlang word, meld.

(2) Die geld vir die gebruik van die saal, soos voorgeskryf in die derde Bylae, is vooruitbetaalbaar en geen plaasruimte word bespreek of gereserveer nie, alvorens die huurgelde opbetaal en die aansoekvorm ingevul is.

(3) Die huurder moet enige breekplekke of beskadiging van watter aard ook al aan die saal, meubels, monterings of enige ander eiendom van die Raad wat gedurende die huurtydperk plaasgevind het, vergoed.

Appel.

36. (1) Enigeen wie se aansoek om 'n perseel-, woon-, loseerders- of besoekerspermit deur die superintendent geweier is, kan by die Naturellekommissaris appel aanteken.

(2) Elke bewoner van die lokasie het die reg om by die Naturellekommissaris teen enige optrede van die superintendent of 'n ander beampete van die Raad, aan wie die administrasie van hierdie regulasies opgedra is, appel aan te teken.

(3) Nadat behoorlike ondersoek ingestel is, waarby die superintendent of ander beampete van die Raad geregtig is om sy optrede te verdedig, kan die Naturellekommissaris (i) sodanige superintendent of ander beampete van die Raad gelas om geriewe ingevolge die regulasies aan die appellant toe te staan, as dit blyk dat sodanige fasiliteite sonder goeie rede geweier is, of (ii) 'n ander bevel na goedgevondenheid uitreik.

(4) 'n Verdere reg van appel teen die beslissing van die Naturellekommissaris is by wyse van beëdigde verklarings by die Hoofnaturellekommissaris met regsbevoegdheid, by wie die eindbeslissing berus.

Oortreding en strafbepalings.

37. (1) Enigeen—

- (a) wat die bepalings van regulasie 7, subregulasie (1), (2) of (3) van regulasie 9, subregulasie (1) of (7) van regulasie 10, regulasie 17, subregulasie (1) of

- regulation 10, regulation 17, sub-regulation (1) or (2) of regulation 18, sub-regulation (4) or (6) of regulation 20, regulations 21, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32 or 34; or
- (b) who wilfully and without the authority of the Council defaces or tampers with any regulations, orders or instructions posted and maintained as provided for in regulation 3; or
- (c) who erects, repairs, alters or rebuilds any dwelling, building, fence, outhouse or other structure contrary to the provisions of sub-regulation (1) of regulation 6 or incorporates in any dwelling, building, fence, outhouse or other structure any material which has not received the prior approval of the superintendent as required by sub-regulation (2) of that regulation; or
- (d) transfers any site or residential permit without the prior written permission of the superintendent as required by sub-regulation (2) of regulation 9; or
- (e) who fails, neglects or refuses to obey any order made in terms of sub-regulation (8) of regulation 10 or having complied therewith, re-enters the location without a visitor's permit or enters the location in defiance of a refusal by the superintendent or of some person duly authorised by the superintendent to permit him to enter; or
- (f) who, having been the holder of a site permit or of a residential permit fails to leave the location forthwith on the cancellation of such permit in terms of the provisions of sub-regulation (1) or (2) of regulation 11; or
- (g) whose permit to be or reside in the location has been cancelled in terms of sub-regulation (1) of regulation 12 and who is found in the location after the date mentioned in the notice referred to in the said sub-regulation; or
- (h) who wilfully defaces, obliterates or destroys any number allotted and painted, inscribed or affixed as provided for in regulation 16; or
- (i) who, on being requested by the superintendent to give such information as may be required by the superintendent for the keeping of any register required by these regulations and provided for in regulation 25, neglects or refuses without reasonable cause to give such information, or gives information which is false or misleading, knowing the same to be false or misleading; or
- (j) who convenes, holds or addresses a public meeting or assembly of persons in the location in respect of which public meeting or assembly of persons the superintendent has not been notified beforehand as provided for in sub-regulation (1) of regulation 26; or
- (k) who, having convened a public meeting or entertainment in the location, allows such public meeting or entertainment to continue later than 11 p.m. without the approval of the superintendent or later than any extended time to which permission has been granted by the superintendent in terms of sub-regulation (2) of regulation 26; or
- (l) who, without the prior written approval of the superintendent, collects any money for other than bona fide church purposes from the persons present at any public meeting or assembly of persons in the location; or
- (m) holds, addresses or attends a meeting or assembly which has been prohibited as provided for in sub-regulation (4) of regulation 26 shall be guilty of a contravention and liable to the penalties prescribed in section forty-four of the Act.
- (2) van regulasie 18, subregulasie (4) of (6) van regulasie 20, regulasies 21, 24, 27, 28, 29, 30, 31, 32 of 34 oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen; of
- (b) wat opsetlik en sonder die goedkeuring van die Raad enige regulasies, bevele of voorskrifte wat aangeplak en in stand gehou word soos bepaal in regulasie 3, ontsier of daaraan peuter; of
- (c) wat enige woonhuis, gebou, heining, buitegebou of enige struktuur oprig, herstel, verander of herbou in stryd met die bepalinge, van subregulasie (1) van regulasie 6 of wat in enige woonhuis, gebou, heining, buitegebou of enige struktuur materiaal gebruik wat nie vooraf goedgekeur is deur die superintendent nie, soos vereis by subregulasie (2) van daardie regulasie; of
- (d) wat 'n perseel- of woonpermit oordra sonder die voorafverkreë skriftelike toestemming van die superintendent soos vereis by subregulasie (2) van regulasie 9; of
- (e) wat versuim, nalaat of weier om gehoor te gee aan 'n bevel uitgereik ingevolge subregulasie (8) van regulasie 10 of wat nadat hy daaraan gehoor gegee het, sonder 'n besoekerspermit weer die lokasie binnekom of die lokasie binnekom in weerwil van die weiering van die superintendent of 'n persoon wat deur die superintendent behoorlik gemagtig is om hom toe te laat om dit binne te tree; of
- (f) wat die houer van 'n perseel- of woonpermit was, en versuim om die lokasie onverwyld te verlaat na intrekking van sodanige permit ingevolge die bepalinge van subregulasie (1) of (2) van regulasie 11; of
- (g) wie se permit om in die lokasie te wees of te woon, ingevolge subregulasie (1) van regulasie 12 ingetrek is, en wat in die lokasie gevind word na die datum vermeld in die kennisgewing wat in genoemde subregulasie genoem word; of
- (h) wat enige nommer wat toegeken en geverf, opgeskryf of aangeheg is soos bepaal in regulasie 16, opsetlik skend, uitwis of vernietig; of
- (i) wat, nadat hy deur die superintendent versoek is om sodanige inligting as wat deur die superintendent verlang word om 'n register by te hou wat hy kragtens hierdie regulasies soos bepaal in regulasie 25 moet byhou, nalaat of sonder grondige redes weier om sodanige inligting te verstrek, of inligting verstrekk wat vals of misleidend is, wetende dat dit vals of misleidend is; of
- (j) wat 'n openbare vergadering of byeenkoms ten opsigte waarvan die superintendent nie vooraf in kennis gestel is soos bepaal word in subregulasie (1) van regulasie 26 nie, in die lokasie belê, hou of toespreek; of
- (k) wat, nadat hy 'n openbare vergadering of vermaaklikheid in die lokasie belê het, toelaat dat sodanige vergadering of vermaaklikheid later as 11 nm. voortgesit word sonder die goedkeuring van die superintendent of later as die verlengde tyd wat deur die superintendent goedgekeur is kragtens subregulasie (2) van regulasie 26; of
- (l) wat sonder dat die skriftelike goedkeuring van die superintendent vooraf verkry is, van die persone wat by 'n openbare vergadering of byeenkoms in die lokasie aanwesig is, geld, behalwe vir bona fide-kerkdoeleindes, kollekteer; of
- (m) wat 'n vergadering of byeenkoms wat kragtens subregulasie (4) van regulasie 26 verbied is, hou, toespreek of bywoon is skuldig aan 'n oortreding en strafbaar met die straffe voorgeskryf in artikel vier-en-veertig van die Wet.

FIRST SCHEDULE
LOOSE-LEAF REGISTER OF OCCUPIERS.

Monthly Debit:—

	£	s.	d.
Rent.....			
Sanitary.....			
Water.....			
Other.....			
TOTAL.....			

No. and Date of Site or Residential Permit _____
 Date of Expiry _____
 Description of dwelling Authorised _____
 Owned by _____
 Aggregate of Floor and Air Space:—
 Floor _____ Air _____
 Maximum Number of Adults who may be accommodated _____
 Additional number _____
 Description of additional structures authorised and purpose _____

No. and date of authority _____
 No. and date of Hire Purchase Agreement _____
 Total amount loaned _____
 Monthly instalment _____
 Period of liability _____
 No. and date of Authority to sell, transfer or sub-let premises _____
 Nature of transaction _____
 Name and particulars of purchaser, transferee or tenant _____
 Name of Permit Holder _____
 Father _____
 District of Domicile _____
 Service Contract No. _____
 Tax Identity No.—National Identity No. _____

PARTICULARS OF PERSONS ACCOMMODATED ON AUTHORITY OF SITE OR RESIDENTIAL PERMIT.

Name.	Sex.	Relationship.	Date of Birth.

PARTICULARS OF LODGERS ACCOMMODATED.

Name.	Sex.	Relationship.	No. and Date of Permit.

See separate register for payment of lodgers' fees.
 Site No. _____

Month.	Dr.	No. and Date of Receipt.	Cr.	Balance.
	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.
<i>Brought forward</i>				
19 _____				
January.....				
February.....				
March.....				
April.....				
May.....				
June.....				
July.....				
August.....				
September.....				
October.....				
November.....				
December.....				
TOTALS.....				
<i>Carried forward.</i>				

EERSTE BYLAE.
LOSBLADREGISTER VAN BEWONERS.

Maandeliks verskuldig—

	£	s.	d.
Huurgeld.....			
Sanitêre dienste.....			
Water.....			
Ander.....			
TOTAAL.....			

No. en datum van perseel- of woonpermit _____
 Datum van verstryking _____
 Beskrywing van goedgekeurde woning _____
 Besit deur _____
 Vloer- en lugruimte gesamentlik—
 Vloer _____ Lug _____
 Maksimum getal volwassenes wat gehuisves kan word _____
 Addisionele getal _____
 Beskrywing van addisionele bouwerke goedgekeur en doel _____

No. en datum van goedkeuring _____
 No. en datum van huurkoopoorreënkoms _____
 Totale bedrag wat geleen is _____
 Maandelikse paaiement _____
 Tydperk van aanspreeklikheid _____
 No. en datum van magtiging om perseel te verkoop, oor te dra of te onderverhuur _____
 Aard van transaksie _____
 Naam en besonderhede van koper: transportnemer of huurder _____
 Naam van permithouer _____
 Vader _____
 Woondistrik _____
 Dienskontraknummer _____
 Belastingidentiteitsnommer _____
 Rasidentiteitsnommer _____

BESONDERHEDE VAN PERSONE WAT KRAGTENS PERSEEL- OF WOONPERMIT GEHUISVES WORD.

Naam.	Geslag.	Verwantskap.	Geboortedatum.

BESONDERHEDE VAN LOSEERDERS WAT GEHUISVES WORD.

Naam.	Geslag.	Verwantskap.	No. en datum van permit.

Sien afsonderlike register vir betaling van losiesgelde.
 Perseel No. _____

Maand.	Dt.	No. en Datum van Kwitansie.	Kt.	Saldo.
	£ s. d.		£ s. d.	£ s. d.
<i>oorgebring</i>				
19 _____				
Januarie.....				
Februarie.....				
Maart.....				
April.....				
Mei.....				
Junie.....				
Julie.....				
Augustus.....				
September.....				
Oktober.....				
November.....				
Desember.....				
TOTAAL.....				
<i>Oorgebra....</i>				

SECOND SCHEDULE.

REGULATIONS REVOKED (REGULATION 3).

- (i) The Native Location and Advisory Board Regulations of the Municipality of Christiana, published under Administrator's Notice No. 235, dated the 12th May 1926;
- (ii) The Native Trading Regulations of the Municipality of Christiana, published under Administrator's Notice No. 16, dated the 13th January, 1954;
- (iii) The Location Regulations of the Municipality of Schweizer-Reneke, published under Administrator's Notice No. 501, dated the 7th September, 1927, as amended;
- are hereby revoked.

THIRD SCHEDULE.

TARIFF OF RENTS AND CHARGES.

A. TOWN COUNCIL OF CHRISTIANA.

1. The holder of a site permit or any person who is required to be the holder of such permit, in respect of:—

	Per month or part thereof.	
	s.	d.
(a) Ground rent.....	4	0
(b) Water.....	1	0
(c) Communal Sanitary Service.....	1	6
(d) Private Sanitary Service.....	3	0
(e) Rubbish removal.....	1	0

2. The holder of a lodger's permit or any person who is required to be the holder of such permit in respect of water, sanitary and other services rendered by the Council.....

2 0
Per day
or night.
s. d.

3. Hire of hall for a day reckoned as from 8 a.m. to 6 p.m. or an evening reckoned as from 6 p.m. to 12 midnight.....

15 0

B. MUNICIPALITY OF SCHWEIZER-RENEKE.

1. By the holder of a site permit, or any person who is required to be the holder of such permit, monthly.....
2. By the holder of a lodger's permit, or any person who is required to be the holder of such permit, monthly.....
3. By the holder of a visitor's permit, or any person who is required to be the holder of such permit, when the currency of such permit exceeds 3 days, monthly.....

4 0
2 0
2 0

CHAPTER 4.

TRADING REGULATIONS.

Definitions.

1. In this chapter, unless inconsistent with the context—
“trader” means any Native who is carrying on any lawful trade or business in the location with the approval of the Council.

Trading Sites.

2. The Council may set aside sites in the location for allotment to Natives for trading or business purposes: Provided that it shall be lawful for the Council to grant written permission to any Native who, at the date of the coming into operation of these regulations, is carrying on any lawful trade or business on any site in the location, to continue to carry on, subject to the provisions of these regulations, such trade or business on such site and to dispose of the products of such trade or business therefrom. For the purposes of regulation 25 such site shall be deemed to have been set aside by the Council in terms of this regulation and to have been allotted in terms of sub-regulation (2) of regulation 3 as from the date of commencement of these regulations.

Authority to Commence Trading.

3. (1) No person shall carry on any trade or business in the location unless a site has been allotted to him for that purpose by the Council, and no person shall carry on any trade or business in the location on any site other than one set aside and allotted by the Council in terms of regulation 2: Provided that nothing contained herein shall absolve any person from obtaining any licence or other authority which is required by any other law as a condition precedent to the commencement of any such trade or business.

TWEEDE BYLAE.

REGULASIES HERROEP.

- (i) Die lokasieregulasie en Adviserenderaad Regulasies van die Minisipaliteit Christiana, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 235 van 12 Mei 1926; soos gewysig.
- (ii) Die Naturelle Handelsregulasies van die Munisipaliteit Christiana, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 16 van 13 Januarie 1954.
- (iii) Die Lokasieregulasies van die Minisipaliteit Schweizer-Reneke, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 501 van 7 September 1927, soos gewysig.
- word hierby herroep.

DERDE BYLAE.

TARIEF VAN HUURGELDE EN KOSTE (REGULASIE 34).

A. STADSRAAD VAN CHRISTIANA.

1. Die houer van 'n perseelpermit of iedereen wat die houer van sodanige permit moet wees ten opsigte van:—

	Per maand of Gedeelte daarvan.	
	s.	d.
(a) Grondhuur.....	4	0
(b) Water.....	1	0
(c) Gemeenskaplike Sanitêre dienste.....	1	6
(d) Private Sanitêre dienste.....	3	0
(e) Vullisverwyderings.....	1	0

2. Die houer van 'n loseerderspermit of iedereen wat die houer van sodanige permit moet wees, ten opsigte van water, Sanitêre- en ander dienste deur die Raad gelewer

2 0
Per dag of
per aand.
s. d.

3. Huur van saal vir 'n dag gereken van 8 vm. tot 6 nm. of aand gereken van 6 nm. tot 12 middernag.....

15 0

B. MUNISIPALITEIT SCHWEIZER-RENEKE.

1. Deur die houer van 'n perseelpermit of enigeen wat die houer van sodanige permit moet wees, maandeliks..
2. Deur die houer van 'n loseerderspermit of enigeen wat die houer van sodanige permit moet wees, maandeliks..
3. Deur die houer van 'n besoekerspermit of enigeen wat die houer van sodanige permit moet wees, wanneer die geldigheidsduur van die permit 3 dae to bowe gaan, maandeliks.....

4 0
2 0
2 0

HOOFSTUK 4.

HANDELSREGULASIES.

Woordoms krywing.

1. In hierdie Hoofstuk, tensy strydig met die sinsverband, beteken—
“handelaar”, 'n Naturel wat 'n wettige handel of besigheid in die lokasie met die goedkeuring van die Raad dryf.

Handelspersele.

2. Die Raad kan persele in die lokasie afsonder vir toekenning aan Naturelle om handel of besigheid daarop te dryf; Met dien verstande dat die Raad die reg het om skriftelike toestemming aan enige Naturel te verleen wat op die datum waarop hierdie regulasie in werking tree, enige wettige handel of besigheid op enige perseel in die lokasie dryf, om, onderworpe aan die bepalings van hierdie regulasies, voort te gaan met dié handel of besigheid op dié perseel en om die produkte van sodanige handel of besigheid daarvandaan van die hand te sit. Vir die toepassing van regulasie 25 word beskou dat so 'n perseel ooreenkomstig hierdie regulasie deur die Raad afgesonder is en ooreenkomstig subregulasie (2) van regulasie 3 op die datum van die inwerkingtreding van hierdie regulasies toegeken is.

Magtiging om te begin handel dryf.

3. (1) Niemand mag enige handel of besigheid in die lokasie dryf tensy 'n perseel vir dié doel deur die Raad aan hom toegeken is nie en niemand mag enige handel of besigheid in die lokasie op enige ander perseel dryf as dié wat ooreenkomstig regulasie 2 deur die Raad afgesonder en toegeken is nie; Met dien verstande dat geen bepaling hiervan enige persoon vrystel van die verkryging van 'n lisensie of ander magtiging wat by enige ander wet vereis word voordat met sodanige handel of besigheid 'n aanvang gemaak mag word nie.

(2) Any male Native over 21 years of age lawfully resident in the location and not required to obtain any permission under section *twelve* of the Act who desires to carry on any trade or business within the location shall make written application, wherein the nature of such trade or business, shall be disclosed to the Council, which may in its discretion, subject to the provisions of this Chapter, allot to the applicant a site, set aside in terms of regulation 2, on which he may carry on his trade or business.

Available Sites to be Advertised.

4. (1) Should any trading or business site in the location at any time be available for allotment, the superintendent shall publish a notice inviting applications for the allotment of the site, to be lodged in writing at his office not later than a date to be specified in the notice, being not less than 14 days from the date of publication of the notice. Such notice shall be published in Afrikaans and English and shall clearly state what information must be supplied by an applicant.

(2) Upon the expiry of the period within which applications may be lodged the superintendent shall transmit all applications received to the Council, which may decide to which applicant the site shall be allotted in terms of regulation 3: Provided that the Council shall not be bound to select any applicant and may direct that a further notice in terms hereof be published calling for fresh applications.

Only Native Traders and Assistants Permitted.

5. No site in the location shall be allotted for trading or business purposes to a person who is not a Native, nor shall any trader employ on any site so allotted any non-Native.

Sale of Fresh or Skimmed Milk.

6. Nothing in these regulations contained shall prohibit or restrict the sale and delivery of fresh or skimmed milk in the location.

Business Hours.

7. The business hours in the location shall be the same as those prescribed in terms of or under the law in force in the Province in respect of Shop Hours.

Alterations to Buildings and Fittings.

8. No trader shall make any structural alterations to any building or fittings on the site occupied by him or place any additional fittings thereon without the written permission of the Council.

When Buildings to be Erected by Trader.

9. (1) Except where the Council has erected the necessary buildings, any successful applicant for a site for trading or business purposes shall erect upon the trading or business site the buildings or other structures necessary for his trade or business, but no building or structure shall be erected by him on such site otherwise than in accordance with plans and specifications approved by the Council.

(2) Any buildings erected on the site referred to in sub-regulation (1) otherwise than in accordance with plans and specifications approved by the Council may be demolished or suitably altered by the Council at the expense of the trader.

(3) The trader shall keep all buildings erected by him or purchased from another trader in good state of repair and cleanliness.

Maintenance of Council's Buildings.

10. The Council shall be responsible for maintaining the outside of any building owned by it, and the trader occupying it shall maintain the interior of the building in a good state of repair and cleanliness.

(2) Enige manlike Naturel bo die ouderdom van 21 jaar wat wettiglik woonagtig in die lokasie is en van wie dit nie verlang word om 'n vergunning ingevolge artikel 12 van die Wet te verkry nie, en wat enige handel of besigheid in die lokasie wil dryf, moet 'n skriftelike aansoek waarin die aard van die handel of besigheid vermeld word, by die Raad indien, en laasgenoemde kan volgens goeie dunde en onderworpe aan die bepalings van hierdie Hoofstuk aan die applikant 'n perseel, ooreenkomstig regulasie 2 afgesonder, toeken, waarop hy sy handel of besigheid kan drywe.

Beskikbare terreine moet geadverteer word.

4. (1) Indien enige handels- of besigheidsterrein te eniger tyd vir toekening beskikbaar is, moet die superintendent 'n kennisgewing publiseer wat aansoeke om toekening van die terrein vra, wat skriftelik by sy kantoor ingelewer moet word voor of op 'n dag wat in die kennisgewing vermeld moet word en minstens 14 dae na die datum van die publikasie van die kennisgewing moet val. Dié kennisgewing moet in Afrikaans en in Engels gepubliseer word en moet duidelik vermeld watter inligting deur die applikant verstrekkend moet word.

(2) Na verloop van die tydperk waarin aansoeke ingedien kan word, moet die superintendent al die aansoeke wat ontvang is, deurstuur na die Raad wat kan besluit aan watter applikant die perseel ooreenkomstig regulasie 3 toegeken moet word; Met dien verstande dat die Raad nie verplig is om enige applikant uit te kies nie en kan beveel dat 'n verdere kennisgewing wat om nuwe aansoeke vra, ooreenkomstig die bepalings hiervan gepubliseer word.

Slegs Naturellehandelaars en -assistente word toegelaat.

5. Geen perseel in die lokasie word vir handels- of besigheidsdoeleindes aan 'n persoon wat nie 'n Naturel is nie, toegeken nie en 'n handelaar mag ook nie op 'n aldus toegekende perseel enige nie-naturel in diens neem nie.

Verkoop van vars of afgeroomde melk.

6. Geen bepaling van hierdie regulasies verbied of beperk die verkoop en aflewering van vars of afgeroomde melk in die lokasie nie.

Besigheidsure.

7. Die besigheidsure in die lokasie moet dieselfde wees as dié wat voorgeskryf is ooreenkomstig of kragtens die Wet wat in die Provinsie van krag is ten opsigte van winkelure.

Veranderings aan geboue en toebehore.

8. 'n Handelaar mag nie sonder die skriftelike vergunning van die Raad enige bouveranderings aan geboue of toebehore op die perseel wat hy okkupeer, aanbring of enige addisionele toebehore daarop aanbring nie.

Wanneer geboue deur handelaar opgerig moet word.

9. (1) Behalwe as die Raad die nodige gebou opgerig het, moet elke suksesvolle applikant vir 'n perseel vir handels- of besigheidsdoeleindes op dié handels- of besigheidsperseel die geboue of ander strukture wat vir sy handel of besigheid nodig is, oprig, maar 'n gebou of struktuur kan alleen deur hom op dié perseel opgerig word in ooreenstemming met planne en spesifikasies wat deur die Raad goedgekeur is.

(2) Enige geboue wat op dié perseel vermeld in sub-regulasie (1) opgerig is maar nie in ooreenstemming met planne en spesifikasies deur die Raad goedgekeur nie, kan deur die Raad op koste van die handelaar afgebreek word of op geskikte wyse verander word.

(3) Die handelaar moet alle geboue deur hom opgerig of van 'n ander handelaar gekoop, in 'n goeie toestand hou en skoonhou.

Instandhouding van Raad se geboue.

10. Die Raad is verantwoordelik vir die instandhouding van die buitekant van enige gebou wat hy besit, en die handelaar wat dit okkupeer, moet die binnekant in 'n goeie toestand hou en dit skoonhou.

Damage to Council's Buildings and Trader's Goods.

11. The Council shall not be responsible for any damage done to the trader's stock, books, papers or other effects, by rain, wind, hail, lightning, stormwater or fire or by reason of riot, strikes, the Queen's enemies or through any other cause of a like nature, in respect of buildings erected by the Council for allotment to traders provided any essential repairs to the building concerned, necessitated by such causes are effected within a reasonable period after the receipt of notification from the trader that such repairs are necessary.

Fencing and Sanitation.

12. Any trader shall, if required by the Council to do so, adequately fence the site occupied by him and provide thereon adequate sanitary accommodation to the satisfaction of the Council.

Use of Site.

13. A trader shall not without the prior written approval of the Council use the site occupied by him for any purpose other than that for which it was allotted to him by the Council.

Management of Trade or Business.

14. Every trader shall personally carry on his trade or business and supervise the work of his assistants, if any: Provided that the superintendent may permit any trader to be absent for a specified period not exceeding three months during which a substitute approved in writing by the superintendent may carry on the trade or business.

Keeping of Books.

15. Every trader shall keep proper books in respect of his business transactions in one of the official languages and such books shall be open to inspection by the Council or its duly authorised officials.

Capital.

16. Except with the express approval of the Council, no person shall be allowed by the trader to share in the profits of his trade or business: Provided that this shall not debar the trader from raising a loan in the ordinary course of business.

Employees.

17. (1) Any trader may employ, for the purpose of his trade or business, such number of Native assistants as may be approved by the superintendent.

(2) Every trader shall submit to the superintendent for approval the name and full particulars of identity of each assistant he desires to employ, and no such assistant shall commence work for any such trader within the location without such approval being first obtained.

(3) No trader shall employ in the location for the purpose of his trade or business any assistant not approved by the superintendent.

Cleanliness.

18. Every trader shall take all reasonable steps to ensure that at all times his premises and all utensils and equipment used in his trade or business are in a clean and hygienic condition and that all persons employed on his premises, including himself, are in a proper state of cleanliness.

Medical Examination of Trader and Employees.

19. All traders and their assistants shall, when required by the superintendent, submit themselves to medical examination by the medical officer, or at the discretion of the superintendent by a duly qualified medical practitioner, which examination shall be free of charge to such trader or assistant. Any such trader or assistant certified by such medical officer or medical practitioner to be suffering from any infectious or contagious disease shall be prohibited by the superintendent from being employed on any trading or business site or handling any foodstuffs for sale therein until he has obtained a certificate from the medical officer or medical practitioner to the effect that he is no longer suffering from such disease.

Skade aan Raad se geboue en handelaar se goedere.

11. Die Raad is nie ten opsigte van geboue wat deur die Raad opgerig is om aan handelaars toe te ken, aanspreeklik vir enige skade wat aan die handelaar se voorraad, boeke, papiere of ander besittings aangerig is deur reën, wind, hael, weerlig, vloedwater of brand of weens oproer, stakings, die Koningin se vyande of deur enige ander soortgelyke oorsaak nie, mits enige noodsaaklike herstelwerk aan die betrokke gebou wat deur sulke oorsake genoodsaak is, uitgevoer word binne 'n redelike tydperk nadat kennisgewing van die handelaar ontvang is dat sodanige herstelwerk nodig is.

Omheining en sanitasie.

12. Enige handelaar moet, indien dit deur die Raad vereis word, tot tevredenheid van die Raad die perseel wat hy okkupeer op doeltregende wyse omhein en daarop voorsiening maak vir genoegsame sanitêre akkommodasie.

Gebruik van perseel.

13. 'n Haandelêar mag nie sonder die voorafgaande skriftelike goedkeuring van die Raad die Perseel wat hy okkupeer vir enige ander doel gebruik as dié waarvoor dit deur die Raad aan hom toegeken is nie.

Bestuur van handel of besigheid.

14. Elke handelaar moet persoonlik sy handel of besigheid dryf en toesig hou oor die werk van sy assistente, as daar is; Met dien verstande dat die superintendent enige handelaar kan toelaat om afwesig te wees vir 'n gegewe tydperk van hoogstens drie maande waarin 'n plaasvervanger wat skriftelik deur die superintendent goedgekeur is die handel of besigheid kan dryf.

Boekhou.

15. Elke handelaar moet, in een van die amptelike tale, behoorlike boeke hou ten opsigte van sy besigheids-transaksies, en die boeke kan deur die Raad of sy behoorlik gemagtigde amptenêre nagesien word.

Kapitaal.

16. Behalwe met die uitdruklike goedkeuring van die Raad, moet die handelaar niemand toelaat om in die wins van sy handel of besigheid te deel nie; Met dien verstande dat dit nie die handelaar verhinder om 'n lening in die gewone loop van besigheid aan te gaan nie.

Werknemers.

17. (1) Enige handelaar kan, vir die doeleindes van sy handel of besigheid, soveel Naturelle-assistente in diens neem as wat die superintendent goedkeur.

(2) Elke handelaar moet die naam en volledige besonderhede van die identiteit van elke assistent wat hy in diens wil neem, aan die superintendent vir goedkeuring voorlê, en 'n assistent mag nie binne die lokasie vir so 'n handelaar begin werk sonder dat die goedkeuring eers verkry is nie.

(3) Geen handelaar mag in die lokasie vir doeleindes van sy handel of besigheid 'n assistent in diens neem wat nie deur die superintendent goedgekeur is nie.

Sindelikhed.

18. Elke handelaar moet alle redelike stappe doen om te verseker dat sy perseel en alle gereedskap en uitrusting wat in verband met sy handel of besigheid gebruik word, te alle tye in 'n skoon en higiëniese toestand is, en dat alle persone wat op sy perseel in diens is, met inbegrip van homself, behoorlik skoon is.

Mediese ondersoek van handelaar en werknemers.

19. Wanneer die superintendent dit verlang, moet alle handelaars en hul assistente hulself aan mediese ondersoek deur die mediese beampte of volgens goeddunke van die superintendent, deur 'n behoorlike gekwalifiseerde geneesheer onderwerp. Dié ondersoek geskied kosteloos vir sodanige handelaar of assistent. So 'n handelaar of assistent van wie die mediese beampte of geneesheer sertifiseer dat hy aan enige aansteeklike of besmetlike siekte ly, moet deur die superintendent verbied word om op enige handels- of besigheidsperseel in diens te wees of om eetware vir verkoop daarop te hanteer totdat hy 'n sertifikaat van die mediese gesondheids-beampte of geneesheer verkry het ten effekte dat hy nie meer aan dié siekte ly nie.

Canvassing for Orders.

20. No person shall without the prior approval of the superintendent canvas or solicit orders within the location for any trade or business not conducted in the location.

Hawking and Peddling Prohibited.

21. No person other than a Native duly authorised by the Council and licenced according to law shall carry on the trade or business of a hawker or pedlar in the location, save for the purpose of the sale and delivery of fresh or skimmed milk as provided in paragraph (iii) of the proviso to section thirty-seven of the Act.

Disposal of Trading or Business Rights.

22. No trader shall dispose of his trading or business rights in the location to any person other than a Native approved of by the Council.

Notice by Trader of Termination of Right to Occupy.

23. Any trader may terminate his right to occupy any site in the location for trading or business purposes by giving at least one month's written notice to the superintendent of his intention to do so.

Expiration and Renewal of Right to Occupy.

24. The right to carry on any trade or business, and to occupy any site in terms of the provisions of this chapter, shall expire on the 31st day of December in each and every year, but shall upon application by the trader not less than one month before that date be renewed by the Council: Provided that the trader—

- (i) is a fit and proper person;
- (ii) is lawfully resident in the location;
- (iii) has paid his rental and all fees and other charges due to the Council up to the 31st October of the year in which application for such renewal is made.

Rentals.

25. Every trader, to whom a site is allotted in terms of regulations 2 and 3, shall on allotment and thereafter monthly in advance on or before the 7th day of every month pay, as an inclusive charge covering rental and fees for sanitary, water and other services rendered by the Council—

- (a) in respect of a site on which the Council has erected or acquired the buildings, £2;
- (b) in respect of a site on which the buildings have been erected or acquired by the trader, £1. 10s.

Offences and Penalties.

26. Any person who—

- (a) contravenes or fails to comply with the provisions of sub-regulation (1) of regulation 3, regulation 8, sub-regulation (3) of regulation 9, regulations 12, 13, 14, 15, 16, sub-regulations (2) and (3) of regulation 17, regulations 18, 20, 21, 22 and 25; or
- (b) erects any building or structure on a site allotted to him for trading or business purposes, otherwise than in accordance with plans and specifications approved by the Council as provided for in sub-regulation (1) of regulation 9; or
- (c) being a trader occupying a building owned by the Council, fails to maintain same in a good state of repair and cleanliness as provided for in regulation 10; or
- (d) being a trader or an assistant of a trader, fails when required by the superintendent in terms of regulation 19 to submit himself to medical examination by the medical officer or at the discretion of the superintendent, by a duly qualified medical practitioner; or
- (e) being a trader or an assistant of a trader who has been prohibited by the superintendent in terms of regulation 19 from being employed on any trading or business site or handling any foodstuffs for sale

Werwing van bestellings.

20. Niemand mag binne die lokasie, sonder die voorafgaande goedkeuring van die superintendent, vir enige handel of besigheid wat nie in die lokasie gedryf word nie, bestellings werf of daarom versoek nie.

Smousery is verbode.

21. Niemand anders as 'n Naturel wat behoorlik deur die Raad daartoe gemagtig en volgens wet gelisensieer is, mag die handel of besigheid van 'n smous of venter in die lokasie dryf nie, behalwe met die doel om vars of afgeroomde melk te verkoop en af te lewer soos bepaal in paragraaf (iii) van die voorbehoudsbepaling van artikel sewe-en-dertig van die Wet.

Vervreemding van regte op handel of besigheid.

22. Geen handelaar mag sy regte op handel of besigheid in die lokasie aan 'n ander persoon as 'n Naturel wat deur die Raad goedgekeur is, vervreem nie.

Kennisgewing deur handelaar dat reg op okkupasie beëindig word.

23. Enige handelaar kan sy reg op okkupasie van enige perseel in die lokasie vir handels- of besigheidsdoeleindes beëindig deur die superintendent minstens 'n maand tevore van sy voorneme skriftelik in kennis te stel.

Verval en vernuwing van reg op okkupasie.

24. Die reg om ooreenkomstig die bepalings van hierdie Hoofstuk enige handel of besigheid te dryf en om 'n perseel te okkupeer, verval op die 31ste dag van Desember in elke jaar, maar moet deur die Raad vernuwe word as die handelaar minstens een maand voor dié datum, daarom aansoek doen; Met dien verstande dat die handelaar—

- (i) 'n geskikte en gepaste persoon is,
- (ii) wettiglik in die lokasie woonagtig is,
- (iii) sy huurgeld en alle gelde en ander vorderings aan die Raad verskuldig tot 31 Oktober van die jaar waarin om die vernuwing aansoek gedoen word, betaal het.

Huurgelde.

25. Elke handelaar aan wie 'n perseel kragtens regulasies 2 en 3 toegeken word, moet onderstaande bedrag waarby huurgeld en gelde vir water, sanitêre en ander dienste deur die Raad verrig inbegrepe is, by toekening en daarna maandeliks voor of op die 7de dag van elke maand vooruitbetaal—

ten opsigte van 'n perseel waarop die geboue deur die handelaar opgerig of verkry is £1. 10s.

Oortredings en strafbepalings.

26. Enigeen wat—

- (a) die bepalings van subregulasie (1) van regulasie 3, regulasie 8, subregulasie (3) van regulasie 9, regulasies 12, 13, 14, 15, 16, subregulasies (2) en (3) van regulasie 17, regulasies 18, 20, 21, 22 en 25 oortree of in gebreke bly om daaraan te voldoen; of
- (b) enige gebou of ander struktuur op die perseel wat aan hom vir handels- of besigheidsdoeleindes toegeken is, oprig, anders as in ooreenstemming met planne en spesifikasies wat deur die Raad goedgekeur is soos bepaal in subregulasie (1) van regulasie 9; of
- (c) 'n handelaar is en 'n gebou in die besit van die Raad okkupeer, en versuim om dit in 'n goeie toestand en skoon te hou soos bepaal in regulasie 10; of
- (d) 'n handelaar of 'n assistent van 'n handelaar is en wat nadat hy ingevolge regulasie 19 deur die superintendent daartoe gelas is, versuim om hom aan mediese ondersoek deur die mediese beampte of volgens goeddunke van die superintendent deur 'n behoorlik gekwalifiseerde geneesheer, te onderwerp; of
- (e) 'n handelaar of 'n assistent van 'n handelaar is en wat nadat hy ingevolge regulasie 19 deur die superintendent verbied is om op enige handels- of besigheidperseel in diens te wees of om eetware

therein until he has obtained a certificate from the medical officer or a medical practitioner to the effect that he is no longer suffering from any infectious or contagious disease, nevertheless works in any trading or business premises or handles any foodstuffs for sale therein before he has obtained such certificate;

shall be guilty of a contravention and liable on conviction to the penalties prescribed in section *forty-four* of the Act.

Termination by Council of Right to Occupy.

27. Should any trader during the term of his right to occupy—

- (a) be convicted of an offence mentioned in the First Schedule of the Criminal Procedure Act, 1955 (Act No. 56 of 1955), or of a contravention of any law in force relating to the possession or supply of dagga or intoxicating liquor;
- (b) be convicted twice of a contravention of these regulations;
- (c) be convicted of a contravention of section *one hundred and thirteen* of the Public Health Act, 1919 (Act No. 36 of 1919), as amended;
- (d) die, or be declared of unsound mind by a competent court; or
- (e) have his estate sequestrated as insolvent;

the Council may, on giving him one month's notice of its intention to do so, cancel his right to carry on any trade or business on any site in the location: Provided that in the circumstances mentioned in paragraphs (d) and (e) the notice shall be given to the executor, curator or trustee.

Administrator's Notice No. 885.] [2 December 1959.]

MUNICIPALITY OF EDENVALE.—TRAFFIC BY-LAWS AMENDMENT.

The Administrator hereby, in terms of section *one hundred and one* of the Local Government Ordinance, 1939, publishes the amending by-laws set forth in the Schedule hereto, which have been approved by him in terms of section *ninety-nine* of the said Ordinance.

T.A.L.G. 5/98/13.

SCHEDULE.

MUNICIPALITY OF EDENVALE.—TRAFFIC BY-LAWS AMENDMENT.

Amend the Traffic By-laws applicable to the Municipality of Edenvale, published under Administrator's Notice No. 352, dated the 6th September, 1944, as amended, by the deletion of the wording in Schedule F of Annexure II and the substitution therefor of the following:—

“ SCHEDULE F.

Livestock passing through the town shall follow the following route:—

Along Harris Avenue past the Edenvale Location, then along Aitken Road in a westerly direction to a point where it crosses Van Riebeeck Avenue at the northern boundary, and *vice versa*.”

MISCELLANEOUS.

NOTICE No. 163 OF 1959.

WITBANK TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/5.

It is hereby notified, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Witbank has applied for Witbank Town-planning Scheme No. 1, 1948, to be amended and that particulars of this Scheme (which will be known as Witbank Town-planning Sche

vir verkoop daarop te hanteer totdat hy 'n sertifikaat van die mediese beampte of 'n geneesheer verkry het ten effekte dat hy nie meer aan 'n aansteeklike of besmetlike siekte ly nie, nogtans op 'n handels- of besigheidsperseel werk of enige eetware vir verkoop daarop hanteer voordat hy so 'n sertifikaat verkry het;

is aan 'n oortreding skuldig en by skuldigbevinding strafbaar met die strawwe wat in artikel *vier-en-veertig* van die Wet voorgeskryf word.

Beëindiging deur Raad van reg op okkupasie.

27. As 'n handelaar gedurende die termyn van sy reg op okkupasie—

- (a) weens 'n misdryf in die Eerste Bylae van die Strafproseswet, 1955, (Wet No. 56 van 1955), soos gewysig, genoem of weens oortreding van enige wet wat van krag is met betrekking tot die besit of verskaffing van dagga of bedwelmende drank, skuldig bevind word,
- (b) tweemaal weens 'n oortreding van hierdie regulasies skuldig bevind word,
- (c) weens 'n oortreding van artikel *honderd-en-dertien* van die Volksgezondheidswet, 1919, (Wet No. 36 van 1919), soos gewysig, skuldig bevind word,
- (d) doodgaan, of volgens die verklaring van 'n bevoegde hof nie by sy volle verstand is nie, of
- (e) bankrot gaan en sy boedel gesekwestreer word,

kan die Raad, na kennisgewing van een maand van sy voorneme om dit te doen, sy reg om enige handel of besigheid op enige perseel in die lokasie te dryf, intrek: Met dien verstande dat onder die omstandighede in paragrawe (d) en (e) genoem, die kennis aan die eksekuteur, kurator of trustee gegee moet word.

Administrateurskennisgewing No. 885.] [2 Desember 1959.]

MUNISIPALITEIT EDENVALE.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Administrateur publiseer hierby, ingevolge artikel *honderd-en-een* van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, die wysigingsverordeninge in die bygaande Bylae uiteengesit, wat deur hom ingevolge artikel *nege-en-negentig* van genoemde Ordonnansie goedgekeur is.

T.A.L.G. 5/98/13.

BYLAE.

MUNISIPALITEIT EDENVALE.—WYSIGING VAN VERKEERSVERORDENINGE.

Die Verkeersverordeninge van toepassing op die Munisipaliteit Edenvale, afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 352 van 6 September 1944, soos gewysig, word hierby verder gewysig deur die bewoording in Bylae F van Aanhangsel II te skrap en dit deur die volgende te vervang:—

„BYLAE F.

Vee waarmee deur die dorp getrek word moet die volgende roete volg:—

Met Harrisweg verby die Edenvale lokasie, dan met Aitkenweg in 'n westelike rigting tot 'n punt waar dit Van Riebeecklaan kruis by die noordelike grens, en omgekeerd.”

DIVERSE.

KENNISGEWING No. 163 VAN 1959.

WITBANK-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/5.

Hierby word ooreenkomstig die bepalinge van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekeëdigemaak dat die Stadsraad van Witbank aansoek gedoen het om die wysiging van die Witbank-dorpsaanlegskema No. 1, 1948, en dat beson

Clerk, Witbank, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the Scheme applies shall have the right of objection to the Scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd January, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th November, 1959.

NOTICE No. 164 OF 1959.

VENTERSDORP TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1/2.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Ventersdorp has applied for Ventersdorp Town-planning Scheme No. 1, 1955, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Ventersdorp Town-planning Scheme No. 1/2) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Ventersdorp, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 2nd January, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th November, 1959.

NOTICE No. 165 OF 1959.

WOLMARANSSTAD TOWN-PLANNING
SCHEME.

It is hereby notified for general information in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town-planning Scheme of the Town Council of Wolmaransstad has been received by the Townships Board and that particulars of this scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Wolmaransstad, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette* i.e. on or before the 2nd January, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th November, 1959.

NOTICE No. 166 OF 1959.

FAIRMOUNT EXTENSION No. 3 TOWNSHIP,
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Fairmount Extension

van die Stadsklerk van Witbank en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die Skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die Skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê, op of voor 2 Januarie 1960 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 November 1959.

18-25-2

KENNISGEWING No. 164 VAN 1959.

VENTERSDORP-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/2.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Ventersdorp aansoek gedoen het om die wysiging van die Ventersdorp-dorpsaanlegskema No. 1, 1955, en dat besonderhede van hierdie skema (wat (Ventersdorp-dorpsaanlegskema No. 1/2 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Ventersdorp en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 2 Januarie 1960 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 November 1959.

18-25-2

KENNISGEWING No. 165 VAN 1959.

WOLMARANSSTAD-DORPSAANLEGSKEMA.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Dorperaad die dorpsaanlegskema van die Stadsraad van Wolmaransstad ontvang het en dat besonderhede van hierdie skema op die kantoor van die Stadsklerk van Wolmaransstad en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê, op of voor 2 Januarie 1960, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 November 1959.

18-25-2

KENNISGEWING No. 166 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
FAIRMOUNT UITBREIDING No. 3.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Fairmount Extension Estates (Pty.), Limited, aansoek

Estates (Pty.), Limited, for permission to lay out a township on the farm Rietfontein No. 61, District Germiston, to be known as Fairmount Extension No. 3.

The proposed township is situate east of and abutting on Fairmount Extension No. 2 Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th November, 1959.

NOTICE No. 167 OF 1959.

RIDGEWAY EXTENSION No. 1 TOWNSHIP,
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Fixed Properties (S.A.) Limited, for permission to lay out a township on the farm Kroonheuvel No. 111, District Johannesburg, to be known as Ridgeway Extension No. 1.

The proposed township is situate west of and abutting on Crown Gardens Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 18th November, 1959.

gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 61, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Fairmount Uitbreiding No. 3.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan die Dorp Fairmount Uitbreiding No. 2.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 November 1959.

18-25-2

KENNISGEWING No. 167 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
RIDGEWAY UITBREIDING No. 1

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Fixed Properties (S.A.) Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Kroonheuvel No. 111, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Ridgeway Uitbreiding No. 1.

Die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan die Dorp Crown Gardens.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 18 November 1959.

18-25-2

NOTICE No. 168 OF 1959.

RUSTENBURG TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/5.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Rustenburg has applied for Rustenburg Town-planning Scheme No. 1, 1955, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Rustenburg Town-planning Scheme No. 1/5) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Rustenburg, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 8th January, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th November, 1959.

NOTICE No. 169 OF 1959.

VICTORY PARK EXTENSION No. 14 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Illovo Estates (Pty.), Limited, for permission to lay out a township on the farm Braamfontein No. 53, District Johannesburg, to be known as Victory Park Extension No. 14.

The proposed township is situate on a portion of former Holding A6, Victory Park Estate Small Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th November, 1959.

NOTICE No. 170 OF 1959.

ATHOLHURST TOWNSHIP.—PROPOSED
ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Rosemill Properties (Pty.), Ltd., for permission to lay out a township on the farm Syferfontein No. 51, District of Johannesburg, to be known as Atholhurst.

KENNISGEWING No. 168 VAN 1959.

RUSTENBURG-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/5.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Rustenburg aansoek gedoen het om die wysiging van die Rustenburg-dorpsaanlegskema No. 1, 1955, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Rustenburg-dorpsaanlegskema No. 1/5 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Rustenburg en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, te insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 8 Januarie 1960; die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.
Pretoria, 25 November 1959.

25-2-9

KENNISGEWING No. 169 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
VICTORY PARK UITBREIDING No. 14.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Illovo Estates (Pty.), Limited, aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Braamfontein No. 53, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Victory Park Uitbreiding No. 14.

Die voorgestelde dorp lê op 'n gedeelte van voormalige Hoewe No. A6, Victory Park Estate landbouhoewes.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.
Pretoria, 25 November 1959.

25-2-9

KENNISGEWING No. 170 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
ATHOLHURST.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekend gemaak dat Rosemill Properties (Pty.), Ltd., aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Syferfontein No. 51, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Atholhurst.

The proposed township is situate east of and abutting on Atholl Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th November, 1959.

NOTICE No. 171 OF 1959.

SOUTH GERMISTON EXTENSION No. 6 (INDUSTRIAL) TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Dorman Long (Africa), Limited, for permission to lay out an industrial township on the farm Elandsfontein No. 90, District of Germiston, to be known as South Germiston Extension No. 6.

The proposed township is situate approximately 20 feet south-east of South Germiston Extension Township and abutting on the Alberton Road.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board, or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th November, 1959.

Die voorgestelde dorp lê oos van en grens aan die dorp Atholl.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuënis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 November 1959.

25-2-9

KENNISGEWING No. 171 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE NYWERHEIDSDORP, SUID-GERMISTON UITBREIDING No. 6.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Dorman Long (Africa), Limited, aansoek gedoen het om 'n nywerheidsdorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Suid-Germiston Uitbreiding No. 6.

Die voorgestelde dorp lê ongeveer 20 voet suidoos van die dorp Suid-Germiston Uitbreiding en grens aan die Alberton Pad.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuënis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 November 1959.

25-2-9

NOTICE No. 172 OF 1959.

NELSPRUIT TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/5.

It is hereby notified in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Nelspruit has applied for Nelspruit Town-planning Scheme No. 1, 1949, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Nelspruit Town-planning Scheme No. 1/5) are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Nelspruit and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 8th January, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25 November, 1959.

NOTICE No. 173 OF 1959.

GLENADRYN TOWNSHIP.—PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Maxwell MacDonald for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42, District Johannesburg, to be known as Glenadryn.

A portion of the proposed township is situate west of and abutting on Hurlingham Township, and the other portion is situate south of and abutting on Parkmore Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th November, 1959.

KENNISGEWING No. 172 VAN 1959.

NELSPRUIT-DORPSAANLEGSKEMA No. 1/5.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van subartikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Nelspruit aansoek gedoen het om die wysiging van die Nelspruit-dorpsaanlegskema No. 1, 1949, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Nelspruit-dorpsaanlegskema No. 1/5 genoem sal word) op die kantoor van die Stadsklerk van Nelspruit en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant* van die Provinsie, d.w.s. op of voor 8 Januarie 1960, die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 November 1959.

25-2-9

KENNISGEWING No. 173 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP GLENADRYN.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Maxwell MacDonald aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Glenadryn.

'n Gedeelte van die voorgestelde dorp lê wes van en grens aan die dorp Hurlingham en die ander gedeelte lê suid van en grens aan die dorp Parkmore.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad afleë op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 November 1959.

25-2-9

NOTICE No. 174 OF 1959.

ELMAPARK EXTENSION No. 4 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Joseph Henry Alexander for permission to layout a township on the farm Rietfontein No. 63, District Germiston, to be known as Elmapark Extension No. 4.

The proposed township is situate south-west of and abutting on Hurlivale Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 25th November, 1959.

NOTICE No. 175 OF 1959.

VICTORY PARK EXTENSION No. 15 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by William Schreiner Findlay for permission to lay out a township on the farm Braamfontein No. 53, District Johannesburg, to be known as Victory Park Extension No. 15.

The proposed township is situate on former Holding No. A 5, Victory Park Estates Small Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint; provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 2nd December, 1959.

KENNISGEWING No. 174 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
ELMAPARK UITBREIDING No. 4.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Joseph Henry Alexander aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Rietfontein No. 63, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Elmapark Uitbreiding No. 4.

Die voorgestelde dorp lê suidwes van en grens aan die dorp Hurlivale.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuënis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 25 November 1959.

25-2-9

KENNISGEWING No. 175 VAN 1959.

VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
VICTORY PARK UITBREIDING No. 15.

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat William Schreiner Findlay aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Braamfontein No. 53, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Victory Park Uitbreiding No. 15.

Die voorgestelde dorp lê op voormalige Hoewe No. A 5, Victory Park Estates landbouhoewes.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuënis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal; met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 2 Desember 1959.

2-9-15

NOTICE No. 176 OF 1957.

**HYDE PARK EXTENSION No. 26 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.**

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by John Gerald Wevell for permission to lay out a township on the farm Zandfontein No. 42, District Johannesburg, to be known as Hyde Park Extension No. 26.

The proposed township is situated north-east of and abutting on Dunkeld West Township.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate, in writing, with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 2nd December, 1959.

NOTICE No. 177 OF 1959.

**BEDFORDVIEW EXTENSION No. 67 TOWNSHIP.—
PROPOSED ESTABLISHMENT OF.**

It is hereby notified, in terms of section *eleven* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that application has been made by Neville Avory Payne for permission to lay out a township on the farm Elandsfontein No. 90, District Germiston, to be known as Bedfordview Extension No. 67.

The proposed township is situate on a portion of former Holding No. 161, Geldenhuis Estate Small Holdings.

The application, together with the relative plans, documents and information, is open for inspection at the office of the Secretary, Townships Board, Room 104, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria, for a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (4) of the said Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter shall communicate with the Secretary of the Board within a period of two months from the date hereof.

In terms of section *eleven* (6) of the Ordinance, any person who objects to the granting of the application or who is desirous of being heard or of making representations in the matter may communicate in writing with the Secretary of the Board or may give evidence in person before the Board on the date and at the place of inspection or on such other date and at such place as the Board may appoint: Provided that such written communication shall be in the hands of the Secretary of the Board not later than one month from the date hereof.

All objections must be lodged in duplicate, and addressed to the Secretary, Townships Board, P.O. Box 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.

Pretoria, 2nd December, 1959.

KENNISGEWING No. 176 VAN 1959.

**VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
HYDE PARK UITBREIDING No. 26.**

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat John Gerald Wevell aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Zandfontein No. 42, distrik Johannesburg, wat bekend sal wees as Hyde Park Uitbreiding No. 26.

Die voorgestelde dorp lê noordoos van en grens aan die dorp Dunkeld West.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 2 Desember 1959.

2-9-15

KENNISGEWING No. 177 VAN 1959.

**VOORGESTELDE STIGTING VAN DIE DORP
BEDFORDVIEW UITBREIDING No. 67.**

Ingevolge artikel *elf* van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, word hierby bekendgemaak dat Neville Avory Payne aansoek gedoen het om 'n dorp te stig op die plaas Elandsfontein No. 90, distrik Germiston, wat bekend sal wees as Bedfordview Uitbreiding No. 67.

Die voorgestelde dorp lê op 'n gedeelte van voormalige Hoewe No. 161, Geldenhuis Estate landbouhoewes.

Die aansoek met die betrokke planne, dokumente en inligting lê ter insae op die kantoor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer 104, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, vir 'n tydperk van twee maande na datum hiervan.

Ingevolge artikel *elf* (4) van genoemde Ordonnansie moet iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van die aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, binne twee maande na die datum hiervan met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree.

Ingevolge artikel *elf* (6) van die Ordonnansie kan iedereen wat beswaar wil maak teen die toestaan van 'n aansoek of wat verlang om in die saak gehoor te word of vertoë in verband daarmee wil indien, skriftelik met die Sekretaris van die Raad in verbinding tree of persoonlik getuienis voor die Raad aflê op die datum en plek van inspeksie, of op sodanige ander datum en plek as wat die Raad bepaal: Met dien verstande dat hierdie skrywe die Sekretaris van die Raad nie later as een maand na die datum hiervan moet bereik nie.

Alle besware moet in duplo ingedien word, en gerig word aan die Sekretaris, Dorperaad, Posbus 892, Pretoria.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.

Pretoria, 2 Desember 1959.

2-9-15

NOTICE No. 178 OF 1959.

BELFAST TOWN-PLANNING SCHEME.

It is hereby notified for general information, in terms of sub-section (1) of section *thirty-nine* of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town-planning Scheme of the Village Council of Belfast has been received by the Townships Board and that particulars of this scheme are lying for inspection at the office of the Town Clerk, Belfast, and at the office of the Secretary of the Townships Board, Room 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria.

Every owner or occupier of immovable property situated within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e. on or before the 16th January, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 2nd December, 1959.

TENDERS.

All Tenders published for the first time, are indicated by a * in the left-hand upper corner.

APPLICATIONS TO ENTER INTO CONTRACT FOR CONVEYANCE OF SCHOOL CHILDREN.

Applications are hereby invited for the transport services set out in the subjoined Schedule.

Applications must be submitted, in duplicate, on the prescribed forms T.E.D. 111 (e), placed in sealed envelopes marked "Application: Conveyance of School Children" and also bear the description of the service as stated in column one below, be addressed to the Secretary of the School Board concerned, and must be in his hands not later than eleven o'clock on the 15th day of December, 1959.

The necessary application forms T.E.D. 111 (e) and contract forms T.E.D. 108 E are obtainable from the Secretary of the School Board concerned.

School buses that are to be used on transport scheme routes must, with regard to their construction, comply with the requirements laid down in the Road Traffic Ordinance, 1957, and the Road Traffic Regulations, 1958, as well as that of the specification which is obtainable from the local school board office.

The Transvaal Education Department does not bind itself to accept any application, nor will it assign any reason for the rejection of any application.

In addition to the daily tariff, contractors will be compensated, on a monthly basis, for the licensing of buses: Provided that the amount thus paid does not exceed the licence fee payable for a bus of a weight of 12,000 lb., and furthermore that in the case of a bus other than a petrol bus, a contractor shall not be paid an amount in excess of the licence fee payable for a petrol bus of the same weight.

KENNISGEWING No. 178 VAN 1959.

BELFAST-DORPSAANLEGSKEMA.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van sub-artikel (1) van artikel *nege-en-dertig* van die Dorps- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, ter algemene inligting bekendgemaak dat die Dorpsraad die Dorpsaanlegskema van die Dorpsraad van Belfast ontvang het en dat besonderhede van hierdie skema op die kantoor van die Stads-klerk van Belfast en op die kantoor van die Sekretaris van die Dorpsraad, Kamer 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerende eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan te eniger tyd binne 'n maand na die laaste publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, dit wil sê, op of voor 16 Januarie 1960, die Sekretaris van die Dorpsraad by bogenelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorpsraad.
Pretoria, 2 Desember 1959. 2-9-15

TENDERS.

Alle Tenders wat vir die eerste maal gepubliseer word, is in die linkerbohoek met 'n * gemerk.

AANSOEKE OM SLUITING VAN KONTRAK VIR DIE VERVOER VAN SKOOLKINDERS.

Aansoeke word hierby aangevra vir die vervoerdienste in die onderstaande Skedule uiteengesit.

Aansoeke moet op die voorgeskrewe vorms T.O.D. 111 (a), in duplikaat, gedoen en in 'verseëldé koeverte geplaas word met die woorde „Aansoek: Vervoer van Skoolkinders” asook die beskrywing van die diens soos vermeld in kolom een hieronder, daarop. Aansoeke moet aan die Sekretaris van die betrokke Skoolraad gerig word en moet hom nie later dan elfuur op die 15de dag van Desember 1959 bereik nie.

Die nodige aansoekvorms T.O.D. 111 (a) en kontrakvorms T.O.D. 108 A is by die Sekretaris van die betrokke Skoolraad verkrygbaar.

Skoolbusse wat op vervoerskema's gebruik sal word moet, wat die konstruksie betref, voldoen aan die minimum vereistes neergeleë in die Padverkeersordonnansie, 1957, en die Padverkeersregulasies, 1958, asook aan dié van die spesifikasie wat verkrygbaar is by die plaaslike skoolraadskantoor.

Die Transvaalse Onderwysdepartement verbind hom nie om enige aansoek aan te neem nie of om enige rede vir die afwysing van 'n aansoek te verstrek nie.

Behalwe vir die daaglikse tarief sal kontrakteurs op 'n maandelikse basis vergoed word vir die lisensiering van busse: Met dien verstande dat die bedrag wat ten opsigte van lisensiegelde uitbetaal word, nie die bedrag wat vir die lisensiering van 'n bus van 12,000 lb. gewig vereis word, sal oorskry nie, en verder dat met betrekking tot busse ander dan petrolbusse, aan 'n kontrakteur nie 'n hoër bedrag betaal sal word nie as die lisensiegelde wat betaalbaar is op 'n petrolvoertuig van dieselfde gewig.

Description. (The school to which children are to be transported is shown first.) Beskrywing. (Die skool waarheen kinders vervoer moet word, word eerste aangetoon.)	Normal Number of Pupils. Normale getal leerlinge.	Tariff per School Day. Tarief per skooldag.	Approximate Mileage. Mylafstand by benadering.	School Board. Skoolraad.
Warmbad-Langkuil.....	40	£ s. d. 5 1 5	12-9	Pretoria District/ Distrik.
Nigel-Heidelberg.....	72	6 3 11	16-9	Witwatersrand East/Oos.

NOTICE TO CONTRACTORS.

Tenders are hereby invited for the following services in the Transvaal Province, namely:—

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Silverton Primary School: Pretoria City: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	18th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1960. 15th Jan.
Capital Park E.M. School: Pretoria City: Levelling of site and water supply	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	18th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Menlo Park School: Pretoria City: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	18th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Pretoria Boys' High School: Levelling of site	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	18th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Welgedacht School: Waterberg: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	18th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Kennedy's Vale School: Lydenburg: Repairs and renovations to buildings and fencing	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	18th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Jewish School: Rand Central: Conversion of cloakroom into staffroom, ladies' latrines and additional wash-basins	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	18th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Waterval Boven Primary School: Barberton: Complete renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	18th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
W. H. Coetzer Primary School: Rand Central: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	18th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Boskop School: Rand Central: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	18th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Tara Hospital: Resurfacing of tarmac roads and construction of new roads	Tender forms, drawings, specifications and bill of quantities	Room 109, First Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 42), Pretoria	25th Nov.	Room 109, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	15th Jan.
Barberton Hospital: Replacement of existing zincs and work benches	Tender forms, drawings, specifications and bill of quantities.	Room 109, First Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 42), Pretoria	25th Nov.	Room 109, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	15th Jan.
Wolmaransstad Hospital: Supply, delivery and erection of steam and condensate reticulation and connection up of equipment	Tender forms, drawings, specifications and bill of quantities	Room 109, First Floor, Alphen Building, Skinner Street (Phone 3-3021, Ext. 42), Pretoria	25th Nov.	Room 109, First Floor, Alphen Building, Skinner Street, Pretoria	15th Jan.
Sanddrift School: Pretoria District: Levelling of sports-fields	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Wonderfontein School: Middeburg: Various minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Naauwpoort School: Rustenburg: Levelling of sports-fields	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Grootvlei Primary School: Pretoria District: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Maria van Riebeeck School: Rand East: Levelling of grounds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Krugersdorp-North Primary School: Rand West: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
Magrietha Prinsloo School: Vereeniging: Central heating	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	25th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.

(1) Service and District.	(2) Documents Available for Issue to Contractors.	(3) Available Documents are obtainable from and Returnable to.	(4) Date on which Documents are Available.	(5) Conditions of Contract and Available Documents may be Inspected at the following Offices.	(6) Tenders due at or before 11 a.m.
Crosby A.M. School: Rand Central: Repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	1959. 25th Nov.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	1960. 15th Jan.
*Barberton Primary School and hostel: Complete repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
*Danie Malan School: Pretoria City: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
*Schweizer-Reneke Hospital: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
*Pietersburg E.M. High School: Electrical installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
*Cyrildene School: Rand Central: Levelling of grounds and fencing	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
*Krugersdorp North Primary School: Central heating installation	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
*Duncanville Primary School: Vereeniging: Levelling of sportsgronds	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
*Pretoria Indian Boys Junior School: Provision of new floors	Tender forms and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
*Florida Park E.M. High School: Rand West: Various minor works	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
*Louis Leipoldt Primary School: Pretoria City: Complete repairs and renovations	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	2nd Dec.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	15th Jan.
New Provincial Building, Pretoria: Private automatic branch exchange	Tender forms, drawings and specifications	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West (Phone 3-4081, Ext. 115), Pretoria	23rd Sept.	Room 515, Fifth Floor, Poynton's Building, Church Street West, Pretoria	11th Mar.

Tenders are to be addressed to: The Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria.

No tender will be considered by the Board unless received through the Post Office Box (P.O. Box 1040, Pretoria) of the Board or through the Tender Board Box provided for the purpose outside Room 44, Old Government Buildings, Pretoria.

A deposit of £2, either in cash, deposit receipt, or bank-initialed cheque must be paid on each service, which will be refunded provided a bona fide tender is submitted or plans and specifications returned to the address shown in column (3), not later than within 14 days after the closing date.

A separate tender must be submitted for each service and the envelope containing the tender must be superscribed with the name and address of the tenderer, as well as with Tender Number and the name of the service to which the tender refers.

All tenders should be on the Departmental tender form, which must be duly filled in and completed in all particulars. The Board does not bind itself to accept the lowest or any tender.

KENNISGEWING AAN KONTRAKTEURS.

Tenders word hiermee gevra vir die onderstaande diens in die Transvaal, Provinsie, n.l.:-

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Silverton Laerskool: Pretoria Stad: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959 18 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1960. 15 Jan.
Capital Park E.M. Skool: Pretoria Stad: Gelykmaak van terrein en watervoorsiening	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	18 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Menlo Parkskool: Pretoria Stad: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	18 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
Pretoria Boys' High School: Gelykmaak van terrein	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 18 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1960. 15 Jan.
Welgedachtsskool: Waterberg: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	18 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Kennedy's Valeskool: Lydenburg: Reparasies en opknapping van geboue en omheining	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	18 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Jewish School: Rand Sentraal: Omskepping van kledkamer in personeelkamer, dames latrine en bykomstige wasbakke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	18 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Waterval Boven Laerskool: Barberton: Algehele opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	18 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
W. H. Coetzer Laerskool: Rand Sentraal: Sentrale verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	18 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Boskopskool: Rand Sentraal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	18 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Tara-hospitaal: Bladvernuwing van teerpaaië en konstruksie van nuwe paaië	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Kamer 109, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Uitb. 42), Pretoria	25 Jan.	Kamer 109, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	15 Jan.
Barberton-hospitaal: Vervanging van bestaande opwasbakke	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Kamer 109, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Uitb. 42), Pretoria	25 Nov.	Kamer 109, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	15 Jan.
Wolmaransstad-hospitaal: Verskaffing, aflewering en oprigting van stoom en kondensasie netwerk en aansluiting van uitrusting	Tendervorms, tekeninge, spesifikasies en lysste van hoeveelhede	Kamer 109, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat (Foon 3-3021, Uitb. 42), Pretoria	25 Nov.	Kamer 109, Eerste Verdieping, Alphengebou, Skinnerstraat, Pretoria	15 Jan.
Sanddriftskool: Pretoria Distrik: Gelykmaak van sportvelde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Wonderfonteinskool: Middeburg: Verskeie kleinwerke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Naaupoortskool: Rustenburg: Gelykmaak van sportvelde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Grootvlei Laerskool: Pretoria Distrik: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Maria van Riebeeck-skool: Rand-Oos: Gelykmaak van gronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Krugersdorp-Noord Laerskool: Rand-Wes: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Magrietha Prinslooskool: Vereniging: Sentrale verwarming	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Crosby A. M. Skool: Rand Sentraal: Reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	25 Nov.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
*Barberton Laerskool en koshuis: Algehele reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
*Danie Malanskool: Pretoria Stad: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
*Schweizer-Reneke-hospitaal: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.

(1) Diens en Distrik.	(2) Dokumente beskikbaar vir uitreiking aan kontrakteurs.	(3) Beskikbare dokumente is verkrygbaar by en moet teruggestuur word aan.	(4) Datum waarop dokumente verkrygbaar is.	(5) Kontrakvoorwaardes en beskikbare dokumente lê ter insae op onderstaande kantore.	(6) Tenders moet in wees om of voor 11-uur vm.
*Pietersburg E.M. Hoërskool: Elektriese installasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	1959. 2 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	1960. 15 Jan.
*Cyrildeneskool: Rand Sentraal: Gelykmaak van gronde en omheining	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
*Krugersdorp-Noord Laerskool: Rand-Wes: Sentrale verwarmingsinstallasie	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
*Duncanville Laerskool: Vereeniging: Gelykmaak van sportgronde	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
*„Pretoria Indian Boys' Junior School": Voorsiening van nuwe vloere	Tendervorms en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
*„Florida Park E.M. High School": Rand-Wes: Verskeie kleinwerke	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
*Louis Leipoldt Laerskool: Pretoria Stad: Algehele reparasies en opknapping	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	2 Des.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	15 Jan.
Nuwe Provinsiale Gebou, Pretoria: Private outomatiese taksentrale	Tendervorms, tekeninge en spesifikasies	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes (Foon 3-4081, Uitb. 115), Pretoria	23 Sept.	Kamer 515, Vyfde Verdieping, Poyntongebou, Kerkstraat-Wes, Pretoria	11 Mar.

Tenders moet geadresseer word aan: Die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria.

Geen tender sal deur die Raad oorweeg word nie tensy dit ontvang is deur die Posbus (Posbus 1040, Pretoria) van die Raad of deur die Tenderraad bus wat vir dié doel verskaf is buite Kamer 44, Ou Goewermentsgebou, Pretoria.

Vir elke diens moet 'n bedrag van £2, of 'n kwitansie vir kontantbetaling, of tjek deur die bank geparafieer, gedeponeer word wat terugbetaal sal word, mits 'n *bona fide* tender ingestuur of tekeninge en spesifikasies terugbesorg word aan die adres vermeld in kolom (3) nie later as 14 dae na die sluitingsdatum nie.

Afsonderlike tenders word verwag vir elke werk en op die koert moet die naam en adres van die tenderaar sowel as die Tender-nommer en die naam van die diens waarop die tender betrekking het, vermeld word.

Alle tenders moet op die *tendervorm* van die Departement wees en moet behoorlik alle besonderhede bevat. Die Tenderraad verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie.

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 2 OF 1960.

THE CONSTRUCTION OF BRIDGE No. 1663 OVER SUIKERBOSCHRANSPRUIT ON ROAD No. 1884, BENONI-BADFONTEIN.

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the construction of Bridge No. 1663 over Suikerboschranspruit on Road No. 1884, Benoni-Badfontein.

On or after Monday, 30th November, 1959, contract documents, including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room 203, Veritas Buildings, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of £5. 5s. (five guineas) either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a *bona fide* tender is submitted complete with all contract documents and drawings. Extra copies of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An Engineer will meet intending tenderers at the Post Office, Vereeniging, at 9.30 a.m., on Thursday, 3rd December, 1959, to conduct them on an inspection of the site. The Engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the sites on the date mentioned above.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

TENDER No. 2 VAN 1960.

AANBOU VAN BRUG No. 1663 OOR SUIKERBOSCHRANSPRUIT OP PAD No. 1884, BENONI-BADFONTEIN.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir die aanbou van Brug No. 1663 oor Suikerboschranspruit op Pad No. 1884, Benoni-Badfontein.

Algemene kontrakvoorwaardes en spesifikasies insluitende 'n stel tekeninge kan op of na Maandag, 30 November 1959, van die Direkteur, Transvaalse Paaie-departement, Kamer 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, teen 'n deposito van £5. 5s. (vyf ghienies) in kontant of 'n bankgewaarborgde tjek, betaalbaar aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar, op voorwaarde dat 'n volledige *bona fide* tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidslyste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die dokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Donderdag, 3 Desember 1959, om 9.30 vm., by die Poskantoor, Vereeniging, ontmoet, om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter op geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie, en voornemende tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Contract No. 2 of 1960", will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m., on Friday, 15th January, 1960, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand, tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor of the Old Government Buildings, Church Square, before the closing time stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
23rd November, 1959.

D.P.H. 14-8-60-2.

TRANSSVAAL PROVINSIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 3 OF 1960.

THE CONSTRUCTION OF BRIDGE No. 1607 OVER DOORNSPRUIT ON KRUGERSDORP-HARTEBEEFONTEIN ROAD No. 1676.

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the construction of Bridge No. 1607 over Doornspruit on Krugersdorp-Hartebeesfontein Road No. 1676.

On or after Monday, 30th November, 1959, contract documents, including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room 203, Veritas Buildings, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of £5. 5s. (five guineas) either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete with all contract documents and drawings. Extra copies of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An Engineer will meet intending tenderers at the Post Office, Vereeniging, at 9.30 a.m., on Thursday, 3rd December, 1959, to conduct them on an inspection of the site. The Engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the sites on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the conditions laid down in the contract documents and endorsed "Contract No. 3 of 1960", will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m., on Friday, 15th January, 1960, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand, tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor of the Old Government Buildings, Church Square, before the closing time stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,

Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office,
23rd November, 1959.

Tenders op die voorgeskrewe kontrakdokumente in verseelde koeverte, waarop „Tender No. 2 van 1960” vermeld word, moet gerig word aan die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees voor 11 uur vm., Vrydag, 15 Januarie 1960, wanneer die tender in die teenwoordigheid van die publiek oopgemaak sal word.

Indien per hand afgelewer word, moet die Tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld geplaas word.

Die Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie of om enige rede vir die afwysing te verstrek nie.

Tenders is vir 90 (negentig) dae bindend.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
23 November 1959.

D.P.H. 14-8-60-2.
25-2-9

TRANSSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

TENDER No. 3 VAN 1960.

DIE AANBOU VAN BRUG No. 1607 OOR DOORNSPRUIT OP KRUGERSDORP-HARTEBEEFONTEIN PAD No. 1676.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir die aanbou van Brug No. 1607 oor Doornspruit op Krugersdorp-Hartebeesfontein Pad No. 1676.

Algemene kontrakvoorwaardes en spesifikasies insluitende 'n stel tekeninge kan op of na Maandag, 30 November 1959, van die Direkteur, Transvaalse Paaie-departement, Kamer 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, teen 'n deposito van £5. 5s. (vyf ghienies) in kontant of 'n bankgewaarborgde tjek, betaalbaar aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar, op voorwaarde dat 'n volledige bona fide tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelhedslyste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die dokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Donderdag, 3 Desember 1959, om 9.30 vm., by die poskantoor, Vereeniging, ontmoet, om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter op geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie, en voornemende tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders op die voorgeskrewe kontrakdokumente, in verseelde koeverte, waarop „Tender No. 3 van 1960” vermeld word, moet gerig word aan die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees voor 11-uur vm., Vrydag, 15 Januarie 1960, wanneer die tender in die teenwoordigheid van die publiek oopgemaak sal word.

Indien per hand afgelewer word, moet die Tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld geplaas word.

Die Provinsiale Administrasie verbind hom nie om die laagste of enige tender aan te neem nie of om enige rede vir die afwysing te verstrek nie.

Tenders is vir 90 (negentig) dae bindend.

L. DU RAND,

Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor,
23 November 1959.

D.P.H. 14-8-60-2

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

NOTICE TO TENDERERS.

TENDER No. 10 of 1960.

THE CONSTRUCTION OF BRIDGE No. 1627 OVER LANGASEM RIVER ON ROAD No. 1227, DISTRICT SCHWEIZER-RENEKE, BRIDGE No. 1696 OVER GEDULDLAGTE RIVER ON ROAD No. 149, DISTRICT KLERKSDORP, AND BRIDGE No. 1697 OVER HARTZ RIVER ON ROAD No. 1698, DISTRICT LICHTENBURG.

Tenders are hereby invited from experienced contractors for the construction of Bridge No. 1627 over Langasem River on Road No. 1227, District Schweizer-Reneke, Bridge No. 1696, over Geduldlaagte River on Road No. 149, District Klerksdorp, and Bridge No. 1697 over Hartz River on Road No. 1698, District Lichtenburg.

On or after Monday, 30th November, 1959, contract documents, including a set of drawings, may be obtained from the Director, Transvaal Roads Department, Room 203, Veritas Buildings, Fountain Lane (P.O. Box 1906), Pretoria, on payment of a deposit of £5. 5s. (five guineas) either in cash or bank certified cheque in favour of the Transvaal Provincial Administration, which amount will be refunded provided a bona fide tender is submitted complete, with all contract documents and drawings. Extra copies of the Schedule of Quantities will be supplied free of charge.

The deposit is also repayable if the contract documents and plans are returned before the date stipulated below.

An Engineer will meet intending tenderers at the Post Office, Hartebeesfontein, at 9.45 a.m., on Friday, 4th December, 1959, to conduct them on an inspection of the sites. The Engineer will not be available at any other times for inspection visits, and tenderers are therefore requested to visit the sites on the date mentioned above.

Sealed tenders completed in accordance with the condition laid down in the contract documents and endorsed "Contract No. 10 of 1960", will be received by the Chairman, Transvaal Provincial Tender Board, Old Government Buildings, P.O. Box 1040, Pretoria, up to 11 a.m., on Friday, 15th January, 1960, when such tenders will be opened in public.

If delivered by hand, tenders must be deposited in the Tender Board Box on the first floor of the Old Government Buildings, Church Square, before the closing time stated above.

The Transvaal Provincial Administration does not bind itself to accept the lowest or any tender, nor will it assign any reason for the rejection of any tender.

Tenders are binding for 90 (ninety) days.

L. DU RAND,
Chairman, Transvaal Provincial Tender Board.

Administrator's Office.
23rd November, 1959.

D.P.H. 14-8-1960-10:

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

TENDER No. 10 van 1960.

DIE BOU VAN BRUG No. 1627 OOR LANGASEM-RIVIER OP PAD No. 1227, DISTRIK SCHWEIZER-RENEKE, BRUG No. 1696 OOR GEDULDLAGTERIVIER OP PAD No. 149, DISTRIK KLERKSDORP, EN BRUG No. 1697 OOR HARTZRIVIER OP PAD No. 1698, DISTRIK LICHTENBURG.

Tenders word hiermee gevra van ervare kontrakteurs vir die bou van Brug No. 1627 oor Langasemrivier op Pad No. 1227, distrik Schweizer-Reneke, Brug No. 1696 oor Geduldlaagterivier op Pad No. 149, distrik Klerksdorp, en Brug No. 1697 oor Hartzrivier op Pad No. 1698, distrik Lichtenburg.

Algemene kontrakvoorwaardes en spesifikasies insluitende 'n stel tekeninge kan op of na Maandag, 30 November 1959, van die Direkteur, Transvaalse Paaie-departement, Kamer 203, Veritasgebou, Fountainlaan (Posbus 1906), Pretoria, verkry word, teen 'n deposito van £5. 5s. (vyf ghienies) in kontant of 'n bankgewaarborgde tjek, betaalbaar aan die Transvaalse Provinsiale Administrasie. Hierdie deposito is terugbetaalbaar, op voorwaarde dat 'n volledige *bona fide* tender, tesame met die kontrakdokumente en tekeninge ingedien word. 'n Addisionele afskrif van die hoeveelheidslyste sal gratis verskaf word.

Die deposito is ook terugbetaalbaar indien die dokumente en planne voor die sluitingsdatum terugbesorg word.

'n Ingenieur sal voornemende tenderaars op Vrydag, 4 Desember 1959, om 9.45 vm., by die poskantoor, Hartebeesfontein, ontmoet, om saam met hulle die terrein te gaan besigtig. Die ingenieur sal egter op geen ander of latere geleentheid beskikbaar wees nie, en voornemende tenderaars word derhalwe versoek om op gemelde datum teenwoordig te wees.

Tenders op die voorgeskrewe kontrakdokumente in verseelde koeferte waarop „Tender No. 10 van 1960” vermeld word, moet gerig word aan die Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Ou Goewermentsgebou, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees voor 11-uur vm., Vrydag, 15 Januarie 1960, wanneer die tender in die teenwoordigheid van die publiek oopgemaak sal word.

Indien per hand afgelewer word, moet die Tenderdokumente in die Tenderraad se bus op die eerste verdieping van die Ou Goewermentsgebou, Kerkplein, Pretoria, voor die sluitingstyd en datum hierbo vermeld, geplaas word.

Die Provinsiale Administrasie verbind hom nie, om die laagste of enige tender aan te neem nie, of om enige rede vir die afwysing te verstrek nie.

Tenders is vir 90 (negentig) dae bindend.

L. DU RAND,
Voorsitter, Transvaalse Provinsiale Tenderraad.

Administrateurskantoor.
23 November 1959.

D.P.H. 14-8-1960-10.
25-2-9

TRANSVAAL PROVINCIAL ADMINISTRATION.

TENDER NOTICE.

The Transvaal Provincial Administration invites tenders for the following:—

Tenders on the prescribed form in sealed envelopes superscribed with the tender number, must be addressed to the Chairman of the Transvaal Provincial Tender Board, P.O. Box 1040, Pretoria, and must be in his hands by 11 o'clock a.m. on the closing date.

Tender documents can be obtained upon application to this address.

Separate application should be made in respect of each tender.

Tender No.	Article.	Closing Date.
H.A. 11/60.	X-Ray equipment.....	8th January, 1960.
H.A. 12/60.	Microscopes.....	8th January, 1960.
H.A. 16/60.	Drugs.....	8th January, 1960.
H.A. 27/60.	Electroencephalograph.....	8th January, 1960.
H.A. 39/60.	Sundry instruments.....	8th January, 1960.
R.F.T. 4/60	Motor water sprinklers.....	8th January, 1960.
H.C. 28/60.	Removal of ash, South-Rand Hospital	8th January, 1960.
H.C. 29/60.	Soda syphons, Johannesburg Hospital	8th January, 1960.
H.C. 30/60.	Paper serviettes, various hospitals	8th January, 1960.
H.C. 31/60.	Purchase and removal of kitchen refuse, South-Rand Hospital	8th January, 1960.
H.C. 32/60.	Transport of coal, Pietersburg Hospital	8th January, 1960.
H.C. 33/60.	Purchase and removal of kitchen refuse, Johannesburg Hospital	8th January, 1960.
H.C. 34/60.	Taxi service, Johannesburg Hospital	8th January, 1960.
H.C. 35/60.	Removal of ash, Johannesburg Hospital	8th January, 1960.
H.C. 36/60.	Uniforms for hospital helps, various hospitals	8th January, 1960.
H.C. 37/60.	Supply of coal, Middelburg Hospital	8th January, 1960.
H.B. 13/60.	Hydro extractor.....	26th February, 1960.
H.B. 14/60.	Wheel valves.....	26th February, 1960.
H.B. 15/60.	Cleaning agents (detergents, etc.) for use in Provincial Hospital laundries	18th March, 1960.
H.B. 43/60.	Stainless steel sheets.....	8th January, 1960.
R.F.T. 6/60	Scales, platform and others...	8th January, 1960.
R.F.T. 7/60	Mutton cloth.....	8th January, 1960.
R.F.T. 8/60	Rope sisal and manilla; Canvas, white and brown Canvas water bags	8th January, 1960.
R.F.T. 9/60	Tubular steel posts for road traffic signs	8th January, 1960.
H.B. 60/60.	Paper, brown, wrapping.....	8th January, 1960.
H.B. 61/60.	Recessed type sterilizer (autoclave) for milk formula and bottle sterilization	22nd January, 1960.
W.F.T. 52/60	Starters for electric motors.....	15th January, 1960.
W.F.T. 53/60	Chipcore doors.....	15th January, 1960.
W.F.T. 54/60	Tank stands.....	15th January, 1960.
W.F.T. 55/60	Cable, underground, electric....	15th January, 1960.
W.F.T. 56/60	Generating sets.....	15th January, 1960.
H.A. 57/60.	Bandages and ligatures.....	22nd January, 1960.
H.A. 58/60.	Instruments, sundries, glass and rubber goods	22nd January, 1960.
H.A. 59/60.	Cobalt 60 therapy unit.....	22nd January, 1960.
H.C. 38/60.	Sale of worn-out or discarded (scrap) textiles	22nd January, 1960.

The Provincial Administration reserves the right of accepting any portion of a tender without the whole and does not bind itself to accept any tender.

L. DU RAND,
Chairman of the Tender Board.

Administrator's Office,
Pretoria.

TRANSVAALSE PROVINSIALE ADMINISTRASIE.

KENNISGEWING VAN TENDERS.

Die Transvaalse Provinsiale Administrasie vra tenders vir die volgende:—

Tenders, op die voorgeskrewe vorm in verseelde koerte waarop die tendernommer vermeld is, moet gerig word aan die Voorsitter van die Transvaalse Provinsiale Tenderraad, Posbus 1040, Pretoria, en moet in sy besit wees om 11-uur vm. op die sluitingsdatum.

Tenderdokumente is op aanvraag verkrygbaar by hierdie adres.

Afsonderlike aanvraag moet gedoen word ten opsigte van elke tender.

Tender No.	Artikel.	Sluitingsdatum.
H.A. 11/60.	Röntgenstraaltoerusting.....	8 Januarie 1960.
H.A. 12/60.	Mikroskope.....	8 Januarie 1960.
H.A. 16/60.	Geneesmiddels.....	8 Januarie 1960.
H.A. 27/60.	Elektro-ensefelogram toerusting	8 Januarie 1960.
H.A. 39/60.	Diverse instrumente.....	8 Januarie 1960.
R.F.T. 4/60	Motorwatersproeiers.....	8 Januarie 1960.
H.C. 28/60.	Verwydering van as, Suid-Rand-hospitaal	8 Januarie 1960.
H.C. 29/60.	Soda sifons, Johannesburg-hospitaal	8 Januarie 1960.
H.C. 30/60.	Papierservette, verskeie hospitale	8 Januarie 1960.
H.C. 31/60.	Koop en verwydering van kombuisafval, Suid-Rand-hospitaal	8 Januarie 1960.
H.C. 32/60.	Vervoer van steenkool, Pietersburg-hospitaal	8 Januarie 1960.
H.C. 33/60.	Koop en verwydering van kombuisafval, Johannesburg-hospitaal	8 Januarie 1960.
H.C. 34/60.	Taxidiens, Johannesburg-hospitaal	8 Januarie 1960.
H.C. 35/60.	Verwydering van as, Johannesburg-hospitaal	8 Januarie 1960.
H.C. 36/60.	Uniforms vir hospitaal helpsters, verskeie hospitale	8 Januarie 1960.
H.C. 37/60.	Verskaffing van steenkool, Middelburg-hospitaal.....	8 Januarie 1960.
H.B. 13/60.	Droogmasjiën.....	26 Februarie 1960.
H.B. 14/60.	Skuifklep.....	26 Februarie 1960.
H.B. 15/60.	Skoonmaakmiddels (suiweringsmiddels, ens.) vir gebruik in Provinsiale hospitale wasserye	18 Maart 1960.
H.B. 43/60.	Vlekvrye staal plate.....	8 Januarie 1960.
R.F.T. 6/60	Skale, platform en ander.....	8 Januarie 1960.
R.F.T. 7/60	Gaasdoek.....	8 Januarie 1960.
R.F.T. 8/60	Tou sisal en manilla; bruin en wit seildoek; Seilwatersakke	8 Januarie 1960.
R.F.T. 9/60	Staalpale, pypvormig vir padtekens	8 Januarie 1960.
H.B. 60/60.	Papier, bruin, verpakkings.....	8 Januarie 1960.
H.B. 61/60.	Ingeboude tipe sterilisator (outoklaaf) vir melk en bottels storelisering	22 Januarie 1960.
W.F.T. 52/60	Aansitters-vir elektriese motors	15 Januarie 1960.
W.F.T. 53/60	Holkern-deure.....	15 Januarie 1960.
W.F.T. 54/60	Tenkstaanders.....	15 Januarie 1960.
W.F.T. 55/60	Kabel, ondergrondse, elektries.	15 Januarie 1960.
W.F.T. 56/60	Opwekstelle.....	15 Januarie 1960.
H.A. 57/60.	Verbande en hegmateriaal.....	22 Januarie 1960.
H.A. 58/60.	Instrumente, diverse, glas en gomlastiekware	22 Januarie 1960.
H.A. 59/60.	Kobalt 60 behandelingseenheid.	22 Januarie 1960.
H.C. 38/60.	Verkoop van uitgediende (weggooi) tekstielware	22 Januarie 1960.

Die Provinsiale Administrasie behou die reg om slegs 'n gedeelte van 'n tender aan te neem en verbind hom nie om enige tender aan te neem nie.

L. DU RAND,
Voorsitter van die Tenderraad.

Administrateurskantoor,
Pretoria.

DEPARTMENT OF TRANSPORT.

DEPARTEMENT VAN VERVOER.

MOTOR CARRIER TRANSPORTATION.

MOTORTRANSPORT.

The undermentioned applications for motor carrier certificates are published in terms of section *thirteen* (1) of the Motor Carrier Transportation Act, and regulation 5 of Motor Carrier Transportation regulations.

Written representations (in duplicate) in support of, or in opposition to, such applications, must be made to the National Transport Commission or local board concerned within ten days from the date of this application.

X=No. of application and name of applicant.

Y=Nature of proposed motor carrier transportation and number of vehicles.

Z=Points between and routes over, or area within which the proposed motor carrier transportation is to be effected.

Die onderstaande aansoek om motortransportertifikate word kragtens artikel *dertien* (1) van die Motortransportwet, en regulasie 5 van die Motortransportregulasies 1956, gepubliseer.

Skriftelike vertoë (in duplikaat) tot ondersteuning of bestryding van hierdie aansoek moet binne tien dae van die datum van hierdie publikasie aan die Nasionale Vervoerkommissie of betrokke plaaslike raad gerig word.

X=No. van aansoek en naam van applikant.

Y=Aard van voorgestelde motortransport en getal voertuie.

Z=Plekke waartussen en roetes waaroor, of die gebied waarin die voorgestelde motortransport gedryf sal word.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, JOHANNESBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, JOHANNESBURG.

- X A. 9375. Breedt, J. H. (Johannesburg.) (Additional vehicles/Bykomende voertuie.)
 Y Petrol pumps, tanks and relative piping and equipment for installation by the applicant (four vehicles)/Petrolpompe, tenks en noodsaaklike pype en toerusting vir installering deur die applikant (vier voertuie).
 Z Within a radius of 150 miles from Johannesburg G.P.O./Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg Hoofposkantoor.
- X A. 4700/N.E. L. Jackson, Greyhounds Bus Lines (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (New route/Nuwe roete.)
 Y Coloured passengers and their personal effects (drie voertuie)/Kleurling passasiers en hul persoonlike bagasie (drie voertuie).
 Z *Route A.*—From coloured Housing Scheme (Langlaagte) to Johannesburg (terminus in West Street between President and Pritchard Streets), via Main Reef Road, Commissioner Street, West Street and return via Jeppe Street, Goch Street, Commissioner Street and Main Reef Road/Roete A.—Van Kleurling Behuisingskema (Langlaagte) na Johannesburg (terminus in Weststraat, tussen President en Pritchardstraat), oor Hoofrifweg, Commissionerstraat, Weststraat, en terug oor Jeppestraat, Gochstraat, Commissionerstraat en Hoofrifweg.
Route B.—From Coloured Housing Scheme (Langlaagte) to Johannesburg (terminus in West Street, between President and Pritchard Street), via Links Road, Deville Street, Central Avenue, Main Road, Market Street, West Street, and return via Jeppe Street, Goch Street, then same inward route/Van Kleurling Behuisingskema (Langlaagte) na Johannesburg (terminus in Weststraat, tussen President en Pritchardstraat), oor Linksweg, Devillestraat, Centraallaan, Hoofweg, Marktstraat, Weststraat, en terug oor Jeppestraat, Goch, en dan oor dieselfde heenreis.
- X A. 4700 E. (M. 1767.) L. Jackson, Greyhound Bus Lines (Pty.), Ltd. (Johannesburg.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
 Y European passengers and their personal effects/Blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie.
 Z Over existing authorised routes in accordance with existing time-tables and scales of charges/Oor bestaande gemagtigde roetes in ooreenstemming met die bestaande tydtafels en tariewe.
- X A. 9641. J. J. van Zyl. (Johannesburg.) (Additional vehicle/Bykomende voertuig.)
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
 Y (2) Road building material (pro forma)/Padmaakmateriaal (pro forma).
 Z (2) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
 Y (3) Households removals/Huistrekke.
 Z (3) Within a radius of 150 miles from Johannesburg Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Johannesburg-poskantoor.
- X A. 11022. J. M. Pienaar. (Standerton.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Building material (pro forma) (one vehicle)/Boumateriaal (pro forma) (een voertuig).
 Z Within the Magisterial District of Standerton/Binne die Landdrosdistrik Standerton.
- X A. 7015. J. F. Gerber. (Koksvlei.) (Additional authority/Bykomende magtiging.)
 Y Balanced rations, grain and grainmeal, exclusively on behalf of Old Mill Store (six vehicles)/Gebalanseerde rantsoene, graan en graanmeel, alleenlik, ten behoeve van Old Mill Store (ses voertuie).
 Z Between Vereeniging Consolidated Mills and Old Mill Store/Tussen Vereeniging Consolidated Mills en Old Mill Store.
- X A. 10848. Stag Bulk Transport. (Johannesburg.) (Renewal/Hernuwing.)
 Y (1) Cement, in bulk/Sement, in grootmaat.
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
 Y (2) Cement, in bulk/Sement, in grootmaat.
 Z (2) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.
 Y (3) Cement, in bulk (eight vehicles)/Sement, in grootmaat (agt voertuie).
 Z (3) From cement factory at Vanderbijlpark to building sites within the Reef Cartage Area/Van sementfabriek te Vanderbijlpark na boupersele binne die Randse Karweigebied.
 Y (3) Cement, in bulk (eight vehicles)/Sement, in grootmaat (agt voertuie).
 Z (3) From cement factory at Vanderbijlpark to building sites within the Reef Cartage Area/Van sementfabriek te Vanderbijlpark na boupersele binne die Randse Karweigebied.
- X A. 6675. J. W. J. Miény. (Brakpan.) (Additional vehicles and amended area/Bykomende voertuie en wysiging van gebied.)
 Y Milk and eggs (two vehicles)/Melk en eiers (twee voertuie).
 Z Within a radius of 50 miles from Leslie Post Office to Johannesburg/Binne 'n omtrek van 50 myl van Leslie-poskantoor na Johannesburg.
- X A. 9082. H. A. Nieuwenhuizen. (Krugersdorp.) (New application/Nuwe aansoek.) TK 10554.
 Y Sand, stone and crushed stone (6-ton vehicle)/Sand, stene, en gruis (6-ton-voertuig).
 Z Within the Magisterial District of Krugersdorp/Binne die Landdrosdistrik Krugersdorp.
- X A. 11007. J. J. Vorster. (Breyten.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Road building material (pro forma) (one vehicle)/Padmaakmateriaal (pro forma) (een voertuig).
 Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X A. 11012. M. S. Makubo. (Nigel.) (New Application/Nuwe aansoek.)
 Y (1) Coal and firewood on behalf of non-Europeans only/Steenkool en vuurmaakhout ten behoeve van nie-blankes alleenlik.
 Z (1) Within the Magisterial District of Nigel/Binne die Landdrosdistrik Nigel.
 Y (2) Bona fide household removals on behalf of non-Europeans only (one vehicle)/Bona fide huistrekke ten behoeve van nie-blankes alleenlik (een voertuig).
 Z (2) Within the Magisterial District of Nigel/Binne die Landdrosdistrik Nigel.
- X A. 11013. N. C. Meyer. (Kempton Park.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Goods for dry cleaning purposes (one vehicle)/Goedere vir droogskoonmaakdoeleindes (een voertuig).
 Z Within the Magisterial Districts of Kempton Park, Benoni and Germiston/Binne die Landdrosdistrikte Kempton Park, Benoni en Germiston.
- X A. 11014. Slagtersmakerlaars en Distribueerders van S.A., Bpk. (Vereeniging.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Wet and dry hides and skins (one vehicle)/Nat en droë huide en velle (een voertuig).
 Z Within a radius of 150 miles from Vereeniging Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Vereeniging-poskantoor.
- X A. 11015. P. J. Venter. (Krugersdorp.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
 Y (2) Bona fide household removals (pro forma) (one vehicle)/Bona fide huistrekke (pro forma) (een voertuig).
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Driefontein No. 81/Binne 'n omtrek van 150 myl van Driefontein No. 81.
- X A. 11016. A. M. C. Viljoen. (Carolina.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Road building material (pro forma) (one vehicle)/Padmaakmateriaal (pro forma) (een voertuig).
 Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X A. 11019. J. A. Holtzhausen. (Carletonville.) (New application/Nuwe aansoek.)
 Y Goods, on behalf of Europeans for dry cleaning purposes (one vehicle)/Goedere ten behoeve van blankes vir droogskoonmaakdoeleindes (een voertuig).
 Z Within the Magisterial District of Oberholzer/Binne die Landdrosdistrik Oberholzer.

- X A. 11020. P. Mokhel. (Edenvale.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y (1) Household removals on behalf of non-Europeans only (pro forma)/Huistrekke ten behoeve van nie-blankes alleenlik (pro forma).
- Z (1) Within a radius of 50 miles from Edenvale Post Office/Binne 'n omtrek van 50 myl van Edenvale-poskantoor.
- Y (2) Building material on behalf of non-Europeans only (pro forma) (one vehicle)/Boumateriaal ten behoeve van nie-blankes alleenlik (pro forma) (een voertuig).
- Z (2) Within a radius of 50 miles from Edenvale Post Office/Binne 'n omtrek van 50 myl van Edenvale-poskantoor.
- X A. 11024. Letaba Vrugte Vervoer (Edms.), Bpk. (Alberton.) (New application and transfer/Nuwe aansoek en oordrag.)
- Y Fresh fruit (mechanical horse and trailer)/Vars vrugte (perd en sleepwa).
- Z From the District of Letaba to Pretoria and Johannesburg/Van die Distrik Letaba na Pretoria en Johannesburg.
- X A. 11025. V. Sulliman. (Benoni.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods, for dry cleaning purposes (one vehicle)/Goedere vir droogskoonmaakdoeleindes (een voertuig).
- Z Within a radius of 50 miles from Benoni General Post Office/Binne 'n omtrek van 50 myl van Benoni-poskantoor.
- X A. 11026. F. A. J. Marais. (Standerton.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Roadbuilding material (pro forma) (one vehicle)/Padmaakmateriaal (pro forma) (een voertuig).
- Z Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X A. 11027. D. A. Combrinck. (Randfontein.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within the Reef Cartage area/Binne die Randse Karweigebied.
- Y (2) Bona fide household removals (pro forma) (one vehicle)/Bona fide huistrekke (pro forma) (een voertuig).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Randfontein Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Randfontein-poskantoor.
- X A. 11028. P. F. Ngubeni. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods, all classes (one vehicle)/Goedere, alle soorte (een voertuig).
- Z Within the Reef and Pretoria Exempted Area/Binne die Rand en Pretoria se Vrygestelde Gebied.
- X A. 11008. J. Stins. (Brakpan.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within the Reef and Pretoria/Binne die Rand and Pretoria.
- Y (2) Household removal (pro forma) (one vehicle)/Huistrekke (pro forma) (een voertuig).
- Z Within the Reef and Pretoria/Binne die Rand en Pretoria.
- X A. 11009. Muyanga Obadiah. (Johannesburg.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Goods on behalf of non-Europeans only in respect of the Municipality non-European Housing Scheme (one vehicle)/Goedere ten behoeve van nie-blankes alleenlik namens die Munisipale Nie-blanke Behuisingskema (een voertuig).
- Z Within the Reef Cartage Area/Binne die Randse Karweigebied.
- X A. 11011. Kubedi Solomon. (Volksrust.) (New application/Nuwe aansoek.)
- Y Non-European passengers and their personal effects (bus)/Nie-blanke passasiers en hulle persoonlike bagasie (bus).
- Z From Volksrust Location, along Vrystaat Street, down Laingnek Street, Joubert Street to Native Office/Van Volksrust-lokasie af Vrystaatstraat, af Laingnekstraat, Joubertstraat na Naturellekantoor.

Location.....	Depart/Vertrek.	Town...	Time-table/Tydtafel.	Depart/Vertrek.
	5.30 a.m./vm.			6.00 a.m./vm.
	7.30 a.m./vm.			8.00 a.m./vm.
	8.30 a.m./vm.			9.00 a.m./vm.
	10.00 a.m./vm.			1.00 p.m./nm.
	2.00 p.m./nm.			3.30 p.m./nm.
	4.00 p.m./nm.			5.00 p.m./nm.
	5.30 p.m./nm.			6.00 p.m./nm.

- X A. 6755. Municipality of Nigel/Munisipaliteit van Nigel. (Nigel.) Renewal and additional authority/Hernuwing en bykomende magtiging.)
- Y (1) European passengers and their personal effects (ten vehicles)/Blanke passasiers en hul persoonlike bagasie (tien voertuie).
- Z (1) Over the existing routes/Oor die bestaande roetes.
- Y (2) Church, picnic, funeral educational and sport parties (ten vehicles)/Kerk, piekniek, begrafnis, opvoedkundige en sports partye (tien voertuie).
- Z (2) Within a radius of 100 miles from Nigel Post Office/Binne 'n omtrek van 100 myl van Nigel-poskantoor.
- Time-table: As and when required/Tydtafel: Soos en wanneer benodig.
- Fares: As per agreement/Tariewe: Volgens ooreenkoms.
- X A. 4242 (M. 1890.) Public Utility Transport Corporation. (Johannesburg.) (Additional route/Bykomende roete.)
- Y Non-European passengers and their personal effects (one vehicle)/Nie-blanke passasiers en hul persoonlike bagasie (een voertuig).
- Z Route 62. Cross Roads to Mohlakeng Township/Roete 62.—Kruispad na Mohlakeng Dorpsgebied.
- Outwards.—From Cross Roads over existing routes, via Molapo, Moledeni, Tladi to Zola, then Emdeni, Loonats Store, Rio Rita Manganese Mine to Mohlakeng Township/Heenreis.—Van Kruispad, oor bestaande roete Molapo, Moletsani, Tladi na Zola, na Emdeni, Loonats Store, Rio Rita Manganesemyn, na Mohlakeng Dorpsgebied.
- Inwards.—In reverse to outwards route/Terugreis.—Vice versa.
- Time-table: As and when required on Saturdays, Sundays and Public Holidays/Tydtafel: Soos en wanneer benodig op Saterdag, Sondag en Publieke Vakansiedae.

Fares/Tariewe—

Cross Roads to/Kruispaaie na—

Emdeni.....	6d. (5.7 miles/myl).
Tar Road.....	9d. (6.8 miles/myl).
Power Line.....	1s. (8.1 miles/myl).
Loonats Store.....	1s. 6d. (12.2 miles/myl).
Mohlakeng Township.....	2s. (17 miles/myl).

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PIETERMARITZBURG.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PIETERMARITZBURG.

- X G. P. J. Volker and C. J. van Rooyen. (New application/Nuwe aansoek.) (Goods/Goedere.)
- Y Furniture and household removals (one vehicle)/Meubels en huistrekke (een voertuig).
- Z Within the Union of South Africa and also to Beit Bridge en route to the Federation of the Rhodesias/Binne die Unie van Suid-Afrika en ook na Beitbrug op pad na die Federasie van Rhodesia.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, POTCHEFSTROOM.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, POTCHEFSTROOM.

- X E. 7258. Amos Nkopelang, Schweizer Reneke. (Additional vehicle/Bykomende voertuig.) TR 800.
- Y Non-European taxi (pro forma)/Nie-blanke huurmotor (pro forma).
- Z Within a radius of 30 miles from Schweizer-Reneke Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Schweizer-Reneke-poskantoor.
- X E. 8146. L. A. van Wyk, Odendaalsrus. (New/Nuut.) (Vehicle to be purchased/Voertuig sal aangekoop word.)
- Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
- Z (1) Within a radius of 20 miles from Welkom Post Office/Binne 'n omtrek van 20 myl van Welkom-poskantoor.
- Y (2) Household removals (pro forma)/Huistrekke (pro forma).
- Z (2) Within a radius of 150 miles from Welkom Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Welkom-poskantoor.
- Y (3) Fresh vegetables and fruit/Vars groente en vrugte.
- Z (3) Within a radius of 150 miles from Welkom Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Welkom-poskantoor.

- X E. 8098. A. Mofokeng, Orkney. (New/Nuut.) TY 12990.
 Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
 Z Within a radius of 30 miles from Orkney Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Orkney-poskantoor.
- X E. 7858. D. J. van Graan, Lovedale, District of/Distrik Lichtenburg. (Additional Motor Carrier Certificates with new authority/Bykomende Motortransportertifikate met nuwe magtiging.) TAD 2318 (9 ton), TAD 2316 (8 ton).
 Y Lime stone/Kalkklip.
 Z From farm Lovedale, District of Lichtenburg to the factory of White's Portland Cement at Lichtenburg/Van die plaas Lovedale, Distrik Lichtenburg na die fabriek van Whites Portland Cement te Lichtenburg.
- X E. 5408. Karel Saaiman, Sannieshof. (New application for Motor Carrier Certificate/Nuwe aansoek om Motor Transportertifikaat.) TSA 248.
 Y Non-European passengers (schoolbus)/Nie-blanke passasiers (skoolbus).
 Z Between Sannieshof Location (starting point at windmill in centre of location) and Sannieshof (terminus cor. of Station and Boven Streets at Hospital, via direct main road to town, Kerk Street South, Kerk Street North and Boven Street (distance 2.1 miles)/Tussen Sannieshof-lokasie (beginpunt by windpomp in middel van lokasie) en Sannieshof (terminus te hoek van Stasiestraat en Bovenstraat by Hospitaal), oor direkte hoofpad na dorp, Kerkstraat-Suid, Kerkstraat-Noord en Bovenstraat (afstand 2.1 myl).
 Fare: 6d. per passanger, single, either way/Reisgeld: 6d. per passasier enkelreis beide rigtings.
- X E. 6622. J. D. Prinsloo, Klerksdorp. (New/Nuut.) TY 7975.
 Y Roadmaking material (pro forma) (8 ton)/Padmaakmateriaal (pro forma) (8 ton).
 Z Within the Transvaal and Orange Free State Provinces/Binne die Provinsies Transvaal, en Oranje-Vrystaat..
- X E. 8186. I. J. Taylor, Coligny. (New/Nuut.) TCC 1717.
 Y European and non-European taxi passengers in terms of Government Contract No. T. 42/9/1/265/Blanke en nie-blanke huurmotorpassasiers in terme van Regeringskontrak No. T. 42/9/1/265.
 Z Within a radius of 30 miles from Coligny Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Coligny-poskantoor.
- X E. 7076. Joseph Kunene, Lichtenburg. (New/Nuut.) TAD 5431.
 Y (1) Goods, all classes on behalf of non-Europeans only (pro forma)/Goedere, alle soorte, ten behoeve van nie-blankes alleenlik (pro forma).
 Z (1) Within a radius of 30 miles from Lichtenburg Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Lichtenburg-poskantoor.
 Y (2) Household removals on behalf of non-Europeans only (pro forma)/Huisstrekke ten behoeve van nie-blankes alleenlik (pro forma).
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Lichtenburg Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Lichtenburg-poskantoor.
- X E. 7637. J. R. Emdin, Klerksdorp. (Renewal to 31/12/60/Hernuwings tot 31/12/60.) TY 10054.
 Y (1) Goods, on behalf of Oudorp Bazaars (Pty.), Ltd. and Eastleigh Stores (Pty.), Ltd./Goedere, ten behoeve van Oudorp Bazaars (Edms.), Bpk. en Eastleigh Stores (Edms.), Bpk.
 Z (1) Within a radius of 30 miles from place of business at Klerksdorp/Binne 'n omtrek van 30 myl van plek van besigheid te Klerksdorp.
 Y (2) Crockery, glassware; fresh fruit and vegetables on behalf of Oudorp Bazaars (Pty.), Ltd. and Eastleigh Stores (Pty.), Ltd. (3-ton vehicle)/Breekware, glasware, vars vrugte en groente, ten behoeve van Oudorp Bazaars (Edms.), Bpk. en Eastleigh Stores (Edms.), Bpk. (3-ton-voertuig).
 Z (2) Within a radius of 150 miles from place of business at Klerksdorp/Binne 'n omtrek van 150 myl van plek van besigheid te Klerksdorp.
- X E. 8101. M. Makgal, Delareyville. (New/Nuut.) (Vehicle to be purchased/Voertuig sal aangekoop word.)
 Y Non-European passengers/Nie-blanke passasiers.
 Z Between Kopela, Gannalaagte, Driehoekspan, Manamolele, Moritzi, Eclipse, Vergenoeg with Provincial Road through Delareyville to terminus at Stasion/Tussen Kopela, Gannalaagte, Driehoekspan, Manamolele, Moritzi, Eclipse, Vergenoeg met Provinsiale Pad deur Delareyville totby die terminus by Stasie.
 Distance: Kopela-Delareyville, 26.6 miles/Afstand: Kopela-Delareyville, 26.6 myl.
- X E. 8184. B. Smouse, Bloemhof. (New/Nuut.) TL 83.
 Y Non-European passengers (pro forma)/Nie-blanke passasiers (pro forma).
 Z Within a radius of 30 miles from Bloemhof Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Bloemhof-poskantoor.
- X E. 8189. B. Scheepers, Klerksdorp. (New/Nuut.) TY 13799.
 Y Non-European taxi passengers/Nie-blanke huurmotorpassasiers.
 Z Within a radius of 30 miles from Klerksdorp Post Office/Binne 'n omtrek van 30 myl van Klerksdorp-poskantoor.
- X E. 8000. A. Msipa, Sasolburg. (New/Nuut.) OIL 386.
 Y Dry-cleaning goods on behalf of Modern Dry Cleaners (Chev. car)/Droogskoonmaak goedere namens Modern Droogskoonmakers (Chev. kar).
 Z Within a radius of 50 miles from place of business of Modern Dry Cleaners at Sasolburg/Binne 'n omtrek van 50 myl van plek van besigheid van Modern Droogskoonmakers te Sasolburg.

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, PRETORIA.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, PRETORIA.

- X 12893. Simon Lesiba Sebelebele, Potgietersrus. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAN 186.
 Y (1) Sand, stone and bricks, only for non-Europeans/Sand, klip en stene, slegs vir nie-blankes.
 Z (1) Within a radius of 20 miles from Potgietersrus Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Potgietersrus-poskantoor (beperk).
 Y (2) Household removals, only for non-Europeans (pro forma) (5-ton lorry)/Huisstrekke, alleenlik vir nie-blankes (pro forma) (5-ton-vragmotor).
 Z (2) Within a radius of 50 miles from Potgietersrus Post Office/Binne 'n omtrek van 50 myl van Potgietersrus-poskantoor.
- X 12817. Jacobus Johannes Pienaar, Belfast. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TCB 1601.
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within a radius of 20 miles from Belfast Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Belfast-poskantoor (beperk).
 Y (2) Household removals (pro forma) (7-ton lorry)/Huisstrekke (pro forma) (7-ton-vragmotor).
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Belfast Post Office/Binne 'n omtrek van 150 myl van Belfast-poskantoor.
- X 8672. Josiah McDonald, Rayton. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAW 755.
 Y Goods, all classes (3-ton lorry)/Goedere, alle soorte (3-ton-vragmotor).
 Z Within a radius of 20 miles from Rayton (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Rayton-poskantoor (beperk).
- X 398. Charles Donald Wilson, Pretoria. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 8960.
 Y Goods, all classes (3-ton lorry)/Goedere, alle soorte (3-ton-vragmotor).
 Z Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.
- X 12919. Anna Elizabeth Gertruida Fritz, Pretoria North-/Noord. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 15569.
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.
 Y (2) Roadmaking material (pro forma) (lorry)/Padmaakmateriaal (pro forma) (vragmotor).
 Z (2) Within the Transvaal Province/Binne die Provinsie Transvaal.
- X 7976. Jan Gabriel van Niekerk, Pretoria West-/Wes. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TP 23308.
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within a radius of 15 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek van 15 myl van Kerkplein, Pretoria.
 Y (2) Household removals (6-ton lorry)/Huisstrekke (6-ton-vragmotor).
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Church Square, Pretoria/Binne 'n omtrek met 'n straal van 150 myl van Kerkplein, Pretoria.
- X 3599. Christiaan Frederik Steyn, Clewer, via/oor Witbank. (Application for renewal and amended authority/Aansoek om hernuwings en gewysigde magtiging.) Vehicle/Voertuig: TW 1844.
 Existing authority/Bestaande magtiging.
 Y (1) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (1) Within a radius of 20 miles from Marble Hall (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Marble Hall (beperk).
 Y (2) Coal/Steenkool.
 Z (2) Within a radius of 150 miles from Marble Hall (concession)/Binne 'n omtrek van 150 myl van Marble Hall (konsessie).
 Amended authority/Gewysigde magtiging.
 Y (3) Goods, all classes/Goedere, alle soorte.
 Z (3) Within a radius of 20 miles from Witbank Post Office (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Witbank-poskantoor (beperk).

- X 8627. Ruben Sethole, Nylstroom. (New application/Nuwe aansoek.) (Vehicle to be purchased/Voertuig sal aangekoop word.)
- Y Non-European passengers and their luggage/Nie-blanke passasiers en hul bagasie.
- Z Between Nylstroom Location and Nylstroom Town, via Albert Street, Potgieter Street, Voortrekker Road up to terminus at cor. of Voortrekker Road and Kerk Street/Tussen Nylstroom-lokasie en Nylstroom Dorp, oor Albertstraat, Potgieterstraat, Voortrekkerweg tot by terminus op hoek van Voortrekkerweg en Kerkstraat.

Time-table/Tydtafel.
Daily/Daaglik.

Location.....	Depart/Vertrek.
	6.15 a.m./vm.
	7.15 a.m./vm.
	10.00 a.m./vm.
	2.00 p.m./nm.
	5.00 p.m./nm.

Tariff/Tarief

Adults: 6d. per single journey/Volwassenes: 6d. per enkel rit.
Children: 3d. per single journey/Kinders: 3d. per enkel rit.

- X 12385. Hendrik Johannes Jacobus Pretorius, Pietersburg. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TAL 6345.
- Y Bricks, sand, gravel, stone, building material and kraalmanure (lorry)/Stene, sand, gruis, klip, boumateriaal en kraalmis (vrugmotor).
- Z Within a radius of 20 miles from Pietersburg (restricted)/Binne 'n omtrek van 20 myl van Pietersburg (beperk).
- X 12876. John Mashogo, White River/Witrivier. (New application/Nuwe aansoek.) Vehicle/Voertuig: TDH 1470.
- Y Five non-European taxi passengers/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Within the Magisterial District of Nelspruit/Binne die Landdrosdistrik Nelspruit.
(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).
- X 6968. Mishack Mashigoane, Sausville. (Application for amendment with replacement of vehicle/Aansoek om wysiging met vervanging van voertuig.) TP 18144.
- Y Five non-European taxi passenger/Vyf nie-blanke huurmotorpassasiers.
- Z (1) Between Sausville Station, Atteridgeville and Sausville, vehicle to be stationed at Sausville Station/Tussen Sausville-stasie, Atteridgeville en Sausville; voertuig gestasioneer te Sausville-stasie.
(2) On casual trips outside area (1)/Op toevallige ritte buite gebied (1).

LOCAL ROAD TRANSPORTATION BOARD, DURBAN.—PLAASLIKE PADVERVOERRAAD, DURBAN.

- X K.E./3141. South African Railways/Suid-Afrikaanse Spoorweë. (Renewal for 1960 of Forty One Motor Carriers Certificates: Tractor/Trailer Units/Hernuwing vir 1960 van Een-en-veertig Motortransportersertifikate: Trekker/Sleepwa eenhede).
- Y Goods actually handed to the South African Railways Administration for despatch by rail from the point of uplifting to actual premises at destination (forty-one goods vehicles)/Goedere werklik oorhandig aan die Suid-Afrikaanse Spoorwegadministrasie vir afsending per spoor van oplaaiplek na plek van bestemming (een-en-veertig goederevoertuie).
- Z (a) Durban-Ladysmith-Johannesburg.
(b) Durban-Port Shepstone-Izingolweni.
(c) Durban-Mandini (Zululand/Zoeloeland).
(d) Over routes and within areas previously granted in favour of the Administration for Road Transport Services, within East Griqualand and the Province of Natal/Oor roetes en binne gebiede voorheen goedgekeur ten gunste van die Administrasie vir Padvervoerdienste, binne Grikwaland-Oos en die Provinsie Natal.

POUND SALES.

Unless previously released, the animals described hereunder will be sold as indicated.

Persons desiring to make inquiries respecting the animals described hereunder, in the case of animals in municipal pounds, should address the Town Clerk, for those in district pounds, the Magistrate of the district concerned.

DRIEHOEK Pound, District Bethal, on 23rd December, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, cross-bred, 3 years, light red, blaze, right ear half-moon in front, left ear swallowtail, brand O on right hip, indistinct; 1 ox, cross-bred, 3 years, black with white belly, right ear half-moon in front, left ear swallowtail, indistinct O on right hip.

EVATON VILLAGE COUNCIL Pound, on 15th December, 1959, at 11 a.m.—1 Horse, gelding, 5 years, white, 13 hands.

KAMEELDRIFT Pound, District Brits, on 23rd December, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, Africander, 8 years, brown, brand looks like RB6 indistinct, left ear swallowtail; 1 ox, Africander, 3 years, red, brand RB6 indistinct, right ear slit; 1 bull, Africander, 2 years, red, brand indistinct, left and right ear swallowtail; 1 ox, Africander, 3 years, red, brand RL6 indistinct, 1 bull, Africander, 2 years, red, no brand.

ORKNEY MUNICIPAL Pound, on 11th December, 1959, at 10 a.m.—1 Brown Swiss ox, approximately 18 months old, no visible brands.

POTGIETERSRUST MUNICIPAL Pound, on 5th January, 1960, at 10 a.m.—1 Mule, mare, ±7 years, black, left ear cropped, V on left shoulder, 14 hands, tame; 1 mule, mare, ordinary, ±7 years, brown,

A

left buttuck branded —, 13 hand, tame; 1 MS heifer, Africander type, 2 years, red; 1 ox, Africander type, 9 years, light red, hanging horns, very wild, impossible to read brand.

RIETFontein Pound, District Swartburg, on 23rd December, 1959, at 11 a.m.—1 Bull, ordinary, 3 years, black; 1 ox, ordinary, 6 years, red, brand RM5.

RIETGAT Pound, District Brits, on 23rd December, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, Friesland, 8 years, black, brand indistinct, left

ear swallowtail and cut, white tailbrush; 1 ox, Africander, 6 years, red, brand AZ1 indistinct, both ears cut marks, condition weak; 1 cow, Africander, 8 years, yellow, brand AH7 indistinct, left ear swallowtail, docktailed; 1 ox, Africander, 2½ years, red, brand indistinct, right ear cropped.

ROODEPOORT-MARAISBURG MUNICIPAL Pound, on 9th December, 1959, at 3 p.m.—1 Horse, stallion, 1½ to 2 years, dark grey, large blaze, both hind feet white.

SUURBULT Pound, District Soutpansberg, on 23rd December, 1959, at 11 a.m.—1 Ox, Kaffir type, ±3 years, dark brown.

WELVERDIEND Pound, District Warmbad, on 23rd December, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, cross-bred, 8 years, red, right ear yoke, skei and swallowtail, brand indistinct; 1 cow, cross-bred, 7 years, red, right ear cropped, brand AT1; 1 heifer, cross-bred, 1½ years, red, right ear cropped, brand AT1; 1 ox, cross-bred, 2 years, red, right ear cropped, brand AT1.

WOLMERAND Pound, District Klerksdorp, on 23rd December, 1959, at 11 a.m.—1 Cow, Swiss, 4 years, brown, right ear square at the back.

SKUTVERKOPINGS.

Tensy voor die tyd gelos, sal die diere hieronder beskryf, verkoop word soos aangedui.

Persones wat navraag wens te doen aangaande die hieronder omskrewe diere moet, in die geval van diere in munisipale skutte, die Stadsklerk nader, en wat diere in distrik-skutte betref, die betrokke Landdros.

DRIEHOEK Skut, Distrik Bethal, op 23 Desember 1959, om 11 vm.—1 Os, gemeng, 3 jaar, ligrooi, bles, regteroor halfmaan van voor, linkeroor swaelstert, dof O op regterheup gebrand; 1 os, gemeng, 3 jaar, swart, wit pens, regteroor halfmaan van voor, linkeroor swaelstert, dowwe O op regterheup.

EVATON Dorpsraadskut, op 15 Desember 1959, om 11 vm.—1 Perd, reun, 5 jaar, wit, 13 hande.

KAMEELDRIFT Skut, Distrik Brits, op 23 Desember 1959, om 11 vm.—1 Koei, Afrikaner, 8 jaar, bruin, brand lyk na RB6 onduidelik, linkeroor swaelstert; 1 os, Afri-

kaner, 3 jaar, rooi, brand RB6 onduidelik, regteroor slip; 1 bul, Afrikaner, 2 jaar, rooi, brand onduidelik, linker- en regteroor swaelstert; 1 os, Afrikaner, 3 jaar, rooi, brand RL6 onduidelik; 1 bul, Afrikaner, 2 jaar, rooi, geen brand.

ORKNEY Munisipale Skut, op 11 Desember 1959, om 10 vm.—1 Bruin Switser os, ongeveer 18 maande oud, geen sigbare brandmerke nie.

POTGIETERSRUS Munisipale Skut, op 5 Januarie 1960, om 10 vm.—1 Muil, merrie, ± 7 jaar, swart, linkeroor stomp, V op linkerblad, 14 hande, mak; 1 muil, merrie,

gewone, ± 7 jaar, bruin, linkerboud

MS gebrand, 12 hande, mak; 1 vers, Afrikaner-tipe, 2 jaar, rooi; 1 os, Afrikaner-tipe, 9 jaar, ligrooi, hang horings, baie wild, onmoontlik om brandmerke te lees.

RIETFontein Skut, Distrik Swartburg, op 23 Desember 1959, om 11 vm.—1 Bul, gewone, 3 jaar, swart; 1 os, gewone, 6 jaar, rooi, brandmerk RM5.

RIETGAT Skut, Distrik Brits, op 23 Desember 1959, om 11 vm.—1 Koei, Fries, 8 jaar, swart, brand onduidelik, linkeroor swaelstert en keep gesny, wit kwas; 1 os, Afrikaner, 6 jaar, rooi, brand AZ1 onduidelik, albei ore snymerke, kondisie swak; 1 koei, Afrikaner, 8 jaar, geel, brand AH7 onduidelik, linkeroor swaelstert, stomp stert; 1 os, Afrikaner, 2½ jaar, rooi, brand onduidelik, regteroor stomp gesny.

ROODEPOORT-MARAISBURG Munisipale Skut, op 9 Desember 1959, om 3 nm.—1 Perd, hings, 1½-2 jaar, donker skimmel, groot bles, albei agterpote wit.

SUURBULT Skut, Distrik Soutpansberg, op 23 Desember 1959, om 11 vm.—1 Os, Kaffertipe, ± 3 jaar, donkerbruin.

WELVERDIEND Skut, Distrik Warmbad, op 23 Desember 1959, om 11 vm.—1 Koei, gemeng, 8 jaar, rooi, regteroor juk-skei en swaelstert, brand onduidelik; 1 koei, gemeng, 7 jaar, rooi, regteroor stomp, AT1 gebrand; 1 vers, gemeng, 1½ jaar, rooi, regteroor stomp, AT1 gebrand; 1 os, gemeng, 2 jaar, rooi, regteroor stomp, AT1 gebrand.

WOLMERAND Skut, Distrik Klerksdorp, op 23 Desember 1959, om 11 vm.—1 Koei, Switser, 4 jaar, bruin, regteroor winkelhaak van agter.

MUNICIPALITY OF ELSBURG./MUNISIPALITEIT ELSBURG.

RETURN OF ELECTION EXPENSES: ELECTION 28TH OCTOBER, 1959.
OPGAWE VAN VERKIESINGSKOSTE: VERKIESING 28 OKTOBER 1959.

Candidate. Kandidaat.	Voters' Rolls. Kieserslyste.	Petrol. Petrol.	Printing. Drukkwerk.	Refresh- ments. Verversings.
		£ s. d.	£ s. d.	£ s. d.
Ward/Wyk 1— S. J. du Plessis.....	—	15 0 0	7 10 0	23 12 6
P. M. Jacobs.....	—	14 14 4	30 0 0	3 0 0
Ward/Wyk 2— H. J. Petzer.....	—	—	—	—
Ward/Wyk 3— W. J. Stoltz.....	—	—	—	—

BY-ELECTION: 25TH NOVEMBER, 1959.
TUSSENVERKIESING: 25 NOVEMBER 1959.

Ward/Wyk 2— H. C. Fisser.....	—	—	—	—
----------------------------------	---	---	---	---

Elsburg, 24/11/59.

P. VAN DER MERWE,
Town Clerk/Stadsklerk.

804—2

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

PROPOSED PERMANENT CLOSING OF PARK No. 495, MENLO PARK.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 68 read with Section 67 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Peri-Urban Areas Health Board intends closing permanently Park No. 495, Menlo Park, with the purpose of sub-dividing the park into residential erven.

A plan showing the park to be closed will lie for inspection in Room No. A. 208 of the Peri-Urban Areas Health Board's head office building, 320 Bosman Street, Pretoria, during normal office hours for a period of 60 (sixty) days from the date of this notice.

Any person who has any objection to the proposed closing or who may have any claim for compensation if the closing is carried out, must lodge such objection or claim, in writing, with the undersigned not later than the 2nd February, 1960.

H. B. PHILLIPS,
Secretary/Treasurer.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 2nd December, 1959.
(Notice No. 208/1959.)

GESONDHEIDSRaad VIR BUITESTEDELIKE GEBIEDE.

VOORGESTELDE PERMANENTE SLUITING VAN PARK No. 495, MENLO PARK.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 68 saamgelees met Artikel 67 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Gesondheidsraad vir Buitestedelike Gebiede voornemens is om Park No. 495, Menlo Park, permanent te sluit met die doel om die park in woonerwe onder te verdeel.

'n Plan waarop die gemelde park aangedui word, sal vir 'n tydperk van 60 (sestig) dae vanaf die datum van hierdie kennisgewing gedurende gewone kantoorure ter insae lê in Kamer No. A. 208 van die Gesondheidsraad se hoofkantoorgebou, Bosmanstraat 320, Pretoria.

Enige persoon wat enige beswaar teen die voorgestelde sluiting het of enige eis om skadevergoeding mag hê ingeval die sluiting uitgevoer word, moet sodanige beswaar of eis skriftelik by die ondergetekende indien nie later as 2 Februarie 1960, nie.

H. B. PHILLIPS,
Sekretaris/Tesourier.

Posbus 1341,
Pretoria, 2 Desember 1959.
(Kennisgewing No. 208/1959.)

800—2

MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE.

REGULATIONS AND BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Village Council of Delareyville intends adopting or amending the following regulations and by-laws:—

1. By-laws relating to Inflammable Liquids and Substances (new set of by-laws).
2. By-laws relating to Excavations and Quarrying (new set of by-laws).
3. Dog and Doglicencing Regulations (amendment of dog licence fees only).
4. Water Supply Regulations (new set of regulations).
5. Town Lands Regulations (amendment of grazing fees and regulations).
6. Standing Orders (new set of regulations).
7. Uniform Public Health By-laws (amendment of by-laws).
8. Sanitary Fees Regulations (amendment of tariffs).
9. Building Regulations (repeal of old regulations and substitution thereof by new set of regulations).
10. Traffic Regulations (amendment of by-laws).
11. Town Hall By-laws (repeal of old regulations and substitution thereof by a new set of by-laws and tariffs).
12. Cemetery By-laws (repeal of old regulations and substitution thereof by a new set of by-laws and tariffs).
13. Live Stock Market By-laws (amendment of by-laws).
14. Mortuary Regulations (tariffs for use of mortuary post mortembuiding).
15. Licencing of Premises (new set of regulations).
16. Conserving and Septic Tank Regulations (new set of regulations).
17. Native Hostel Regulations (new set of regulations).
18. Pound regulations (amendment of fees).

The proposed regulations and by-laws mentioned above, may be inspected during normal office hours at the office of the undersigned within 21 days from first publication hereof and any objections against it must be lodged with the undersigned within the aforementioned period with the undersigned.

D. F. GROENEWALD,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
P.O.-Box 24,
Delareyville, 20th November, 1959.

DELAREYVILLE MUNISIPALITEIT.

REGULASIES EN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van Delareyville van voorneme is om die volgende regulasies en verordeninge aan te neem of te wysig soos verder uiteengesit is:—

1. Verordeninge vir die Beheer oor Ontvlambare Vloeistowwe en Stowwe (nuwe stel verordeninge).
2. Verordeninge op Uitgrawings en Delfwerk (nuwe stel verordeninge).
3. Regulasies op Honde en die Uitreiking van Hondelisenisies (alleen wysiging van hondelisenisiefooie).
4. Watervoorsieningsregulasies (nuwe stel regulasies).
5. Dorpsgronderegulasies (wysiging van weidingsfooie en regulasies).
6. Reglement van Orde (nuwe stel regulasies).
7. Gesondheidsregulasies (wysiging van regulasies).
8. Saniteitstariewe (wysiging van tariewe).
9. Bouverordeninge (herroeping van ou verordeninge en vervanging deur nuwe stel verordeninge).
10. Verkeersverordeninge (wysiging van verordeninge).
11. Stadsaalregulasies (herroeping van ou verordeninge en vervanging deur nuwe stel verordeninge en stadsaalhuurtariewe).
12. Begraafplaasverordeninge (herroeping van ou verordeninge en vervanging deur nuwe stel verordeninge en fooie).
13. Veemarkregulasies (wysiging van tariewe alleen).
14. Dodehuisregulasies (vasstelling van tariewe vir gebruik van dodehuis en nadoodse ondersoekgebou).
15. Lisensiering van persele (nuwe stel regulasies).
16. Opgaar- en verrottingstenkregulasies (nuwe stel regulasies).
17. Naturelle tehuisregulasies (nuwe stel regulasies).
18. Skutregulasies (wysiging van tariewe).

Afskrifte van verordeninge of regulasies hierbo vermeld, lê ter insae by die kantoor van die ondergetekende gedurende gewone kantoorure vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van eerste publikasie hiervan en enige besware daarteen moet binne genoemde tydperk by ondergetekende ingedien word.

D. F. GROENEWALD,
Stadsklerk.

Kantoor van die Stadsklerk,
Posbus 24,
Delareyville, 20 November 1959.

801—2

PERI-URBAN AREAS HEALTH BOARD.

VALUATION ROLLS FOR VARIOUS LOCAL AREA COMMITTEES.

Notice is hereby given that the General and/or Interim Valuation Rolls for the areas of the Brentwood, Halfway House, Klip River Valley, Kookfontein, Kosmos, Northern Johannesburg, North-eastern Johannesburg, North-eastern Pretoria, Eastern Pretoria, Southern Pretoria, South Rand, South-western Pretoria, Waterkloof and Western Johannesburg Local Area Committees have been completed and have been certified in accordance with the provisions of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, and that the said Rolls will become fixed and binding upon all parties who do not within one month from the date of the publication of this notice, appeal against the decisions of the various Valuation Courts in the manner prescribed in the said Ordinance. By Order of the Presidents of the various Courts.

P. PRETORIUS,
Clerk of the Valuation Courts.

P.O. Box 1341,
Pretoria, 25th November, 1959.
(Notice No. 207/59.)

GESONDHEIDSRaad VIR BUITE-STEDELIKE GEBIEDE.

WAARDERINGSLYSTE VIR VERSKEIE PLAASLIKE GEBIEDSKOMITEES.

Hiermee word kennis gegee dat die Algemene en/of Tussentydse Waarderingslyste van die gebieds van die Brentwoodse, Halfway House-se, Klipriviervalleise, Kookfonteinse, Kosmosse, Noord-Johannesburgse, Noordoos-Johannesburgse, Noordoos-Pretoriase, Oos-Pretoriase, Suid-Pretoriase, Suid-Randse, Suidwes-Pretoriase, Waterkloofse en Wes-Johannesburgse Plaaslike Gebiedskomitees, voltooi is en gesertifiseer is ooreenkomstig dié bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, soos gewysig, en dat dit bindend gemaak sal word op alle partye wat nie binne een maand, vanaf die publikasie van hierdie kennisgewing, teen dié beslissings van die verskillende Waarderingshows appelleer op die wyse voorgeskryf in genoemde Ordonnansie nie. Op gesag van die Presidente van die verskillende Howe.

P. PRETORIUS,
Klerk van die Waarderingshowe.

Posbus 1341,
Pretoria, 25 November, 1959.
(Kennisgewing No. 207/59.) 790--25-2

VENTERSDORP TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/2.

It is hereby notified, in terms of Sub-section (1) of Section 39 of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, that the Town Council of Ventersdorp has applied for Ventersdorp Town-planning Scheme No. 1, 1955, to be amended and that particulars of this scheme (which will be known as Ventersdorp Town-planning Scheme No. 1/2) are lying for inspection at the Office of the Town Clerk, Ventersdorp, and at the Office of the Secretary of the Townships Board, Room No. 108, Maritime House, Pretorius Street, Pretoria. Every owner or occupier of immovable property situate within the area to which the scheme applies shall have the right of objection to the scheme and may notify the Secretary of the Townships Board, in writing, at the above address or P.O. Box 892, Pretoria, of such objection and of the grounds thereof at any time within one month after the last publication of this notice in the *Provincial Gazette*, i.e., on or before the 2nd January, 1960.

D. P. LOTZ,
Secretary, Townships Board.
Pretoria, 18th November, 1959.
(Notice No. 27/59.)

VENTERSDORP-DORPSAANLEG-SKEMA No. 1/2.

Hierby word ooreenkomstig die bepalings van Subartikel (1) van Artikel 39 van die Dorpe- en Dorpsaanleg-Ordonnansie, 1931, bekendgemaak dat die Stadsraad van Ventersdorp aansoek gedoen het om die wysiging van die Ventersdorp-Dorpsaanleg-skema No. 1, 1955, en dat besonderhede van hierdie skema (wat Ventersdorp-Dorpsaanleg-skema No. 1/2 genoem sal word) op die Kantoor van die Stadsklerk van Ventersdorp en op die Kan'oor van die Sekretaris van die Dorperaad, Kamer No. 108, Maritimehuis, Pretoriusstraat, Pretoria, ter insae lê.

Alle eienaars of bewoners van onroerend-eiendom wat geleë is binne die gebied ten opsigte waarvan die skema van toepassing is, het die reg om beswaar teen die skema aan te teken en kan ter eniger tyd binne 'n maand na die laas e publikasie van hierdie kennisgewing in die *Offisiële Koerant van die Provinsie*, d.w.s. op of voor 2 Januarie 1960 die Sekretaris van die Dorperaad by bovermelde adres of Posbus 892, Pretoria, skriftelik in kennis stel van so 'n beswaar en die redes daarvoor.

D. P. LOTZ,
Sekretaris, Dorperaad.
Pretoria, 18 November 1959.
(Kennisgewing No. 27/59.) 783--18-25-2

MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE.

ALIENATIONS.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council intends letting the following properties subject to the Administrator's approval:—

1. Letting of ghoif course to the Delareyville Ghoif Club for a period of 99 years at £1 per annum.
2. Letting of a piece of ground to the Delareyville Tennis Club for a period of 99 years at £1 per annum.
3. Letting of a piece of ground to the Delareyville Rugby Football Club for a period of 99 years at £1 per annum.
4. Letting of a piece of ground to the Delareyville Jukskelaer for a period of 99 years at £1 per annum.
5. Letting of a piece of ground on the farm Kopje-Zyn-Pan to the Department of Defence for a period of 9 years 11 months at £1 per annum as a shooting range.
6. Letting of a piece of ground known as the old shooting range, approximately 5 morgen in size, together with the two buildings thereon, to the Sentrale Slagtery and the Delareyville Kontant Slaghuis jointly for a period of 3 years at £20 per annum.

The conditions of lease and further particulars about the above leases will lie for inspection at the office of the undersigned during normal office hours and any objections to the said leases must be lodged, in writing, with the undersigned on or before 12 noon on Tuesday, 15th December, 1959.

D. F. GROENEWALD,
Town Clerk.
Office of the Town Clerk,
P.O. Box 24,
Delareyville, 13th November, 1959.

MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.

VERVREEMDINGS.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Raad van voornemens is, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, om die volgende vervreemdings te doen:—

- 1: Verhuring van die terrein, bekend as die ghoifterrein, aan die Delareyville Ghoifklub vir 'n tydperk van 99 jaar teen £1 per jaar.

2. Verhuring van 'n stuk grond aan die Delareyville Tennisklub vir 'n tydperk van 99 jaar teen £1 per jaar.
3. Verhuring van 'n stuk grond aan die Delareyville Voetbalklub vir 'n tydperk van 99 jaar teen £1 per jaar.
4. Verhuring van 'n stuk grond aan die Delareyville Jukskelaer vir 'n tydperk van 99 jaar teen £1 per jaar.
5. Verhuring van 'n stuk grond op die plaas Kopje-Zyn-Pan aan die Departement van Verdediging vir die skietbaan vir en tydperk van 9 jaar 11 maande teen £1 per jaar.
6. Verhuring van 'n stuk grond, bekend as die ou skietbaankamp, groot ongeveer 5 morges tesame met twee geboue daarop, aan die Sentrale Slagtery en die Kontant Slaghuis (gesamentlik) vir 'n tydperk van 3 jaar teen £20 per jaar.

Die voorwaardes van verhuring en meer volledige besonderhede aangaande bogenoemde vervreemdings, lê by die ondergetekende se kantoor ter insae gedurende kantoorure en skriftelike besware teen die voornemens van die Raad moet by die ondergetekende ingedien word nie later as 12-uur middag op Dinsdag 15 Desember 1959 nie.

D. F. GROENEWALD,
Stadsklerk.
Kantoor van die Stadsklerk,
Posbus 24,
Delareyville, 13. November 1959.
789--25-2-9

HEALTH COMMITTEE OF STILLFONTEIN.

NOTICE OF RATE.

Notice is hereby given, in terms of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, as amended, that the Stillfontein Health Committee has imposed the following rates on the value of rateable property as appearing on the Valuation Roll for the financial year 1st July, 1959, to 30th June, 1960, viz:—

- (a) An original rate of one penny (1d.) in the pound (£1) on the site value of land;
- (b) an additional rate of five pence (5d.) in the pound (£1) on the site value of land.

The said rates will become due and payable on 2nd January, 1960. In any case where the rates are not paid on the due date, interest will be charged at the rate of seven per cent (7%) per annum.

J. J. HOBBS,
Secretary.
Alkmaar House,
Stillfontein, 23rd November, 1959.
(Notice No. 32/1959.)

GESONDHEIDSKOMITEE VAN STILLFONTEIN.

KENNISGEWING VAN BELASTING.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 20 van 1933, soos gewysig, dat die Stillfontein Gesondheidskomitee die onderstaande belastings op die waarde van belasbare eiendom soos dit in die Waarderingslys voorkom, gehê het vir die finansiële jaar 1 Julie 1959 tot 30 Junie 1960, nl.:—

- (a) 'n Oorspronklike belasting van een pennie (1d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond;
- (b) 'n bykomstige belasting van vyf pennies (5d.) in die pond (£1) op die terreinwaarde van grond.

Die genoemde belastings is verskuldig en betaalbaar op 2 Januarie 1960. Indien die belasting nie op die vervaldatum betaal is nie, sal daar rente teen sewe persent (7%) per jaar gehêf word.

J. J. HOBBS,
Sekretaris.
Alkmaarhuis,
Stillfontein, 23 November 1959.
(Kennisgewing No. 32/1959.) 806--2

MUNICIPALITY OF BRAKPAN.

PROPOSED AMENDMENT OF BRAK-
PAN TOWN-PLANNING SCHEME
No. 1 (AMENDING SCHEME No.
1/12).

In terms of the Regulations framed under the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, as amended, it is hereby notified for general information that the Town Council of Brakpan proposes to amend its Town-planning Scheme No. 1 by providing—

that "Special Residential" Stands Nos. 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329 and 331, Brakpan, be re-zoned "General Residential".

Particulars of this amendment are open for inspection at the Town Clerk's Office, Brakpan, for a period of six weeks from the undermentioned date. Every occupier or owner of immovable property situate within the area to which the Scheme applies has the right to object to the amendment and may inform the Town Clerk, in writing, of such objection and the grounds therefor at any time up to and including 6th January, 1960.

A. S. VAN JAARVELD,
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,
Brakpan, 25th November, 1959.
(Notice No. 66.)

MUNISIPALITEIT BRAKPAN.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN DIE
BRAKPANSE DORPSAANLEG-
SKEMA No. 1 (WYSIGINGSKEMA
No. 1/12).

Hiermee word ooreenkomstig die Regulasies uitgevaardig-ingevoelge die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931, soos gewysig, bekendgemaak dat die Stadsraad van Brakpan voornemens is om sy Dorpsaanleg-skema No. 1 te wysig deur—

die indeling van Erwe Nos. 297, 299, 301, 303, 305, 307, 309, 311, 313, 315, 317, 319, 321, 323, 325, 327, 329 en 331, Brakpan, te verander van „Spesiale woonerwe” na „Algemene woonerwe”.

Besonderhede van hierdie wysiging lê ter insae in die Kantoor van die Stadsklere, Brakpan, vir 'n tydperk van ses weke vanaf die datum van hierdie kennisgewing. Alle okkuperders of eienaars van vaste eiendom geleë binne die gebied waarop die Skema betrekking het, is geregtig om besware te opper teen die wysiging en kan ter enige tyd tot en met 6 Januarie 1960 sodanige besware en redes daarvoor skriftelik by die Stadsklere indien.

A. S. VAN JAARVELD,
Waarnemende Stadsklere.

Munisipale Kantore,
Brakpan, 25 November 1959.
(Kennisgewing No. 66.)

792-25-2-9

TOWN COUNCIL OF VEREENIGING.

PROPOSED AMENDMENT TO
TRAFFIC BY-LAWS.

Notice is hereby given that it is the Council's intention to amend its Traffic By-laws to provide for the installation of parking meters in the central business area.

Copies of the above-mentioned amendment will be open for inspection at the Office of the Town Clerk during normal office hours for a period of twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

J. J. MARIAS,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Vereeniging, 26th November, 1959.
(Advert. No. 2217.)

STADSRAAD VAN VEREENIGING.

VOORGESTELDE WYSIGING VAN
VERKEERSVERORDENINGE.

Hiermee word kennis gegee van die voorneme van die Raad om sy Verkeersverordeninge te wysig ten einde voorsiening te maak vir die aanbring van parkeermeters in die sentrale sakebuurt.

Afskrifte van die bovermelde wysiging sal vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae na die datum van die bekendmaking hiervan-gedurende gewone kantoorure in die Kantoor van die Stadsklere ter insae lê.

J. J. MARIAS,
Stadsklere.

Munisipale Kantore,
Vereeniging, 26 November 1959.
(Advert. No. 2217.)

810-2

VILLAGE COUNCIL OF
GROBLERSDAL.

ALIENATION OF LAND.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Council, subject to the consent of the Administrator, to sell Erf No. 28, Groblersdal, measuring 30,068 square feet, to Mr. J. H. Kleynhans at a price of £800.

The Conditions of Sale can be inspected at the office of the undersigned during office hours and any objections to the said sale must be lodged, in writing, with the undersigned within three weeks of the date of the first publication hereof.

J. H. G. GERTZEN,
Acting Town Clerk.

Municipal Offices,
Groblersdal, 18th November, 1959.
(Notice No. 31/1959.)

DORPSRAAD VAN GROBLERSDAL.

VERVREEMDING VAN GROND.

Kennisgewing geskied hiermee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat onderhewig aan die toestemming van die Administrateur, die Raad van voornemens is om Erf No. 28, Groblersdal, groot 30,068 vierkante voet aan mnr. J. H. Kleynhans teen 'n bedrag van £800 te verkoop.

Die Voorwaardes van verkoop kan nagesien word in die kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure en skriftelike besware teen die voornemens van die Raad moet by die ondergetekende ingedien word nie later as drie weke vanaf datum van publikasie hiervan nie.

J. H. G. GERTZEN,
Waarnemende Stadsklere.

Munisipale Kantore,
Groblersdal, 18 November 1959.
(Kennisgewing No. 31/1959.)

796-2

TOWN COUNCIL OF
POTCHEFSTROOM.PERMANENT CLOSING OF PORTION
OF MAHERRY SQUARE.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Sections 67 and 68 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that the Town Council of Potchefstroom has resolved to close permanently the western portion of Maherry Square, (remainder of Erf No. 1581), measuring 30,870 square feet, which is required for street purposes. (Weeks Street.)

A plan showing the portion concerned, will lie for inspection during office hours at the office of the undersigned for a period of sixty (60) days from date hereof.

Any person who wishes to object against the proposed closing of the portion in question, must lodge such objection, in writing, with the undersigned not later than 3rd March, 1960.

S. JACKSON,
Town Clerk.

3rd December, 1959.
(No. 127.)

STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM.

PERMANENTE SLUITING VAN
GEDEELTE VAN MAHERRYPLEIN.

Kennis word hiermee gegee ooreenkomstig die bepalings van Artikels 67 en 68 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van Potchefstroom besluit het om die westelike gedeelte van Maherryplein (restant van Erf No. 1581), groot 30,870 vierkante voet wat deur Weeksstraat in beslag geneem word, permanent te sluit.

'n Plan waarop die gedeelte wat gesluit sal word aangedui is, sal gedurende kantoorure ter insae lê by die kantoor van ondergetekende vir 'n tydperk van sesig (60) dae vanaf datum hiervan.

Enige persoon wat beswaar wens te maak teen die voorgestelde sluiting van die betrokke gedeelte, moet sodanige beswaar skriftelik indien by die kantoor van ondergetekende nie later nie as 3 Maart 1960.

S. JACKSON,
Stadsklere.

3 Desember 1959.

(No. 127.)

797-2

MUNICIPALITY OF DELAREYVILLE.

ALIENATION OF PROPERTY.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that the Council intends letting Plot No. 25, approximately 10 morgen in size and situate on the farm Driekant, by public auction for the season ending 30th June, 1960, on the general conditions of lease of the plots and at a minimum inset price of £2. 10s. per morgen. The lease will be subject to the approval of the Administrator.

The conditions of lease will lie for inspection at the office of the undersigned during normal office hours and any objections to the said lease must be lodged, in writing, with the undersigned on or before 12 noon on Tuesday, 15th December, 1959.

D. F. GROENEWALD,
Town Clerk.

Office of the Town Clerk,
P.O. Box 24,
Delareyville, 13th November, 1959.

MUNISIPALITEIT DELAREYVILLE.

VERVREEMDING VAN EIENDOM.

Kennisgewing geskied hiermee ingeolge die bepalings van Artikel 79 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Dorpsraad van voorneme is, om, onderhewig aan die goedkeuring van die Administrateur, om Plot No. 25, groot ongeveer 10 morges, geleë op die plaas Driekant, per publieke veiling te verhuur vir die seisoen eindigende 30 Junie 1960 op die algemene ploegplothuurvoorwaardes teen 'n minimum insetprys van £2 10s. per morg.

Die voorwaardes van die verhuring lê by die kantoor van die ondergetekende ter insae gedurende kantoorure en skriftelike besware teen die voornemens van die Raad moet by die ondergetekende ingedien word nie later as 12-uur middag op Dinsdag, 15 Desember 1959 nie.

D. F. GROENEWALD,
Stadsklere.

Kantoor van die Stadsklere,
Posbus 24,
Delareyville, 13 November 1959.

787-25-2-9

TOWN COUNCIL OF PIET RETIEF.

AMENDMENT OF STAFF- AND LEAVE REGULATIONS.

It is hereby notified, in accordance with the provisions of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, of the intention of the Town Council of Piet Retief to amend its Staff- and Leave Regulations.

Copies of the proposed amendments are open for inspection at the Municipal Offices, during office hours, for a period of twenty-one (21) days from the date of publication hereof.

J. S. VAN ONSELEN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Piet Retief, 26th November, 1959.
(Municipal Notice No. 60/1959.)

STADSRAAD VAN PIET RETIEF.

WYSIGING VAN PERSONEEL- EN VERLOFREGULASIES.

Kennisgewing geskied hiermee, ooreenkomstig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van Piet Retief van voorneme is om sy Personeel- en Verlofregulasies te wysig.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings lê ter insae in die Munisipale Kantore, gedurende kantoorure, vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf datum van publikasie hiervan.

J. S. VAN ONSELEN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Piet Retief, 26 November 1959.
(Munisipale Kennisgewing No. 60/1959.)
812—2

VILLAGE COUNCIL OF BELFAST.

AMENDMENT OF ELECTRICITY BY-LAWS.

Notice is hereby given, in accordance with Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Village Council of Belfast to adopt the Electricity Supply By-Laws promulgated under Administrator's Notice No. 861, dated the 19th November, 1958, and at the same time to repeal the existing Electricity By-laws of Belfast, promulgated under Administrator's Notice No. 272, dated the 21st June, 1926, as amended.

Copies of the proposed amendments will be open for inspection at the offices of the undersigned for a period of 21 days from date hereof.

Objections, if any, to the proposed amendments, shall be lodged with the undersigned, in writing, within 21 days from date hereof.

P. T. BOTHMA,
Town Clerk.

P.O. Box 17,
Belfast, Tvl., 26th November, 1959.

DORPSRAAD VAN BELFAST.

WYSIGING VAN ELEKTRISITEITSVERORDENINGE EN -REGULASIES.

Ingevolge die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, word hiermee bekendgemaak dat die Dorpsraad van Belfast van voornemens is om die Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge soos afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 861 van 19 November 1958, te aanvaar en terselfdertyd die Elektrisiteit-bywette soos afgekondig by Administrateurskennisgewing No. 272 van 21 Junie 1926, soos gewysig, en van toepassing op Belfast, te herroep.

Afskrifte van die voorgestelde wysigings sal ter insae lê in die kantoor van die ondervermelde gedurende normale werksure vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan. Besware, indien enige, moet skriftelik binne 21 dae vanaf datum hiervan by ondergetekende ingehandig word.

P. T. BOTHMA,
Stadsklerk.

Posbus 17,
Belfast, Tvl., 26 November 1959.

813—2

TOWN COUNCIL OF VOLKSRUST.

INTERIM VALUATION ROLL.

Notice is hereby given, in terms of Section 14 of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, that the Interim Valuation Roll of rateable property situated within the Municipal Area of Volksrust has been completed and certified, in accordance with the provisions of the Local Authorities Rating Ordinance, No. 20 of 1933, and will become fixed and binding upon all parties concerned who shall not, within one month from date hereof appeal against the decision of the Valuation Court in the manner prescribed in the said Ordinance. By Order of the President of the Court.

A. C. COOK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Volksrust, 2nd December, 1959.
(No. 26/1959.)

STADSRAAD VAN VOLKSRUST.

TUSSENTYDSE WAARDASIELYS.

Kragtens die bepalings van Artikel 14 van die Plaaslike-Bestuur-Belastingordonnansie, No. 20 van 1933, word hiermee kennis gegee dat die Tussentydse Waardasielys van belastbare eiendom binne die Munisipalegebied van Volksrust voltooi en ingevolge die bepalings van bogenoemde Ordonnansie gesertifiseer is en sal van toepassing en bindend wees op alle betrokke partye, wat nie binne een maand vanaf datum hiervan, teen die beslissing van die Waarderingshof appelleer nie, op die wyse soos in gemelde Ordonnansie voorgeskryf word. Op Las van die President van die Hof.

A. C. COOK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Volksrust, 2 Desember, 1959.
(26/1959.)

808—2

TOWN COUNCIL OF CHRISTIANA.

ADOPTION OF BY-LAWS.

It is hereby notified that the Council proposes to adopt the Capital Development Fund By-laws.

Copies of the proposed by-laws will be open for inspection during office hours at the office of the undersigned for a period of 21 days from date of publication of this notice.

H. J. MOUNTJOY,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Christiana, 21st November, 1959.

STADSRAAD VAN CHRISTIANA.

AANNAME VAN VERORDENINGE.

Kennisgewing geskied hiermee dat die Raad van voorneme is om die Kapitaalontwikkelingsfondsvverordeninge te aanvaar.

Afskrifte van die voorgestelde verordeninge sal gedurende kantoorure ter insae lê in die kantoor van die ondergetekende vir 'n tydperk van 21 dae vanaf die datum van verskyning van hierdie kennisgewing.

H. J. MOUNTJOY,
Stadsklerk.

Stadskantoor,
Christiana, 21 November, 1959.

802—2

TOWN COUNCIL OF POTCHEFSTROOM.

BUILDING BY-LAWS.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, as amended, that it is the intention of the Town Council of Potchefstroom to adopt a new code of Building By-laws, including Schedule A of the existing Building By-laws, as amended.

A copy of the proposed new by-laws will lie for inspection at the office of the undersigned during office hours for a period of twenty-one (21) days from date hereof.

S. JACKSON,
Town Clerk.

3rd December, 1959.
(No. 130.)

STADSRAAD VAN POTCHEFSTROOM.

BOUVERORDENINGE.

Kennis word hiermee gegee ooreenkomstig die bepalings van Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Potchefstroom van voorneme is om 'n nuwe stel Bouverordeninge, insluitende Bylae A van die bestaande Bouverordeninge, soos gewysig, aan te neem.

'n Afskrif van die nuwe stel verordeninge sal ter insae lê by die kantoor van ondergetekende gedurende kantoorure vir 'n tydperk van een-en-twintig (21) dae vanaf datum hiervan.

S. JACKSON,
Stadsklerk.

3 Desember 1959.
(No. 130.)

805—2

MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of the provisions of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that it is the intention of the Town Council to lease certain portions of Townlands (Uitval Grond) to the registered owners of erven on whose property the "Uitval Grond" abutts.

The conditions of lease may be inspected in the office of the Town Clerk during office hours.

Any objections to the said lease must be lodged with the undersigned within a period of 21 days as from date hereof.

B. J. CRONJE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Louis Trichardt, 25th November, 1959.

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.

KENNISGEWING.

Kennis word gegee in terme van die bepalings van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat die Stadsraad van voornemens is om sekere gedeeltes dorpsgronde (Uitval Grond) te verhuur aan die geregistreerde eienaars van erwe waaraan die gedeeltes uitval grond grens.

Die kondisies van verhuur kan nagesien word in die Kantoor van die Stadsklerk gedurende kantoorure.

Enige besware teen die voorgestelde verhuur moet by die ondergetekende ingedien word binne 'n tydperk van 21 dae vanaf datum hiervan.

B. J. CRONJE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Louis Trichardt, 25 November 1959.

811—2-9-15

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

TOWN-PLANNING SCHEME No. 1/21.

Notice is hereby given, in terms of Section 35 (2) of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, and the Regulations framed thereunder that it is the Council's intention to adopt the above-mentioned scheme.

This scheme amends the Klerksdorp Town-planning Scheme No. 1 of 1947 by the rezoning of a portion of the remaining extent of Portion A of Portion 1 of portion of the farm Kafferskraal No. 400 from "agricultural" to "special" to allow of the establishment of a drive-in cinema on the land.

The draft scheme and Map No. 1 may be inspected at the office of the undersigned during office hours and any representations or objections with regard thereto must be lodged, in writing, with the undersigned on or before Wednesday, 13th January, 1960.

A. F. KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 23rd November, 1959.
(Notice No. 90/59.)

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

DORPSAANLEGSKEMA No. 1/21.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 35 (2) van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931 en die regulasies daarkragtens opgestel, dat die Stadsraad van voorneme is om bogemelde skema aan te neem.

Hierdie skema wysig die Klerksdorp Dorpsaanlegkema No. 1 van 1947 deur die herindeling van 'n gedeelte van die restant van Gedeelte A van Gedeelte 1 van gedeelte van die plaas Kafferskraal No. 400 van "landbou" na "spesiale" om die oprigting van 'n inry-teater op die grond toe te laat.

Die ontwerp-skema en Kaart No. 1 lê ter insae op kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure en enige vertoë in verband daarmee of besware daarteen, moet skriftelik by ondergetekende ingedien word voor of op Woensdag, 13 Januarie 1960.

A. F. KOCK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 23 November 1959.
(Kennisgewing No. 90/59.) 798—2-9-15

TOWN COUNCIL OF CAROLINA.

PERMANENT CLOSING OF MUNICIPAL MARKET.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (14) (a) of the Local Government Ordinance, 1939, that the Town Council of Carolina, Transvaal, has decided to close permanently the Municipal Market as from the 1st January, 1960.

P. W. DE BRUIN,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Carolina, 20th June, 1959.

STADSRAAD VAN CAROLINA.

PERMANENTE SLUITING VAN MUNISIPALE MARK.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge die bepalings van Artikel 79 (14) (a) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Stadsraad van Carolina, Transvaal, besluit het om die Munisipale Mark van 1 Januarie 1960, permanent te sluit.

P. W. DE BRUIN,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Carolina, 20 Junie 1959.

431—8 July-5 Aug.-2 Sept.-
7 Oct.-4 Nov.-2 Dec.

TOWN COUNCIL OF KLERKSDORP.

TOWN-PLANNING SCHEME No. 2/5.

Notice is hereby given, in terms of Section 35 (2) of the Townships and Town-planning Ordinance, 1931, and the regulations framed thereunder, that it is the Council's intention to adopt the above-mentioned scheme.

This scheme is to amend the Klerksdorp Town-planning Scheme No. 2 of 1953, by the rezoning of Portions 396 and 397 of the farm Elandsheuvel No. 402 from "agricultural" to "special" to permit of the establishment of a drive-in cinema on the land.

The draft scheme and Map No. 1 may be inspected at the office of the undersigned during office hours and any representations or objections with regard thereto must be lodged, in writing, with the undersigned on or before Wednesday, 13th January, 1960.

A. F. KOCK,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Klerksdorp, 23rd November, 1959.
(Notice No. 91/59.)

STADSRAAD VAN KLERKSDORP.

DORPSAANLEGSKEMA No. 2/5.

Kennisgewing geskied hiermee ingevolge Artikel 35 (2) van die Dorpe- en Dorpsaanlegordonnansie, 1931 en die Regulasies daarkragtens opgestel, dat die Stadsraad van voorneme is om bogemelde skema aan te neem.

Hierdie skema wysig die Klerksdorp Dorpsaanlegkema No. 2 van 1953 deur die herindeling van Gedeeltes 396 en 397 van die plaas Elandsheuvel No. 402 van "landbou" na "spesiale" om die oprigting van 'n inry-teater op die grond toe te laat.

Die ontwerp-skema en Kaart No. 1 lê ter insae op kantoor van die ondergetekende gedurende kantoorure en enige vertoë in verband daarmee of besware daarteen, moet skriftelik by ondergetekende ingedien word voor of op Woensdag, 13 Januarie 1960.

A. F. KOCK,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Klerksdorp, 23 November 1959.
(Kennisgewing No. 91/59.) 799—2-9-15

VILLAGE COUNCIL OF OTTOSDAL.

BY-LAWS.—AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, No. 1939, that the Village Council of Ottosdal proposes to amend the following by-laws:—

1. Cemetery Regulations and Tariffs.
2. Dipping Tank Regulations and Tariffs.

Copies of the amendments of the above by-laws are open for inspection at the Council's Offices for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

F. v. D. OTTO,
Town Clerk.

Ottosdal, 23 November 1959.

DORPSRAAD VAN OTTOSDAL.

VERORDENINGE.—WYSIGING.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, dat die Dorpsraad van Ottosdal voorstel om die volgende Verordeninge te wysig:—

1. Begraafplaas, Regulasies en Tariewe.
2. Dip Regulasies en Tariewe.

Afskrifte van die wysiging van bogenoemde verordeninge, ens., lê ter insae in die Raad se kantoor vir 'n tydperk van 21 dae vanaf datum van publikasie hiervan.

F. v. D. OTTO,
Stadsklerk.

Ottosdal, 23 November 1959.

MUNICIPALITY OF LOUIS TRICHARDT.

NOTICE.

Notice is hereby given, in terms of Section 79 (18) of the Local Government Ordinance, No. 17 of 1939, that it is the intention of the Town Council to lease to the Government of the Union of South Africa, certain piece of land (Townlands), Louis Trichardt, 15 feet by 15 feet for the purpose of erecting a filter hut thereon.

The conditions of lease may be inspected at the Office of the Town Clerk during office hours.

Any objections to the said lease must be lodged with the undersigned within a period of 21 days as from date hereof.

B. J. CRONJE,
Town Clerk.

Municipal Offices,
Louis Trichardt, 24th November, 1959.

MUNISIPALITEIT LOUIS TRICHARDT.

KENNISGEWING.

Kennis word hiermee gegee in terme van Artikel 79 (18) van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, No. 17 van 1939, dat dit die voornemens is van die Stadsraad om aan die Regering van die Unie van Suid-Afrika, sekere stuk grond (Dorpsgronde) groot 15 voet by 15 voet te verhuur vir die doel om 'n filtreer hut daarop te rig.

Die kondisies van verhuur kan by die Kantoor van die Stadsklerk gedurende kantoorure nagesien word.

Enige besware teen die voorgestelde verhuur moet by die ondergetekende ingedien word binne 21 dae vanaf datum hiervan.

B. J. CRONJE,
Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Louis Trichardt, 24 November 1959.
803—2-9-15

TOWN COUNCIL OF BOKSBURG.

BY-LAWS.—AMENDMENT.

Notice is hereby given, in terms of Section 96 of the Local Government Ordinance, 1939, as amended, that the Town Council of Boksburg proposes to repeal the existing Buildings By-laws and adopt a consolidated set of Building By-laws.

Copies of the proposed consolidated by-laws are open for inspection at the Council's Office for a period of twenty-one days from the date of publication hereof.

B. G. A. HARRIS,
Acting Town Clerk,

Municipal Offices,
Boksburg, 24th November, 1959.

(No. 127.)

STADSRAAD VAN BOKSBURG.

VERORDENINGE.—WYSIGING.

Kennis word hiermee gegee, kragtens Artikel 96 van die Ordonnansie op Plaaslike Bestuur, 1939, soos gewysig, dat die Stadsraad van Boksburg voorstel om die huidige Bouverordeninge te herroep en 'n gekonsolideerde stel Bouverordeninge aan te neem.

Afskrifte van die voorgestelde gekonsolideerde Verordeninge lê ter insae in die Kantoor van die Raad vir 'n tydperk van een-en-twintig dae vanaf die datum van publikasie hiervan.

B. G. A. HARRIS,
Waarnemende Stadsklerk.

Munisipale Kantore,
Boksburg, 24 November 1959.

(No. 127.)

809—2

CONTENTS.

INHOUD.

No.	Proclamations.	PAGE
238.	Auction Dues Ordinance, 1959 (No. 14 of 1959) (O.G.E. No. 2801).	
239.	Amendment of Conditions of Title: Consolidated Stand No. 837, Malvern	499
240.	Johannesburg Town-planning Scheme No. 1/55	499
241.	Boksburg East Extension No. 3 Township: Incorporation of Land	500
242.	Disestablishment of the Erasmusskool Leningsbeursvereniging	501
Administrator's Notices.		
866.	Auction Dues Ordinance, 1959: Regulations (O.G.E. No. 2801).	
867.	Municipality of Krugersdorp: Public Health By-laws and Regulations Amendment	501
868.	Municipality of Pretoria North: Uniform Water Supply By-laws Amendment	502
869.	Extension: Provincial Road No. P.143, District of Wakkerstroom	502
870.	Peri-Urban Areas Health Board: By-laws relating to Licences and Business Control Amendment	503
871.	Road Adjustments: Driefontein No. 114, District of Ermelo	506
872.	Peri-Urban Areas Health Board: By-laws relating to Licences and Business Control Amendment	506
873.	Municipality of Nylstroom: Electricity Supply By-laws Amendment	507
874.	Municipality of Pretoria: Traffic By-laws Amendment	508
875.	Municipality of Bronkhorstspuit: Abattoir By-laws Amendment	508
876.	Municipality of Edenvale: Standing Orders Amendment	508
877.	Municipality of Middelburg: Pound Tariff Amendment	509
878.	Municipality of Alberton: Swimming Baths By-laws Amendment	510
879.	Municipality of Ermelo: By-laws for the Supply and Use of Electric Energy Amendment	511
880.	Mineral Baths Board of Trustees: Appointment of Chairman and Filling of Vacancy	511
881.	Deviation: District Road, District of Lydenburg	512
882.	Amendment of the Regulations Prescribing the Conditions of Appointment and Service of the School Board Staff, etc.	512
883.	Municipality of Edenvale: By-laws for the Licensing of and for the Supervision, Regulation and Control of Businesses, Trades, Occupations and Work Amendment	513
884.	Municipalities of Christiana and Schweizer-Reneke: Location Regulations	514
885.	Municipality of Edenvale: Traffic By-laws Amendment	536
General Notices.		
163.	Witbank Town-planning Scheme No. 1/5	536
164.	Ventersdorp Town-planning Scheme No. 1/2	537
165.	Wolmaransstad Town-planning Scheme	537
166.	Proposed Township: Fairmount Extension No. 3	537
167.	Proposed Township: Ridgeway Extension No. 1	538
168.	Rustenburg Town-planning Scheme No. 1/5	539
169.	Proposed Township: Victory Park Extension No. 14	539
170.	Proposed Township: Atholhurst	539
171.	Proposed Industrial Township: South Germiston Extension No. 6	540
172.	Nelspruit Town-planning Scheme No. 1/5	541
173.	Proposed Township: Glenadryn	541
174.	Proposed Township: Elmapark Extension No. 4	542
175.	Proposed Township: Victory Park Extension No. 15	542
176.	Proposed Township: Hyde Park Extension No. 26	543
177.	Proposed Township: Bedfordview Extension No. 67	543
178.	Belfast Town-planning Scheme	544
	Tenders	544
	Applications for Conveyance of School Children	544
	Applications for Motor Carrier Certificates	552
	Pound Sales	555
	Notices of Local Authorities	556

No.	Proklamasies.	BLADSY
238.	Ordonnansie op Vendusieregte, 1959 (No. 14 van 1959 (B.O.K. No. 2801).	
239.	Wysiging van Titelvoorwaardes: Gekonsolideerde Perseel No. 837, Malvern	499
240.	Johannesburg-Dorpsaanlegskema No. 1/55	499
241.	Dorp Boksburg-Oos Uitbreiding No. 3: Inlywing van Grond	500
242.	Ontbinding van die Erasmusskool Leningsbeursvereniging	501
Administrateurskennisgewings.		
866.	Ordonnansie op Vendusieregte, 1959: Regulasies (B.O.K. No. 2801).	
867.	Munisipaliteit Krugersdorp: Wysiging van Publieke Gesondheidsverordeninge en Regulasies	501
868.	Munisipaliteit Pretoria-Noord: Wysiging van Een-vormige Watervoorsieningsverordeninge	502
869.	Verlenging: Provinsiale Pad No. P.143, Distrik Wakkerstroom	502
870.	Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge Betreffende Lisensies en Beheer oor Besighede	503
871.	Padreëlings: Driefontein No. 114, Distrik Ermelo	506
872.	Gesondheidsraad vir Buite-Stedelike Gebiede: Wysiging van Verordeninge insake Lisensies en Beheer oor Besighede	506
873.	Munisipaliteit Nylstroom: Wysiging van Elektrisiteitsvoorsieningsverordeninge	507
874.	Munisipaliteit Pretoria: Wysiging van Verkeersverordeninge	508
875.	Munisipaliteit Bronkhorstspuit: Wysiging van Abattoir Bywette	508
876.	Munisipaliteit Edenvale: Wysiging van Reglement van Orde	508
877.	Munisipaliteit Middelburg: Wysiging van Skuttarif	509
878.	Munisipaliteit Alberton: Wysiging van Swembadverordeninge	510
879.	Munisipaliteit Ermelo: Wysiging van Verordeninge vir die Lewering en Gebruik van Elektriese Krag	511
880.	Raad van Kuratore vir Minerale Baaie: Benoeming van Voorsitter asook Vulling van Vakature	511
881.	Verlegging: Distrikspad, Distrik Lydenburg	512
882.	Wysiging van Aanstellings- en Diensvoorwaarde-regulasies vir die Skoolraadpersoneel, ens.	512
883.	Munisipaliteit Edenvale: Wysiging van die Verordeninge vir die Lisensiering van en die Toesig oor, die Regulering van en die Beheer oor Besighede, Bedrywe, Beroepe en Werk	513
884.	Munisipaliteite Christiana en Schweizer-Reneke: Lokasiregulasies	514
885.	Munisipaliteit Edenvale: Wysiging van Verkeersverordeninge	536
Algemene Kennisgewings.		
163.	Witbank-Dorpsaanlegskema No. 1/5	536
164.	Ventersdorp-Dorpsaanlegskema No. 1/2	537
165.	Wolmaransstad-Dorpsaanlegskema	537
166.	Voorgestelde Dorp: Fairmount Uitbreiding No. 3	537
167.	Voorgestelde Dorp: Ridgeway Uitbreiding No. 1	538
168.	Rustenburg-Dorpsaanlegskema No. 1/5	539
169.	Voorgestelde Dorp: Victory Park Uitbreiding No. 14	539
170.	Voorgestelde Dorp: Atholhurst	539
171.	Voorgestelde Nywerheidsdorp: Suid Germiston Uitbreiding No. 6	540
172.	Nelspruit-Dorpsaanlegskema No. 1/5	541
173.	Voorgestelde Dorp: Glenadryn	541
174.	Voorgestelde Dorp: Elmapark Uitbreiding No. 4	542
175.	Voorgestelde Dorp: Victory Park Uitbreiding No. 15	542
176.	Voorgestelde Dorp: Hyde Park Uitbreiding No. 26	543
177.	Voorgestelde Dorp: Bedfordview-Uitbreiding No. 67	543
178.	Belfast-Dorpsaanlegskema	544
	Tenders	544
	Aansoeke om Vervoer van Skoolkinders	544
	Aansoeke om Motortransportsertifikate	552
	Skutverkope	555
	Plaaslike Bestuurskennisgewings	556

Buy Union Loan Certificates
Koop Unie-leningsertifikate

Transvaal Provincial Gazette

(Published on Wednesdays)

GENERAL CONDITIONS FOR PUBLICATION OF NOTICES

1. Only notices prescribed by Ordinance and Regulation are accepted for publication in the *Provincial Gazette*. Notices should be addressed to the Advertising Manager, Government Printer, Pretoria.

2. Notices are subject to the approval of the Administrator who can refuse or decline publication of any notice.

3. The Administrator reserves to himself the right to edit copy.

4. No responsibility can be accepted for losses arising from omissions and typographical errors, or from errors resulting from vague or indistinct copy.

5. Manuscript of notices should be written on one side of the paper only and not as part of the covering letter. *All proper names must be plainly inscribed*; in the event of any name being incorrectly printed as a result of indistinct writing, the notice can be republished only on payment of the cost of another insertion.

6. Free voucher copies of the *Provincial Gazette* or cuttings of notices are NOT supplied. If copies of the *Provincial Gazette* are required, sixpence must be sent for each copy.

CLOSING HOUR FOR ACCEPTANCE OF COPY.

7. Advertisers should note that the closing hour for the acceptance of "copy" for the *Provincial Gazette* is 10 a.m. on Monday of each week the *Provincial Gazette* is published. Any copy received after this hour will be held over for the issue of the *Provincial Gazette* published the following week. When public holidays affect publication, a special notice will appear in the *Provincial Gazette* notifying any change in closing hour.

RATES FOR NOTICES

8. Except where otherwise provided by Ordinance or Regulation:—

15s. per inch across page, 9s. for repeats.

7s. 6d. per inch per column, two columns across page, 4s. 6d. for repeats.

5s. per inch per column, three columns across page, 3s. for repeats.

(Accounts will be rendered by the Provincial Secretary.)

SUBSCRIPTION RATES

9. The subscription rates to the *Transvaal Provincial Gazette* (including all *Extraordinary Gazettes*) are as follows:—

Half-yearly (post free), 15s.

Yearly (post free), 25s.

Rhodesia and Overseas (post free), 25s.

Price per single copy (post free), 6d.

(Payable in advance to the Government Printer.)

Transvaalse Provinsiale Koerant

(Verskyn elke Woensdag)

ALGEMENE VOORWAARDES VIR PUBLIKASIE VAN KENNISGEWINGS

1. Slegs kennisgewings by Ordonnansie en Regulasie voorgeskryf word vir publikasie in die *Provinsiale Koerant* aanneem. Kennisgewings moet aan die Advertensiebestuurder, Staatsdrukker, Pretoria, gerig word.

2. Kennisgewings is onderworpe aan die goedkeuring van die Administrateur wat die publikasie van enige kennisgewing kan weier.

3. Die Administrateur behou hom die reg voor om kopie te redigeer.

4. Geen aanspreeklikheid kan aanvaar word vir verliese wat deur weglatings of tipografiese foute of uit foute weens vae of onduidelike kopie ontstaan nie.

5. Die manuskrip van kennisgewings moet op slegs een kant van die papier geskryf word en nie op die begeleidende brief nie: *Alle ciname moet duidelik geskryf word*; ingeval 'n naam verkeerd gedruk word ten gevolge van onduidelike skrif, kan die kennisgewing slegs na betaling van die koste van 'n tweede plasing weer gepubliseer word.

6. Gratis eksemplare van die *Provinsiale Koerant* of uitknipsels van advertensies word NIE verskaf nie. Indien eksemplare van die *Provinsiale Koerant* verlang word, moet ses pennies vir elke eksemplaar gestuur word.

SLUITINGSUUR VIR DIE AANNEEM VAN KOPIE.

7. Adverteerders dien daarop te let dat die sluitingsuur vir die aanneem vir kopie vir die *Provinsiale Koerant* 10 vm. op Maandag is.

Kopie wat na hierdie uur ontyang word, word vir publikasie in die uitgawe van die *Provinsiale Koerant* van die volgende week oorgehou. Wanneer openbare vakansiedae die publikasiedatum raak, word daar 'n spesiale kennisgewing in die *Provinsiale Koerant* geplaas wat veranderings van die sluitingsuur aankondig.

TARIEWE VIR KENNISGEWINGS

8. Uitgesonderd waar by Ordonnansie of Regulasie anders bepaal word:—

15s. per duim dwarsoor bladsy, 9s. vir herhalings.

7s. 6d. per duim per kolom, twee kolomme op 'n bladsy, 4s. 6d. vir herhalings.

5s. per duim per kolom, drie kolomme op 'n bladsy, 3s. vir herhalings.

(Rekening sal deur die Provinsiale Sekretaris gelewer word.)

INTEKENGELD

9. Die intekengeld vir die *Transvaalse Provinsiale Koerant* (insluitende alle *Buitengewone Koerante*) is as volg:—

Halfjaarliks (posvry), 15s.

Jaarliks (posvry), 25s.

Rhodesië en Oorsee (posvry), 25s.

Prys per los eksemplaar (posvry), 6d.

(Vooruitbetaalbaar aan die Staatsdrukker.)

IMPORTANT ANNOUNCEMENT.

AMENDED CLOSING TIMES FOR THE ACCEPTANCE OF PROCLAMATIONS, ADMINISTRATOR'S NOTICES, ETC., FOR INSERTION IN THE *PROVINCIAL GAZETTE*.

As Wednesday, 16th, Friday, 25th and Saturday, 26th December, 1959, and Friday, 1st January, 1960, are public holidays, the following closing times will apply:—

10 a.m. on Friday, 11th December, 1959, for the issue of Tuesday, 15th December, 1959.

10 a.m. on Friday, 18th December, 1959, for the issue of Wednesday, 23rd December, 1959.

10 a.m. on Wednesday, 23rd December, 1959, for the issue of Wednesday, 30th December, 1959.

10 a.m. on Wednesday, 30th December, 1959, for the issue of Wednesday, 6th January, 1960.

S. A. MYBURGH,
Government Printer.

BELANGRIKE AANKONDIGING.

GEWYSIGDE SLUITINGSTYFTE VIR DIE AANNAME VAN PROKLAMASIES, ADMINISTRATEURS-KENNISGEWINGS, ENS., VIR PLASING IN DIE *PROVINSIALE KOERANT*.

Aangesien Woensdag, 16, Vrydag, 25 en Saterdag, 26 Desember 1959, en Vrydag, 1 Januarie 1960, openbare vakansiedae is, sal die sluitingstye as volg wees:—

10 vm. op Vrydag, 11 Desember 1959 vir die uitgawe van Dinsdag, 15 Desember 1959.

10 vm. op Vrydag, 18 Desember 1959 vir die uitgawe van Woensdag, 23 Desember 1959.

10 vm. op Woensdag, 23 Desember 1959 vir die uitgawe van Woensdag, 30 Desember 1959.

10 vm. op Woensdag, 30 Desember 1959 vir die uitgawe van Woensdag, 6 Januarie 1960.

S. A. MYBURGH,
Staatsdrukker.

28-4-11-18-25-2-9-15-23-30.